

项目名称

W2618B- 英版

版本号

A00

设计时间

2026/05/12

物料名称

说明书

设计师

文 案

赵鹏

施雨凡

审核

批准

料号

04170500010056

材质工艺要求：

材质要求： 封面：120g 双胶纸 内页： 70g 双胶纸 胶装

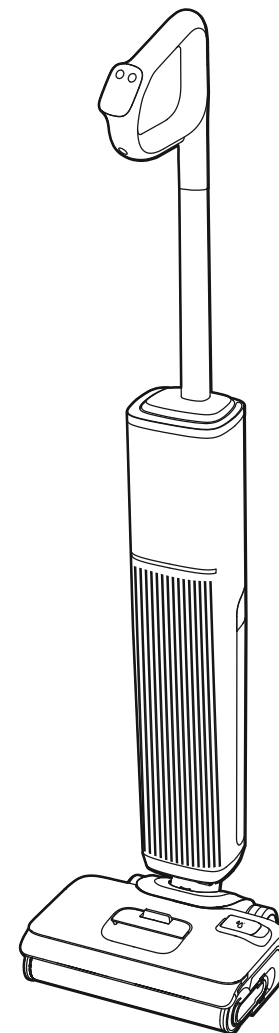
颜色及专色： K 100

尺寸要求： 140mm\*210mm

变更履历：

# G12 Pro Flex

Wet and Dry Vacuum



Website: <https://global.dreame.tech.com>  
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.  
Made in China

UK-A00



## User Manual

The illustrations in this manual are for reference only.  
Please refer to the actual product.

**DREAME**

# Contents

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| <b>EN</b> User Manual           | 01 |
| <b>DE</b> Benutzerhandbuch      | 17 |
| <b>FR</b> Mode d'emploi         | 33 |
| <b>IT</b> Manuale d'uso         | 49 |
| <b>ES</b> Manual de usuario     | 65 |
| <b>NL</b> Gebruikershandleiding | 81 |
| <b>PT</b> Manual do utilizador  | 97 |



Please scan the QR code to get the User Manual in multiple languages.

## Important Safety Instructions

EN

To avoid electric shock, fire or injury caused by improper use of the appliance, please read the user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

### Usage Restrictions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children. Children shall not play with the appliance.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C/41°F or above 40°C/104°F). Please charge the appliance in temperature above 5°C/41°F and below 40°C/104°F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Do not install, charge or use the appliance in the bathrooms or around the pools.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

## Important Safety Instructions

- Only clean water and the officially-approved cleaning solution can be added to the clean water tank. Do not add any other liquid such as alcohol or disinfectant. The ratio of the cleaning solution to clean water can be checked on the cleaning solution bottle. Keep the cleaning solution out of reach of children.
- Make sure the appliance is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the User Manual. Users are responsible for any loss or damage that arises from improper use of this product.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a brush roller and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintaining or servicing it, and before connecting or disconnecting it with a moving brush.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base, supply cord etc.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with <XHD024-270100UKV> adapter.
- The charging base is capable of charging the 6-cell 2500 mAh battery pack. Do not use any non-rechargeable battery pack. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- Use the adapter carefully to prevent it from getting damaged. The adapter should be kept away from heat sources as it can be dangerous otherwise. If the adapter is damaged, to avoid any risks, stop using it for charging and contact the after-sales service for replacement.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Do not improperly dispose of old batteries. Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- If the appliance will not be used for an extended period of time, fully charge it, then turn it off and store it in a cool, dry place. Recharge the appliance at least once every 3 months to avoid overdischarging the battery.

## Important Safety Instructions

- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- The charging base is capable of charging the base should not be used to charge non-rechargeable batteries. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.

### Symbols



Class II equipment



Time-lag miniature fuse-link where T 3.15A is the symbol for the time/current characteristic



For indoor use only



Read operator's manual



Caution: Hot Surface



Detachable supply unit

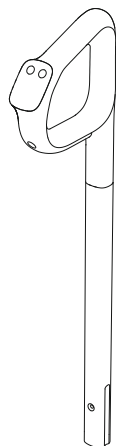


WEEE Information

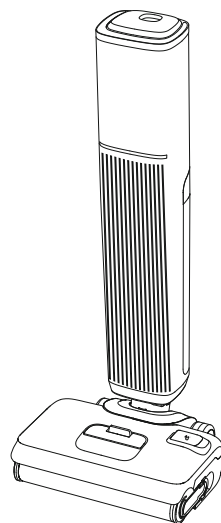
For detailed e-manual, please go to  
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Product Overview

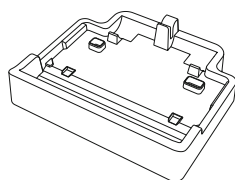
## Packing List



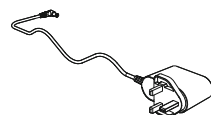
Handle



Main Body



Charging Base



Adapter



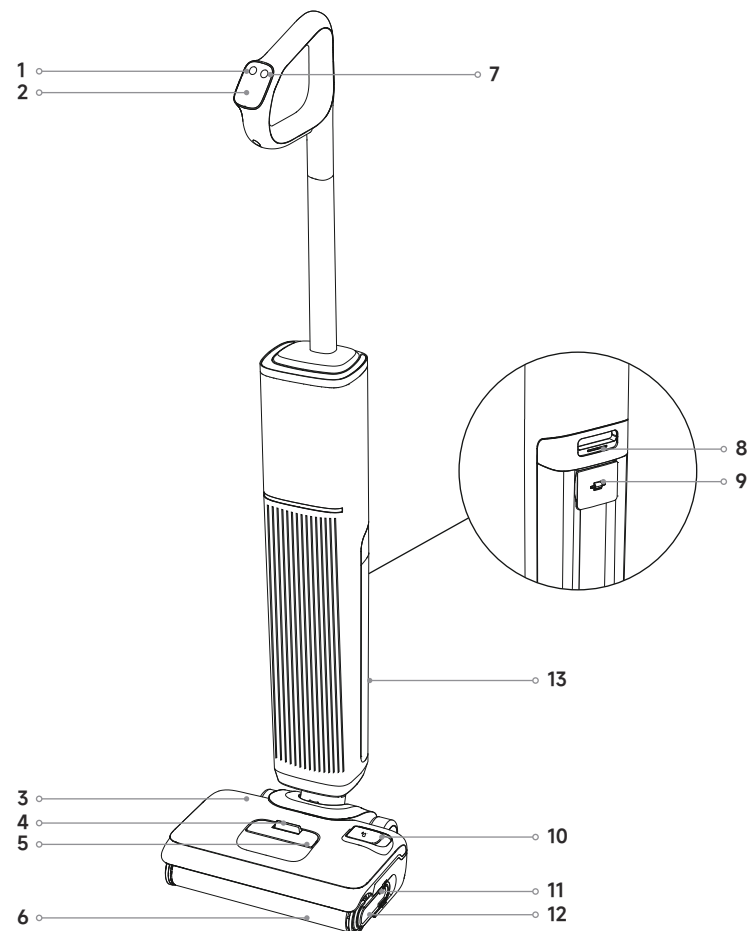
Cleaning Solution



Cleaning Brush

# Product Overview

## Vacuum



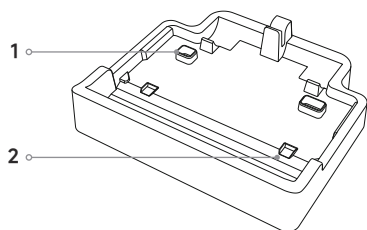
- 1 Mode Switch/Self-Cleaning Mode Switch
- 2 Display Panel
- 3 Clean Water Tank
- 4 Clean Water Tank Release Button
- 5 Clean Water Tank Handle
- 6 Roller Brush
- 7 Power Switch

- 8 Used Water Tank Release Button
- 9 Used Water Tank Handle
- 10 Clean Water Tank Cover
- 11 Roller Brush Release Lock
- 12 Roller Brush Handle
- 13 Used Water Tank

MAX Max capacity-Upright  
 MAX Max capacity-Flat

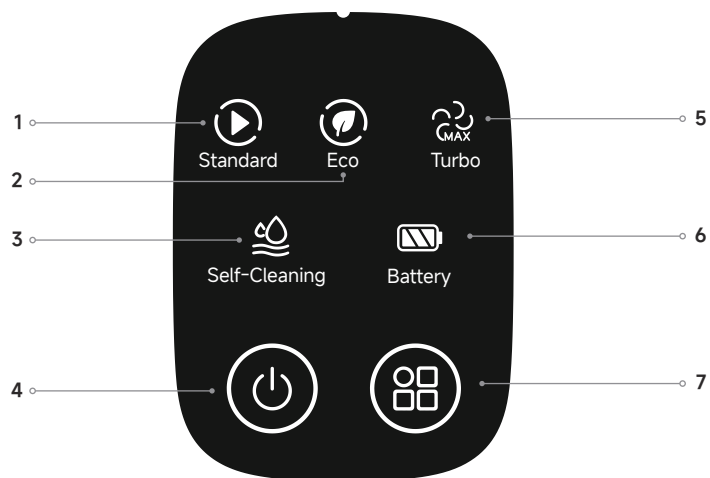
# Product Overview

## Charging Base



- 1. Charging Contacts
- 2. Heating Plate

## Display Panel



- |                      |                  |                                             |
|----------------------|------------------|---------------------------------------------|
| 1 Standard Mode      | 4 Power Switch   | 7 Mode Switch/<br>Self-Cleaning Mode Switch |
| 2 Eco Mode           | 5 Turbo Mode     |                                             |
| 3 Self-Cleaning Mode | 6 Battery Status |                                             |

Note:

- For reference only. The actual appearance and display panel of the product shall prevail.

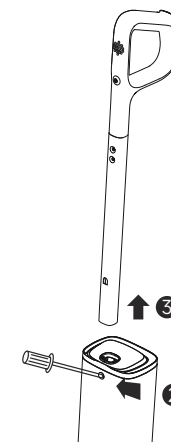
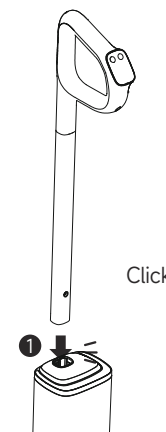
# Installation

## Install the Handle

Insert the end of the handle vertically into the slot on the top of the appliance as indicated until you hear a click.

Note:

- To disassemble the handle, use an appropriate tool to insert into the hole indicated in the diagram and pull the main handle upwards forcefully at the same time.



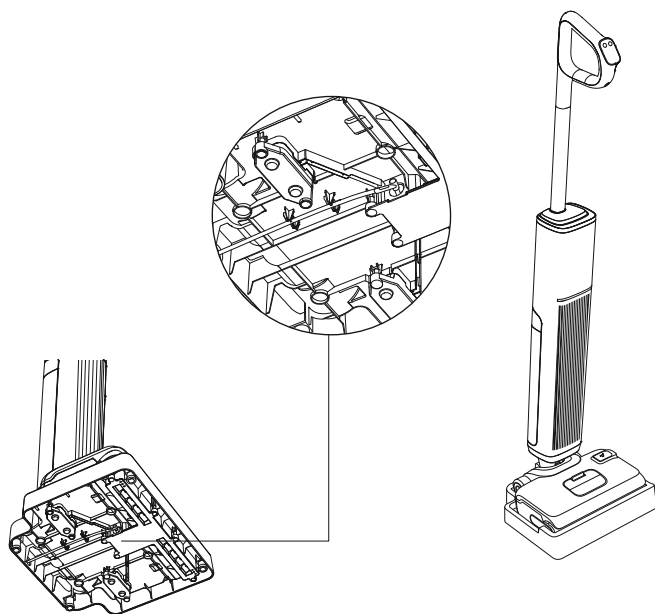
## Charging

1. Install the adapter according to the wiring diagram shown.
2. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source. Fully charge the appliance before first use.
3. Place the appliance on the charging base. When the white light on the display indicates, it means the charging is complete.

### Note:

- After full charge, if there is no operation for 10 minutes, the main unit enters sleep mode. Restart requires turning on the unit again.
- To extend battery life, if the product has been running continuously for a long time, the battery will cool down before charging (cooling time approx. 1 hour).
- Cleaning status:
  1. Battery  $\geq 20\%$  - white light;
  2. Battery  $< 20\%$  - red light;
- Charging status:
  1. Battery 100% - white light;
  2. Battery  $\leq 20\%$  - red light;
  3. Battery  $> 20\%$  - white light blinking;

Adapter Wiring  
Position Diagram



## How to Use

### Switch Modes

Press  to switch modes based on your needs.

-  **Standard Mode**  
The appliance will perform normal cleaning work based on default suction power.

-  **Eco Mode**  
Maintain moderate suction and water volume to extend battery life.

-  **Turbo Mode**  
Applies strong suction power to remove stubborn stains on the floor.

-  **Self-Cleaning Mode**  
Place the appliance on the charging base. When the battery level is above 25%, you can activate Self-Cleaning Mode to deep clean the brush roller and the pipe.

### Note:

#### Voice Prompt

Default language is English.

In upright standby position, press and hold the Mode switch  for 3 seconds to enter language settings.

Briefly press the Mode switch  to switch languages (English / German / French / Italian / Spanish) or turn voice on/off.

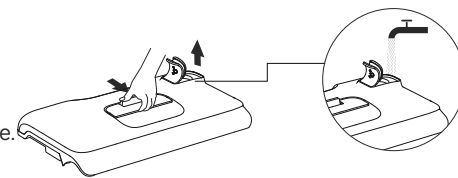
Press and hold the Mode switch  for 3 seconds to confirm. A prompt will indicate: "Language setting successful."

The system will exit automatically after 10 seconds of inactivity, or when cleaning starts, the appliance powers off, or charging begins.

### Fill the Clean Water Tank

#### Note:

- Do not add any detergent other than the officially-approved cleaner. The cleaner can be available on the official online store. Refer to the cleaning solution label for specific usage instructions.

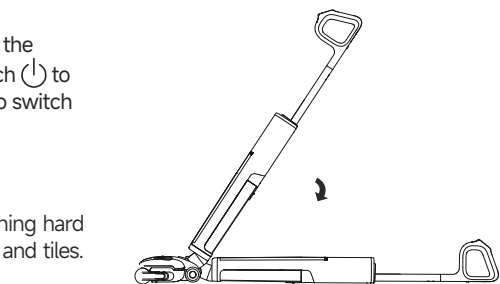


### Start Cleaning

Gently step on the brush cover and recline the appliance backward. Press the Power switch  to start cleaning. Press the Mode switch  to switch modes based on your needs.

#### Note:

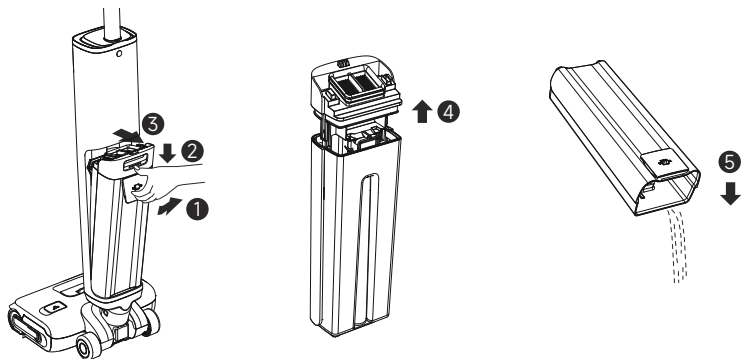
- Do not vacuum any foamy liquids.
- The appliance is only suitable for cleaning hard surfaces such as wood floors, marble, and tiles.



## How to Use

### Empty the Used Water Tank

Place your hand in the used water tank handle, press down on the used water tank release button, and pull the entire used water tank out. After removing the used water tank, pull up the used water tank and pour out the used water. Reinstall the used water tank onto the main body. A "click" sound indicates successful installation.

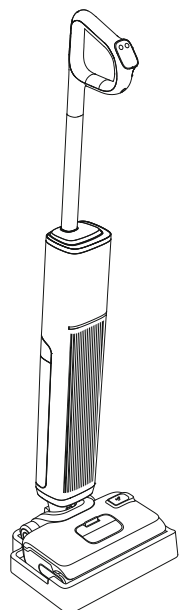
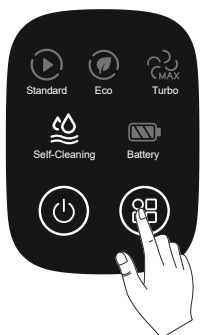


### Self-Cleaning Mode

1. After cleaning, promptly return the appliance to the base and ensure the clean water tank is sufficiently filled.
2. Briefly press the mode switch on the handle to switch to Self-Cleaning mode and start self-cleaning.
3. After the self-cleaning process is completed, please promptly clean the used water tank.

Note:

- Self-cleaning can be enabled only when the appliance is being charged and the battery level is more than 25%.
  1. Press briefly to start/stop self-cleaning.
  2. Press and hold for 3 seconds to enter drying mode.
  3. In drying mode, press briefly to exit drying mode.



## Care & Maintenance

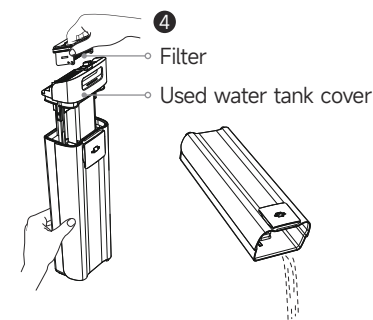
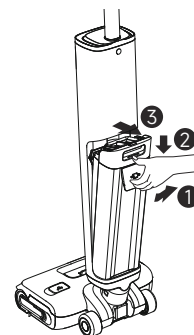
Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Be careful not to accidentally press the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is unused for an extended period, fully charge it, disconnect the power plug, and store it in a cool, dry place away from direct sunlight. Charge the appliance at least once every 3 months to prevent the battery from over-discharging.

### Clean the Used Water Tank

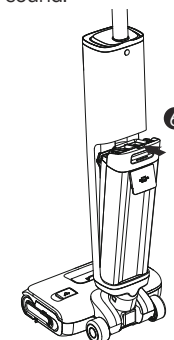
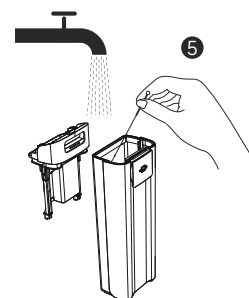
1. Place your hand in the used water tank handle, press down on the used water tank release button, and pull the entire used water tank out.

2. Remove the filter from the tank cover. Lift the cover and pour out the used water.



3. Rinse the tank and the tank cover with clean water. Use the cleaning brush to scrub the inner walls of the tank.

4. Re-install the filter and tank cover. Then, re-install the used water tank until you hear a click sound.



Note:

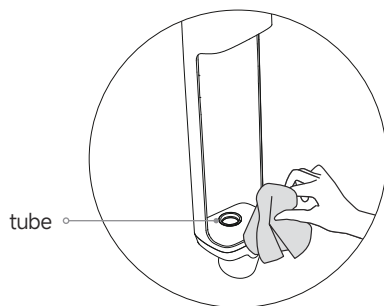
- If the filter is dirty, rinse it with clean water and dry it completely before use.
- Replace the filter every 3 to 6 months is recommended.

## Care & Maintenance

### Clean the Tube

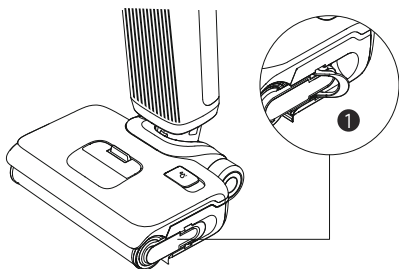
Remove the used water tank and gently wipe the tube with a wet cloth.

Note: Do not rinse the tube with water.

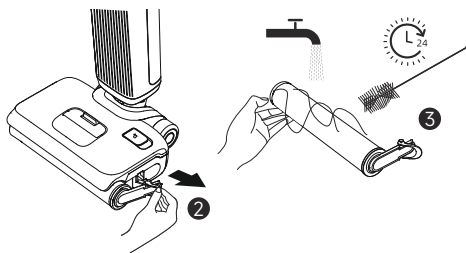


### Clean the Brush

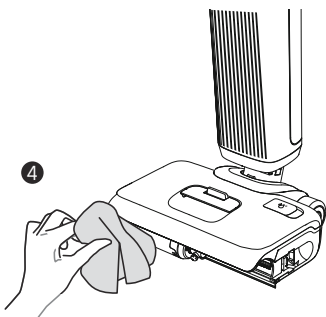
1. In case the brush is very dirty or the tube is blocked, rotate the release latch of the roller brush 90° outward, pull out the handle of the roller brush and remove it.



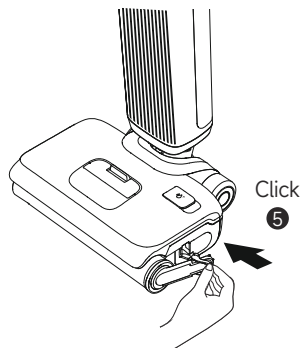
2. Use the cleaning brush to clean the roller brush, then rinse the roller brush with clean water and dry it completely.



3. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue. Do not rinse it with water.



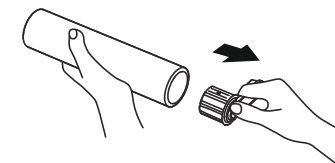
4. Re-install the roller brush and the handle until you hear a click sound.



\*Pull the roller brush handle firmly to remove the roller brush. Replace it with a new roller brush, and press it firmly into place.

Note:

- Clean as needed. Replace the roller brush every 3 to 6 months is recommended.



## Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact the customer service.

| Issue                                             | Possible Cause                                                             | Solution                                                         |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not work                       | The appliance is out of battery or its battery level is low                | Fully charge the appliance before use                            |
|                                                   | The appliance is in the upright position                                   | Recline the appliance backward                                   |
|                                                   | Overheat protection is activated due to blockage                           | Clear the blockage and wait until the temperature returns normal |
|                                                   | The used water tank is full                                                | Empty the used water tank                                        |
|                                                   | The parts are not installed in place                                       | Ensure all parts are installed in place.                         |
| The appliance charges slowly                      | The temperature of the battery is too low or too high                      | Wait until the battery's temperature returns normal              |
| The suction power of the appliance is weak        | The filter is clogged                                                      | Clean the filter                                                 |
|                                                   | The suction inlet or tube is blocked by a foreign object                   | Clean the tube and the suction inlet                             |
| The motor is making a strange noise               | There is too much dirty water in the used water tank.                      | Empty the used water tank                                        |
|                                                   | The suction inlet is blocked                                               | Clear any blockage in the suction inlet                          |
| The battery icon does not light up while charging | The charging base plug is not inserted into the electrical outlet properly | Make sure the charging base plug is inserted in place            |
|                                                   | The appliance is not properly placed on the charging base                  | Make sure the appliance is properly placed on the charging base  |

## Troubleshooting

|                                         |                                                                                    |                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No water is coming out of the appliance | The clean water tank is not properly installed, or the water in it is insufficient | Re-install or fill the clean water tank                                                                                |
|                                         | It takes 30 seconds to dampen the brush roller                                     | Check again after a while                                                                                              |
| The air outlet leaks water              | A collision or a sharp pull causes water to enter the motor                        | Move the appliance gently back and forth while it is turned on                                                         |
|                                         | The filter is not completely dry after being cleaned                               | Dry the filter completely before use                                                                                   |
| Self-cleaning fails                     | The roller brush may be jammed by large debris                                     | Remove the roller brush cover to check and clean the roller brush                                                      |
|                                         | The appliance is not properly placed on the charging base                          | Make sure the appliance is being charged before enabling the self-cleaning function                                    |
|                                         | Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 25%             | Self-cleaning function can only be enabled while the appliance is being charged and the battery level is more than 25% |
|                                         | The used water tank is full                                                        | Empty the used water tank                                                                                              |
|                                         | The clean water tank is not installed in place, or the water in it is insufficient | Re-install or fill the clean water tank                                                                                |

## Specifications

| Wet and Dry Vacuum Floor Washer |                                |                   |                  |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------|------------------|
| Model                           | HHR10D                         | Charging Time     | Approx. 3 hours  |
| Rated Voltage                   | 21.6V ---                      | Rated Power       | 300W             |
| Charging Voltage                | 27V ---                        |                   |                  |
| Charging Base                   |                                |                   |                  |
| Model                           | HCBCA                          | Rated Power Input | 27W              |
| Rated Input                     | 27V --- 1.0A                   | Rated Output      | 27V --- 1.0A     |
| Charging Base Adapter           |                                |                   |                  |
| Model                           | XHD024-270100UKV               | Rated Power Input | 27W              |
| Rated Input                     | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0.8A Max | Rated Output      | 27V --- 1.0A 27W |

Power consumption in standby mode: ≤ 0.5W (within 15 minutes after the vacuum is removed from the Charging Base )

Power consumption in standby mode: ≤ 0.5W (within 15 minutes after the appliance is fully charged)

## Error Prompts and Solutions

If the appliance is not working properly, please follow the solution below according to the voice fault announcement.

| Voice Fault Announcement                          | Solution                            |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Please clean the brush roller                     | Clean the brush roller              |
| Please clean the bottom tube                      | Clean the bottom tube               |
| Error. Please restart or contact customer service | Restart or contact customer service |

## Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

## Battery Disposal and Removal

### CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and discharge it as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Avoid exposing the battery to high temperatures to prevent the risk of explosion.
- Under abusive conditions, the battery may leak liquid. If contact occurs, rinse with water and seek medical assistance.

### Removal Guide

1. Press into the hole on the back of the main unit to remove the handle.
2. Remove the Mylar sheet on the top cover of the main unit.
3. Remove the screws on the top cover of the main unit and remove the top cover.
4. Remove the battery pack bracket screws.
5. Disconnect the terminal connecting the battery to the mainboard and remove the battery.

## Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.
2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.
3. The warranty will not be applicable in the following cases:
  - a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.
  - b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.
  - c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.
  - d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.
  - e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
  - f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.
4. For more warranty information, please refer to the official Dreame website: <https://global.dreameotech.com>.



#### WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf, um Stromschläge, Brände oder Verletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zu vermeiden.

### Nutzungsbeschränkungen

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und Risiken zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht von Kindern unter 8 Jahren, von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder von Personen mit mangelnden Kenntnissen ohne Aufsicht eines Elternteils oder Vormunds verwendet werden. Kinder dürfen die Reinigung und Wartung nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Kunststoffolie kann gefährlich sein. Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, halten Sie sie von Kindern fern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, auf nicht mit Teppichboden versehenen Böden wie Vinyl, Fliesen, versiegeltem Holz usw. Achten Sie darauf, nicht über lose Gegenstände oder Kanten von Teppichen zu fahren. Ein Blockieren der Bürste kann zu einem vorzeitigen Ausfall des Riemens führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Die Exposition gegenüber Feuer oder übermäßiger Temperatur kann eine Explosion verursachen.
- Nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen verwenden (unter 5 °C oder über 40 °C). Bitte laden Sie das Gerät bei Temperaturen über 5 °C und unter 40 °C auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit.
- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, um brennbare oder leicht entzündliche Flüssigkeiten wie Benzin aufzunehmen. Dieses Gerät darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen brennbare oder leicht entzündliche Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- Setzen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnung blockiert ist. Halten Sie es frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom behindern kann.
- Nehmen Sie kein giftiges Material auf (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.). Nehmen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen usw. auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, die mit Dämpfen von Ölfarben, Farbverdünnern, bestimmten Mottenbekämpfungsmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt sind. Nehmen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Verwenden Sie es nicht ohne eingesetzte Filter.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Geräts und seines Zubehörs fern.
- Halten Sie Erdungskabel vom Gerät fern, da eine Gefahr auftreten kann, wenn das Gerät in Betrieb über ein Netzkabel läuft.
- Gehen Sie bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig vor.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

## Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgetauscht werden können.
- Das Gerät darf nicht in Badezimmern oder in der Nähe von Schwimmbecken installiert, aufgeladen oder verwendet werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- In den Frischwasserbehälter darf nur sauberes Wasser und die offiziell zugelassene Reinigungslösung eingefüllt werden. Fügen Sie keine anderen Flüssigkeiten wie z. B. Alkohol oder Desinfektionsmittel hinzu. Das richtige Mischungsverhältnis von Reinigungslösung und sauberem Wasser steht auf der Flasche mit der Reinigungsflüssigkeit. Bewahren Sie die Reinigungslösung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in seiner Originalverpackung aufbewahrt wird.
- Verwenden Sie dieses Gerät gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Der Benutzer ist für alle auf Grund einer unsachgemäßen Verwendung dieses Produkts entstandenen Verluste oder Schäden verantwortlich.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Stellung ist, bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten des Geräts kann zu Unfällen führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer horizontalen Fläche steht. Verwenden Sie das Gerät nicht an der gleichen Stelle, wenn das Gerät mit einer Rollenbürste ausgestattet ist und der Griff nicht vollständig aufrecht steht. Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es einfrieren kann.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch vor dem Reinigen, Warten aus, oder bevor Sie es mit einer beweglichen Bürste anschließen oder trennen.
- Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Geräte können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Verändern Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz (z. B. Ladestation, Ladekabel usw.). Sollte das Gerät oder das Zubehörteil heruntergefallen sein, beschädigt worden sein, im Freien gelassen worden sein, ins Wasser gefallen sein oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, versuchen Sie niemals, das Gerät zu benutzen. Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- Lassen Sie die Wartung von einer qualifizierten Reparaturkraft durchführen, die nur originale Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Fachkräfte ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

### Akku und Aufladen

- Zum Aufladen des Gerätes nur die mitgelieferte Ladestation verwenden. Nur mit dem Adapter<XHD024-270100UKV>verwenden.
- Die Ladestation eignet sich zum Aufladen des 6-Zellen-Akkupacks mit 2.500 mAh. Benutzen Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr für den Lithium-Ionen-Akku.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Adapter um, um Beschädigungen zu vermeiden. Der Adapter sollte von Wärmequellen ferngehalten werden, da dies sonst gefährlich sein kann. Wenn der Adapter beschädigt ist, verwenden Sie ihn zur Vermeidung von Risiken nicht mehr zum Laden und wenden Sie sich für einen Ersatz an den Kundendienst.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Gerät nicht außerhalb des in der

## Wichtige Sicherheitshinweise

- auf dem Akku angegebenen Temperaturbereichs auf, da dies die Brandgefahr erhöht.
- Entsorgen Sie alte Akkus nicht unsachgemäß. Nicht benötigte Batterien sollten in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden Sie den Akku vollständig auf, schalten Sie es aus und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf. Laden Sie das Gerät mindestens alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor die Akkus entfernt werden. Die Akkus müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Nehmen Sie Akkus niemals in den Mund. Im Falle des Verschluckens wenden Sie sich an Ihren Arzt oder die örtliche Giftnotrufzentrale.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen dürfen Sie niemals den Akku berühren, aus der Flüssigkeit austreten könnte. Wenn die Berührung versehentlich auftritt, spülen Sie mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Die aus dem Akku ausgestoßene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Die Ladestation ist zum Laden geeignet, sollte jedoch nicht zum Laden von nicht austauschbaren Akkus verwendet werden. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr für

### Symbole



Geräte der Klasse II



Feinsicherung mit Zeitverzögerung  
wobei „T 3,15 A“ das Symbol für die Zeit/Strom-Kennlinie ist



Nur für den Innenbereich geeignet



Bedienungsanleitung lesen



Achtung: Heiße Oberfläche



Abnehmbares Netzteil

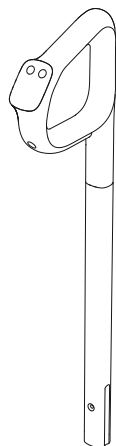


WEEE-Informationen

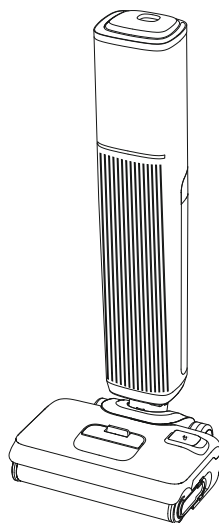
Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter  
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Produktübersicht

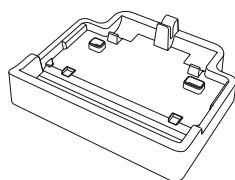
## Lieferumfang



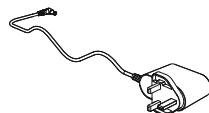
Griff



Hauptteil



Ladestation



Adapter



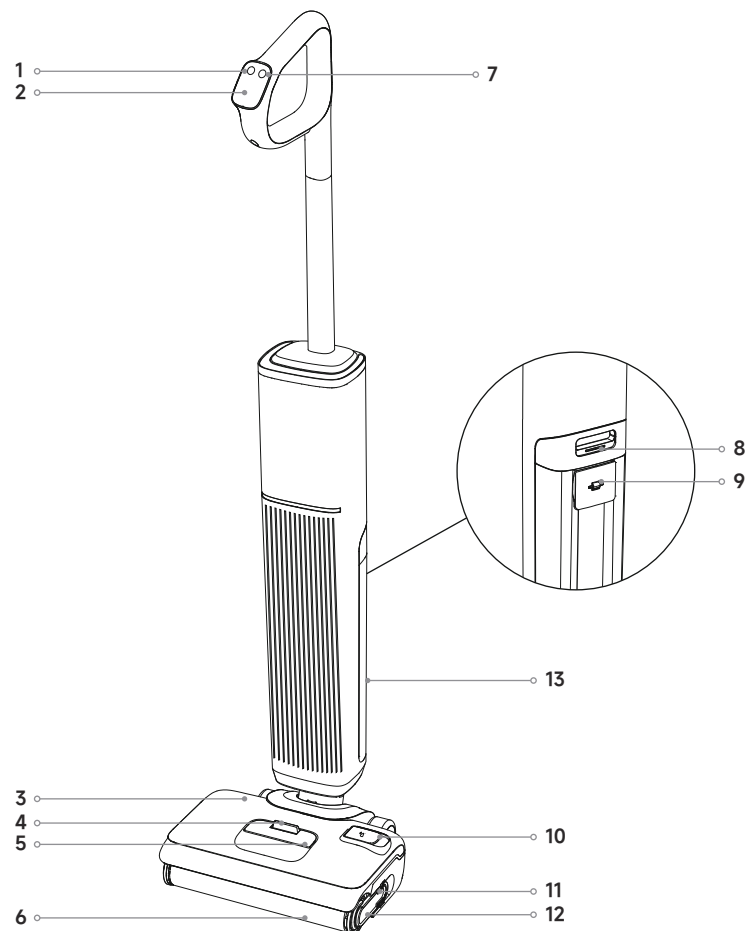
Reinigungslösung



Reinigungsbürste

# Produktübersicht

## Staubsauger

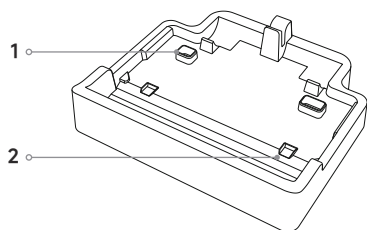


- |   |                                             |    |                                              |
|---|---------------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| 1 | Modusschalter/Selbstreinigungsmodusschalter | 8  | Entriegelungstaste für Schmutzwasserbehälter |
| 2 | Anzeigefeld                                 | 9  | Griff für Schmutzwasserbehälter              |
| 3 | Frischwasserbehälter                        | 10 | Frischwasserbehälter-Abdeckung               |
| 4 | Frischwasserbehälter-Entriegelungstaste     | 11 | Entriegelungssperre für Rollenbürste         |
| 5 | Griff für Frischwasserbehälter              | 12 | Griff der Rollenbürste                       |
| 6 | Rollenbürste                                | 13 | Schmutzwasserbehälter                        |
| 7 | Netzschalter                                |    |                                              |

Maximale Kapazität –aufrecht stehend  
 Maximale Kapazität –liegend

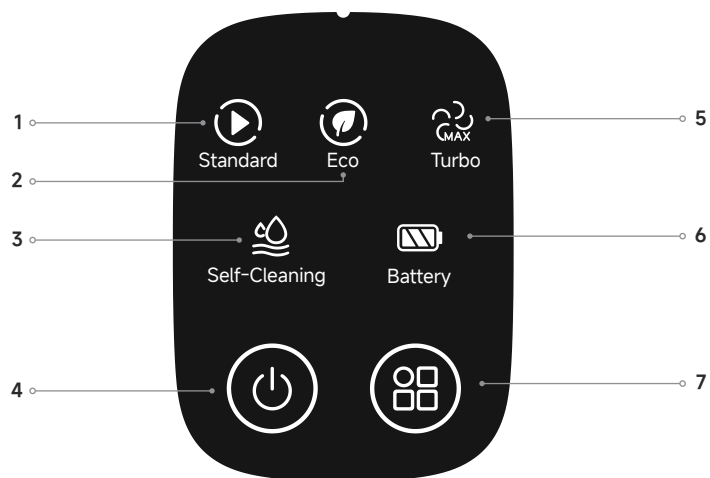
# Produktübersicht

## Ladestation



- 1. Ladekontakte
- 2. Heizplatte

## Anzeigefeld



- |                         |                |                                                   |
|-------------------------|----------------|---------------------------------------------------|
| 1 Standardmodus         | 4 Netzschalter | 7 Modusschalter/<br>Selbstreinigungsmodusschalter |
| 2 Öko-Modus             | 5 Turbomodus   |                                                   |
| 3 Selbstreinigungsmodus | 6 Akkustatus   |                                                   |

### Hinweis:

- Nur zur Information. Maßgeblich sind das tatsächliche Aussehen und das Anzeigefeld des Produkts.

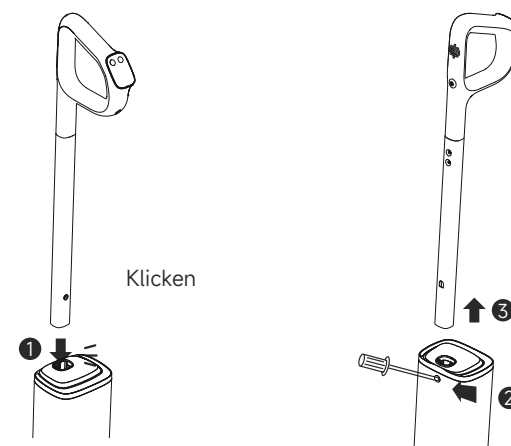
# Einrichtung

## Montieren Sie den Griff

Fügen Sie das Ende des Griffs senkrecht in den Schlitz an der Oberseite des Geräts ein, wie abgebildet, bis Sie ein Einrasten spüren.

### Hinweis:

- Um den Griff zu demontieren, führen Sie ein geeignetes Werkzeug in die in der Abbildung gezeigte Öffnung ein und ziehen Sie gleichzeitig den Hauptgriff kräftig nach oben.



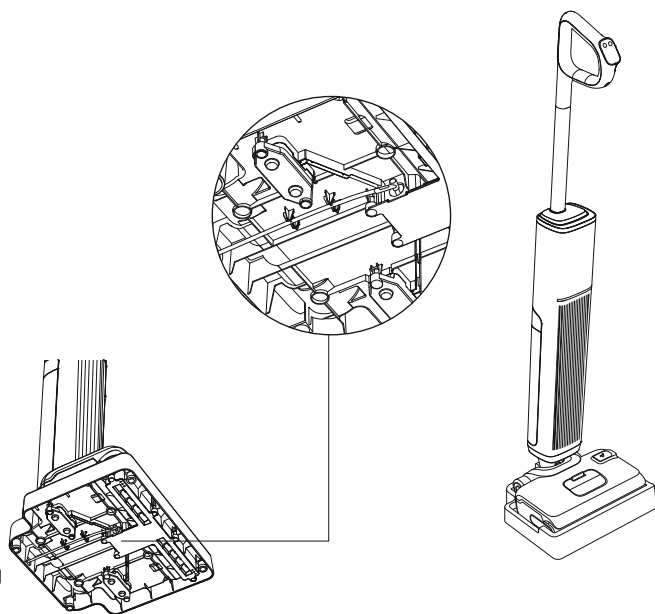
# Laden

1. Installieren Sie den Adapter gemäß dem abgebildeten Schaltplan.
2. Stellen Sie die Ladestation gegen eine Wand auf dem Boden und schließen Sie sie an eine Stromquelle an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
3. Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. Wenn das weiße Licht auf dem Display leuchtet, bedeutet dies, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## Hinweis:

- Wenn nach dem vollständigen Aufladen 10 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, wechselt das Hauptgerät in den Ruhemodus. Für einen Neustart muss das Gerät erneut eingeschaltet werden.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollte der Akku vor dem Aufladen abkühlen, wenn das Gerät längere Zeit ununterbrochen in Betrieb war (Abkühlzeit ca. 1 Stunde).
- Reinigungsstatus:
  1. Akku  $\geq 20\%$  – weißes Licht;
  2. Akku  $< 20\%$  – rotes Licht;
- Ladezustand:
  1. Akku  $100\%$  – weißes Licht;
  2. Akku  $\leq 20\%$  – rotes Licht;
  3. Akku  $> 20\%$  – weißes Licht blinkt;

Adapterverkabelung  
Positionsdiagramm



# Benutzung

## Modus umschalten

Drücken Sie , um den Modus je nach Ihren Bedürfnisse zu wechseln.

- Standardmodus**  
Das Gerät führt normale Reinigungsarbeiten mit der voreingestellten Saugleistung durch.
- Öko-Modus**  
Behalten Sie eine moderate Saugleistung und Wassermenge bei, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.
- Turbomodus**  
Das Gerät erhöht die Saugkraft, um hartnäckige Flecken auf dem Boden zu entfernen.
- Selbstreinigungsmodus**  
Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. Wenn der Akkustand über 25 % liegt, können Sie den Selbstreinigungsmodus aktivieren, um Schmutz im Inneren der Rohre zu entfernen.

## Hinweis:

### Sprachansage

Die Standardsprache ist Englisch.

Halten Sie im aufrechten Standby-Modus den Modusschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Spracheinstellungen aufzurufen.

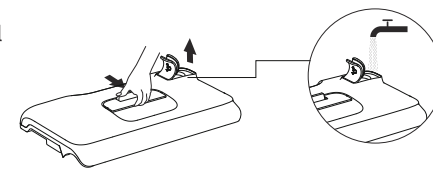
Drücken Sie den Modusschalter kurz, um zwischen den Sprachen (Englisch / Deutsch / Französisch / Italienisch / Spanisch) zu wechseln oder die Sprachausgabe ein- bzw. auszuschalten. Halten Sie den Modusschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen. Folgende Meldung wird angezeigt: „Spracheinstellung erfolgreich.“

Das System wird nach zehn Sekunden Inaktivität automatisch beendet oder wenn ein Reinigungsvorgang gestartet wird, das Gerät ausgeschaltet wird oder der Ladevorgang beginnt.

## Füllen Sie den Frischwasserbehälter auf

### Hinweis:

- Keine anderen Flüssigkeiten als die offiziell zugelassenen Reinigungsmittel zugeben. Der Reiniger ist im offiziellen Online-Shop erhältlich. Auf dem Etikett der Reinigungslösung finden Sie spezifische Anweisungen zur Verwendung.

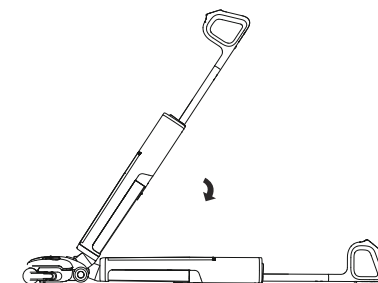


## Reinigung starten

Treten Sie vorsichtig auf die Bürstenabdeckung und kippen Sie das Gerät nach hinten. Drücken Sie , um die Reinigung zu starten. Drücken Sie die , um den Modus je nach Ihren Bedürfnissen zu wechseln.

### Hinweis:

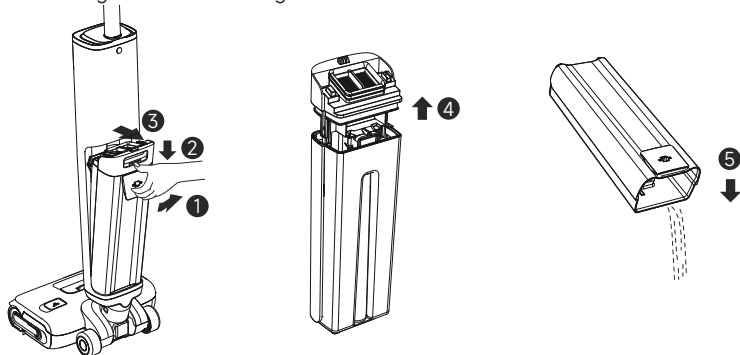
- Verwenden Sie es nicht, um schäumende Flüssigkeiten zu saugen.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich für die Reinigung von harten Oberflächen wie Holzböden, Marmor und Fliesen.



# Benutzung

## Den Schmutzwasserbehälter leeren

Legen Sie Ihre Hand auf den Griff des Schmutzwasserbehälters, drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwasserbehälters nach unten und ziehen Sie den gesamten Schmutzwasserbehälter heraus. Nachdem Sie den Schmutzwasserbehälter entfernt haben, heben Sie ihn an und gießen Sie das Schmutzwasser aus. Setzen Sie den Schmutzwasserbehälter wieder auf den Hauptteil. Ein „Klick“-Geräusch signalisiert eine erfolgreiche Installation.

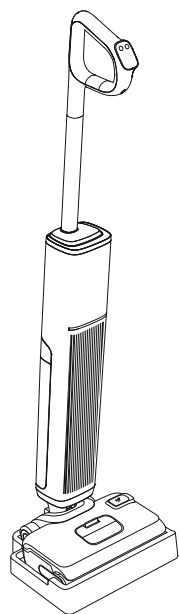
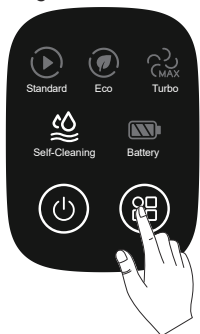


## Selbstreinigungsmodus

1. Stellen Sie das Gerät nach der Reinigung sofort wieder auf die Basis und vergewissern Sie sich, dass der Frischwasserbehälter ausreichend gefüllt ist.
2. Drücken Sie kurz den Modusschalter am Griff, um in den Selbstreinigungsmodus zu wechseln und die Selbstreinigung zu starten.
3. Bitte reinigen Sie den Schmutzwasserbehälter umgehend nach Abschluss des Selbstreinigungsprozesses.

Hinweis:

- Selbstreinigungsfunktion kann nur aktiviert werden, wenn das Gerät aufgeladen wird und der Akkustand mehr als 25 % beträgt.
1. Kurz drücken, um die Selbstreinigung zu starten/stoppen.
  2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Trocknungsmodus zu aktivieren.
  3. Im Trocknungsmodus kurz drücken, um den Trocknungsmodus zu verlassen.



# Pflege und Wartung

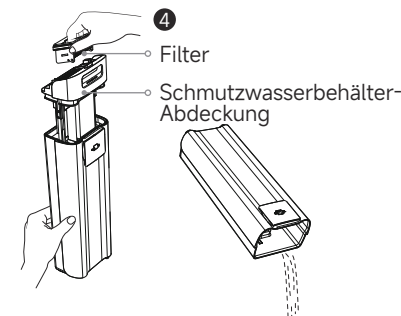
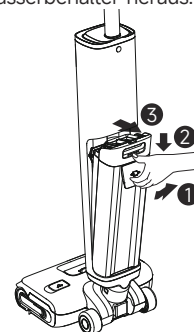
## Tipps:

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus. Achten Sie darauf, nicht versehentlich den Netzschalter zu drücken.
- Teile müssen bei Bedarf ausgetauscht werden. Die Bauteile müssen durch vom Hersteller oder dessen Kundendienst erhältliche Ersatzteile ersetzt werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es vollständig auf, ziehen Sie den Netzstecker ab und lagern Sie das Gerät in einer kühlen Umgebung mit geringer Luftfeuchtigkeit, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Laden Sie das Gerät mindestens alle 3 Monate auf, um eine Überentladung des Akkus zu vermeiden.

## Den Schmutzwasserbehälter reinigen

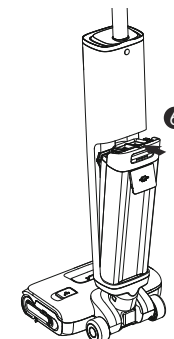
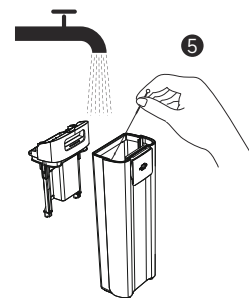
1. Legen Sie Ihre Hand auf den Griff des Schmutzwasserbehälters, drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwasserbehälters nach unten und ziehen Sie den gesamten Schmutzwasserbehälter heraus.

2. Nehmen Sie den Filter vom Behälterdeckel ab. Heben Sie den Deckel an und gießen Sie das Schmutzwasser aus.



3. Spülen Sie den Behälter und die Behälterabdeckung mit Frischwasser aus. Scrubben Sie die Innenwände des Behälters mit der Reinigungsbürste.

4. Setzen Sie den Filter und die Behälterabdeckung wieder ein. Setzen Sie anschließend den Schmutzwasserbehälter wieder ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören.



Hinweis:

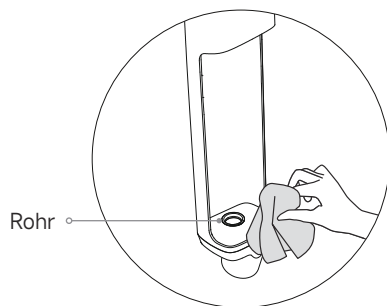
- Wenn der Filter verschmutzt ist, spülen Sie ihn mit Frischwasser aus und trocknen Sie ihn vor der Verwendung vollständig.
- Es wird empfohlen, den Filter alle 3 bis 6 Monate auszutauschen.

# Pflege und Wartung

## Reinigen Sie das Rohr

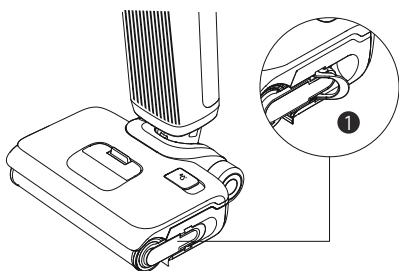
Nehmen Sie den Schmutzwasserbehälter heraus und wischen Sie das Rohr vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab.

Hinweis: Spülen Sie das Rohr nicht mit Wasser ab.

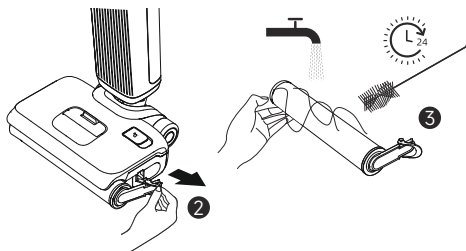


## Reinigung der Rollenbürsten-Aufsätze

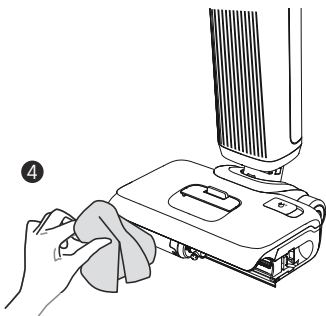
1. Drehen Sie den Entriegelungshebel der Rollenbürste um 90° nach außen, ziehen Sie den Griff der Rollenbürste heraus und nehmen Sie sie ab.



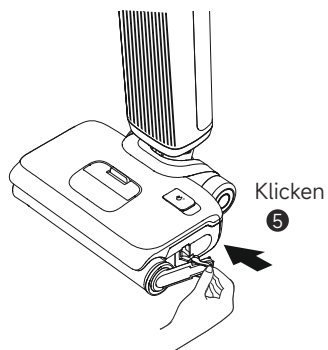
2. Reinigen Sie die Rollenbürste mit der Reinigungsbürste, spülen Sie sie anschließend mit Frischwasser ab und trocknen Sie sie gründlich ab.



3. Wischen Sie den Saugeinlass mit einem trockenen Tuch oder einem feuchten Lappen ab. Spülen Sie sie nicht mit Wasser ab.



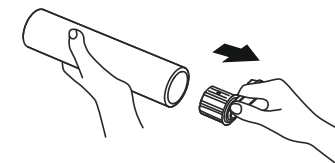
4. Setzen Sie die Rollenbürste und den Griff wieder ein, bis Sie ein Klicken hören.



\*Ziehen Sie den Griff der Rollenbürste fest heraus, um die Walzenbürste zu entfernen. Ersetzen Sie sie durch eine neue Rollenbürste und drücken Sie diese fest an ihren Platz.

Hinweis:

- Nach Bedarf reinigen. Es wird empfohlen, die Rollenbürste alle 3 bis 6 Monate zu ersetzen.



## Fehlerbehebung

Wenn ein Fehler auftritt, wird das Gerät nicht mehr funktionieren. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

| Problem                                                    | Mögliche Ursache                                                           | Lösung                                                                              |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht                               | Der Akku des Geräts ist leer oder der Akkustand ist niedrig                | Laden Sie das Gerät vor dem Gebrauch vollständig auf                                |
|                                                            | Das Gerät befindet sich in der aufrechten Position                         | Stellen Sie das Gerät nach hinten                                                   |
|                                                            | Der Überhitzungsschutz wurde aufgrund einer Verstopfung aktiviert          | Beseitigen Sie die Verstopfung und warten Sie, bis die Temperatur wieder normal ist |
|                                                            | Der Schmutzwasserbehälter ist voll                                         | Den Schmutzwasserbehälter leeren                                                    |
|                                                            | Die Komponenten sind nicht richtig installiert                             | Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten richtig installiert sind.              |
| Das Gerät wird langsam aufgeladen                          | Die Temperatur des Akkus ist zu niedrig oder zu hoch                       | Warten Sie, bis sich die Temperatur des Akkus wieder normalisiert hat               |
| Die Saugleistung des Gerätes ist niedrig                   | Der Filter ist verstopft                                                   | Reinigung des Filters                                                               |
|                                                            | Der Saugeinlass oder -rohr ist blockiert                                   | Reinigen Sie das Rohr und die Saugöffnung                                           |
| Der Motor macht ein seltsames Geräusch                     | Im Schmutzwasserbehälter befindet sich zu viel Schmutzwasser.              | Den Schmutzwasserbehälter leeren                                                    |
|                                                            | Die Hauptaugöffnung ist blockiert                                          | Beseitigen Sie eventuelle Verstopfungen in der Hauptaugöffnung                      |
| Das Akkusymbol leuchtet während des Ladevorgangs nicht auf | Der Stecker der Ladestation ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt | Stellen Sie sicher, dass der Stecker der Ladestation richtig eingesteckt ist        |
|                                                            | Das Gerät ist nicht richtig auf der Ladestation platziert                  | Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig auf der Ladestation steht                |

## Fehlerbehebung

|                                      |                                                                                                 |                                                                                                                          |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es kommt kein Wasser aus dem Gerät   | Der Frischwasserbehälter ist nicht ordnungsgemäß installiert oder enthält nicht genügend Wasser | Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder ein oder füllen Sie ihn auf                                                   |
|                                      | Es dauert 30 Sekunden, um die Bürsterolle zu befeuchten                                         | Überprüfen Sie es nach einer Weile noch einmal                                                                           |
| Aus dem Luftauslass tritt Wasser aus | Eine Kollision oder starkes Ziehen führt dazu, dass Wasser in den Motor gelangt                 | Bewegen Sie das Gerät vorsichtig hin und her, wenn es eingeschaltet ist                                                  |
|                                      | Der Filter ist nach der Reinigung nicht vollständig trocken                                     | Den Filter vor Gebrauch gründlich abtrocknen                                                                             |
| Selbstreinigung ist fehlgeschlagen   | Ein Gegenstand verklemmt sich in der Rollenbürste                                               | Entfernen Sie die Rollenbürstenabdeckung, um die Rollenbürste zu überprüfen und zu reinigen                              |
|                                      | Das Gerät ist nicht richtig auf der Ladestation platziert                                       | Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Aufladen ist, bevor Sie die Selbstreinigungsfunktion aktivieren                  |
|                                      | Die Selbstreinigung kann nicht aktiviert werden, wenn der Akkustand weniger als 25 % beträgt    | Die Selbstreinigung kann nur aktiviert werden, während das Gerät aufgeladen wird und der Akkustand mehr als 25 % beträgt |
|                                      | Der Schmutzwasserbehälter ist voll                                                              | Den Schmutzwasserbehälter leeren                                                                                         |
|                                      | Der Frischwasserbehälter ist nicht ordnungsgemäß installiert oder enthält nicht genügend Wasser | Setzen Sie den Frischwasserbehälter wieder ein oder füllen Sie ihn auf                                                   |

## Technische Daten

| Nass- und Trockensauger für den Boden |                                 |                       |                  |
|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------|
| Modell                                | HHR10D                          | Ladezeit              | Ca. 3 Stunden    |
| Bemessungsspannung                    | 21,6V ===                       | Nennleistung          | 300W             |
| Ladespannung                          | 27V ===                         |                       |                  |
| Ladestation                           |                                 |                       |                  |
| Modell                                | HCBCA                           | Nennleistungsaufnahme | 27W              |
| Nenneingang                           | 27V === 1,0A                    | Nennausgang           | 27V === 1,0A     |
| Ladestation-Adapter                   |                                 |                       |                  |
| Modell                                | XHD024-270100UKV                | Nennleistungsaufnahme | 27W              |
| Nenneingang                           | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0,8A Max. | Nennausgang           | 27V === 1,0A 27W |

Energieverbrauch im Standby-Modus: ≤ 0,5 W (innerhalb von 15 Minuten, nachdem der Staubsauger von der Ladestation entfernt wurde)

Energieverbrauch im Standby-Modus: ≤ 0,5 W (innerhalb von 15 Minuten nach dem vollständigen Aufladen des Geräts)

## Fehlermeldungen und Lösungen

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie bitte die unten stehende Lösung entsprechend der Sprachfehlermeldung.

| Sprachfehlermeldung                                                              | Lösung                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Bitte reinigen Sie die Bürstenrolle                                              | Reinigen Sie die Bürstenrolle                                      |
| Bitte reinigen Sie das untere Rohr                                               | Reinigen Sie das untere Rohr                                       |
| Fehler. Bitte starten Sie das Gerät neu oder wenden Sie sich an den Kundendienst | Starten Sie das Gerät neu oder wenden Sie sich an den Kundendienst |

## Entsorgung und Entfernung von Batterien

Die eingebaute Lithium-Ionen-Batterie enthält umweltgefährdende Substanzen. Stellen Sie vor der Entsorgung der Batterie sicher, dass die Batterie von qualifizierten Technikern entfernt und in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt wird.

- Der Akku muss vor der Verschrottung des Geräts entfernt werden;
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor der Akku entnommen wird;
- Der Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

# Entsorgung und Entfernung von Batterien

## ACHTUNG:

- Bevor Sie den Akku entfernen, trennen Sie die Stromversorgung und entladen Sie ihn so weit wie möglich.
- Nicht benötigte Batterien sollten in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt werden.
- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus, um Explosionsgefahr zu vermeiden.
- Bei unsachgemäßer Behandlung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Wenn Sie aus Versehen anfassen, spülen Sie mit Wasser und suchen Sie medizinische Hilfe.

## Anleitung zum Entfernen

1. Drücken Sie auf das Loch auf der Rückseite des Hauptgeräts, um den Griff zu entfernen.
2. Entfernen Sie die Mylar-Folie von der oberen Abdeckung des Hauptgeräts.
3. Entfernen Sie die Schrauben an der oberen Abdeckung des Hauptgeräts und nehmen Sie die obere Abdeckung ab.
4. Entfernen Sie die Schrauben der Akkuhalterung.
5. Trennen Sie die Klemme, die den Akku mit der Hauptplatine verbindet, und entfernen Sie den Akku.

## Garantie

1. Die Garantie von Dreame gilt für Material- und Verarbeitungsfehler, die zum Zeitpunkt des Kaufs nicht zu erkennen waren.
2. Garantiezeit: Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an die Kundendienststelle. Gelten in der Region des Endverbrauchers andere Vorschriften, so sind die lokalen Vorschriften maßgebend.
3. Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
  - a) Fehler durch Unachtsamkeit sowie Verwendung oder Installation, die nicht den Anweisungen von Dreame entsprechen.
  - b) Eingriffe und/oder Modifikationen am Produkt, die durch nicht ausdrücklich von Dreame autorisierte Stellen oder Personen durchgeführt wurden.
  - c) Schäden, die auf zufällige Ursachen und/oder Nachlässigkeit seitens des Verbrauchers zurückzuführen sind, insbesondere an externen Teilen.
  - d) Verschleißteile, die keine Herstellungsfehler aufweisen.
  - e) Es liegt kein gültiger Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung o.ä.) vor, der das Kaufdatum des Produkts bestätigt.
  - f) Das Modell und/oder die Produktnummern auf dem Kaufbeleg stimmen nicht mit dem Modell und/oder den Nummern auf dem Produkt überein.
4. Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der offiziellen Dreame Website: <https://global.dreametech.com>.



### WEEE-Informationen

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE) entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

# Instructions importantes de sécurité

Pour éviter tout risque d'électrocution, de départ de feu ou de blessures lié à une utilisation non conforme de l'appareil, veuillez attentivement lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour toute référence ultérieure.

## Restrictions d'utilisation

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des facultés physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou intellectuel, ou une connaissance ou une expérience limitée sans la surveillance d'un parent ou d'un tuteur pour assurer un fonctionnement en toute sécurité et éviter les risques. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- Le film plastique peut être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, tenez-le à l'écart des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, sur des surfaces de sol non recouvertes de tapis, comme le vinyle, le carrelage, le bois scellé, etc. Veillez à ne pas rouler sur des objets non fixés ou sur les bords d'un tapis. Le fait de bloquer la brosse peut entraîner une défaillance prématurée de la courroie.
- N'utilisez que ce qui est décrit dans ce guide de l'utilisateur. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'exposez pas l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température excessive peut provoquer une explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements extrêmement chauds ou froids (inférieurs à 5 °C/41 °F ou supérieurs à 40 °C/104 °F). Veuillez charger l'appareil à une température supérieure à 5 °C/41 °F et inférieure à 40 °C/104 °F.
- Ne plongez pas l'appareil dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou inflammables, tels que l'essence. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où des liquides inflammables ou combustibles peuvent être présents.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. Ne laissez pas la poussière, des peluches, des cheveux ou d'autres éléments entraver la circulation de l'air.
- Ne ramassez pas de produits toxiques (eau de Javel, ammoniac, déboucheur de canalisations, etc.). Ne ramassez pas d'objets durs ou pointus tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos rempli de vapeurs de peinture à l'huile, de diluant pour peinture, de certaines substances antimites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques. Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si les filtres ne sont pas en place.
- Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des parties mobiles de l'appareil et de ses accessoires.
- Éloignez les câbles de mise à la terre de l'appareil lorsque vous l'utilisez. Un danger peut survenir si l'appareil passe sur un cordon d'alimentation.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.

## Instructions importantes de sécurité

- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Évitez d'installer, de charger ou d'utiliser l'appareil dans les salles de bains ou autour des piscines.
- La fiche doit être débranchée de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Vous pouvez uniquement verser de l'eau propre et la solution nettoyante agréée dans le réservoir d'eau propre. N'ajoutez pas un autre liquide tel que de l'alcool ou un désinfectant. Le rapport entre la solution nettoyante et l'eau propre figure sur le flacon de solution nettoyante. Gardez la solution nettoyante hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d'origine si possible.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions présentes dans le monde d'emploi. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou de tout dommage occasionné par une utilisation non conforme de ce produit.
- Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de prendre ou de transporter l'appareil. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou d'allumer l'appareil peut provoquer un accident.
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface horizontale. N'utilisez pas l'appareil dans la même position si l'appareil est équipé d'une brosse rotative et que le manche n'est pas complètement vertical. Ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il risque de geler.
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le réparer, et avant de le connecter ou de le déconnecter avec une brosse en mouvement.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé ou modifié. Un appareil endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil avec un accessoire endommagé (par exemple : socle de recharge, cordon d'alimentation, etc.). Si l'appareil ou l'accessoire est tombé, a été endommagé, est resté à l'extérieur, est tombé dans l'eau ou ne fonctionne pas comme il le devrait, n'essayez jamais de le faire fonctionner. Veuillez le faire réparer dans un centre de service agréé.
- Confiez l'entretien à un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou une personne possédant des qualifications équivalentes afin d'éviter tous risques.

### Batterie et mise en charge

- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement le socle de recharge fourni avec cet appareil. Utilisez uniquement l'adaptateur <XHD024-270100UKV>.
- Le socle de recharge permet de charger la batterie à 6 cellules 2500 mAh. N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Sinon, la batterie lithium-ion peut prendre feu.
- Utilisez soigneusement l'adaptateur pour éviter de l'endommager. L'adaptateur doit être tenu éloigné des sources de chaleur, car cela présente un danger. Afin de prévenir tout risque, si l'adaptateur est endommagé, cessez de l'utiliser en recharge et contactez le service après-vente pour le remplacer.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas l'appareil en dehors

## Instructions importantes de sécurité

- de la plage de température spécifiée dans la batterie, car cela augmente le risque de départ de feu.
- N'éliminez pas les batteries usagées de manière inappropriée. Les batteries non utilisées doivent être mises au rebut dans un centre de recyclage approprié.
- S'il n'est pas prévu d'utiliser l'appareil pendant une longue période, rechargez-le complètement, puis éteignez-le et stockez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez l'appareil au moins une fois tous les 3 mois pour éviter que la batterie ne soit trop déchargée.
- L'appareil doit être débranché de la source d'alimentation lors du retrait de la batterie. Tenez la batterie hors de portée des enfants. Ne mettez jamais les batteries dans la bouche. En cas d'ingestion, contactez votre médecin ou le centre antipoison local.
- Dans de mauvaises conditions, ne touchez jamais la batterie, car du liquide pourrait en sortir. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide sorti de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Le socle de recharge ne doit pas être utilisé pour recharger des batteries non rechargeables. Sinon, la batterie lithium-ion peut prendre feu.

### Symboles



Équipement de classe II



Fusible miniature à temporisation où T 3.15A est le symbole de la caractéristique temps/courant



Pour un usage en intérieur uniquement



Lire le mode d'emploi



Attention : surface chaude.



Unité d'alimentation amovible

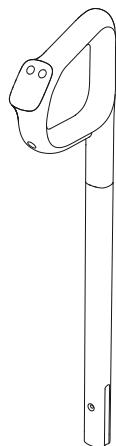


Informations concernant les DEEE

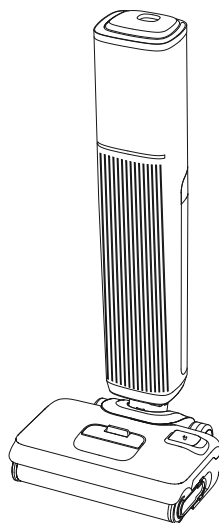
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Présentation du produit

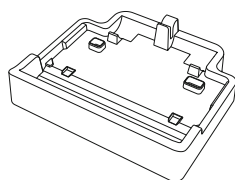
## Contenu de la livraison



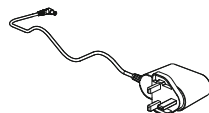
Manche



Corps principal



Socle de recharge



Adaptateur



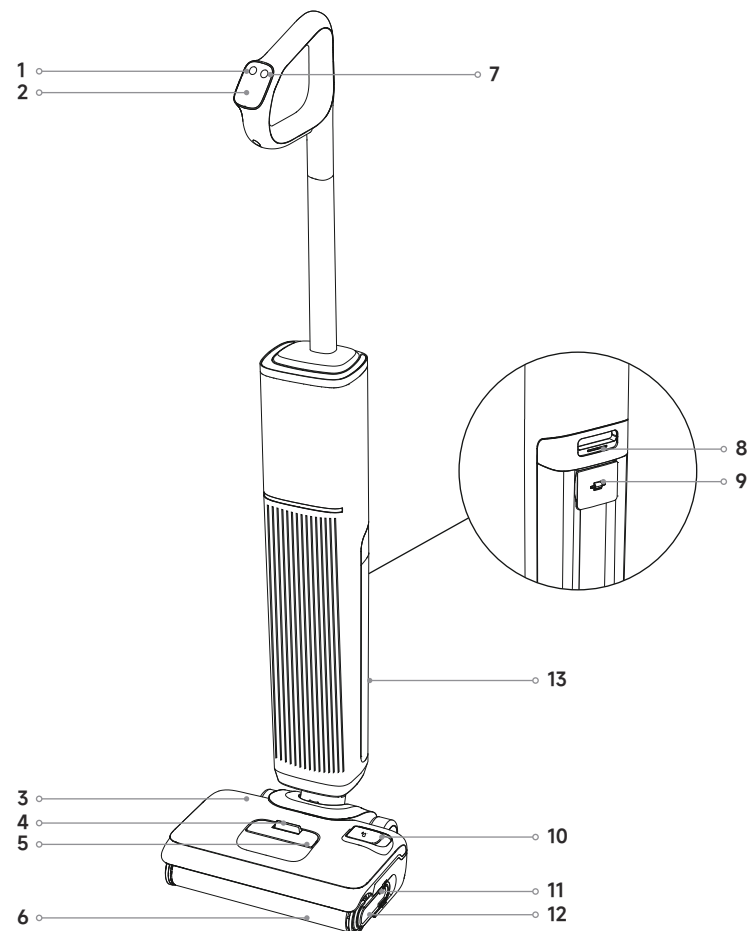
Solution nettoyante



Brosse de nettoyage

# Présentation du produit

## Aspirateur



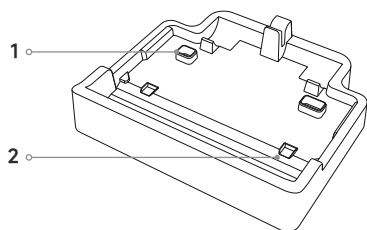
- 1 Commutateur de mode/Commutateur de mode nettoyage automatique
- 2 Panneau d'affichage
- 3 Réservoir d'eau propre
- 4 Bouton de libération du réservoir d'eau propre
- 5 Poignée du réservoir d'eau propre
- 6 Brosse rotative
- 7 Interrupteur d'alimentation

- 8 Bouton de libération du réservoir d'eau sale
- 9 Poignée du réservoir d'eau sale
- 10 Couvercle du réservoir d'eau propre
- 11 Verrou de la brosse rotative
- 12 Poignée de la brosse rotative
- 13 Réservoir d'eau sale

Capacité maximale - Debout  
 Capacité maximale - À plat

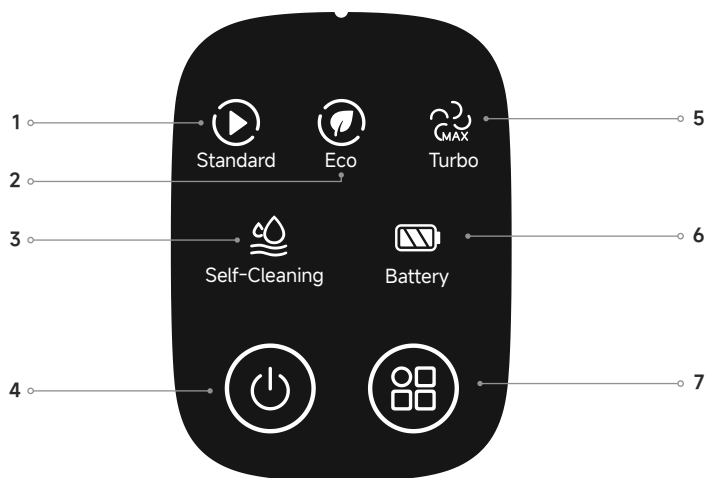
# Présentation du produit

## Socle de recharge



1. Contacts de charge
2. Plaque chauffante

## Panneau d'affichage



- |                                 |                               |                                                                        |
|---------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1 Mode Standard                 | 4 Interrupteur d'alimentation | 7 Commutateur de mode/<br>Commutateur de mode<br>nettoyage automatique |
| 2 Mode éco                      | 5 Mode Turbo                  |                                                                        |
| 3 Mode nettoyage<br>automatique | 6 État de la batterie         |                                                                        |

Remarque :

- À titre de référence uniquement. L'apparence réelle et le panneau d'affichage du produit prévaudront.

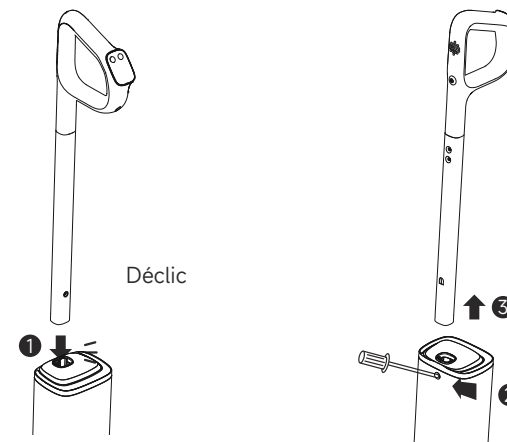
# Installation

## Installez le manche

Insérez verticalement l'extrémité du manche dans la fente située sur le dessus de l'appareil comme indiqué jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Remarque :

- Pour démonter la poignée, utilisez un outil approprié pour l'insérer dans l'orifice indiqué sur le diagramme et tirez en même temps la poignée principale, avec force et vers le haut.



**FR**

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI**

**FR**

**L'appareil, ses accessoires, ses batteries et ses câbles sont tous recyclables.**

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

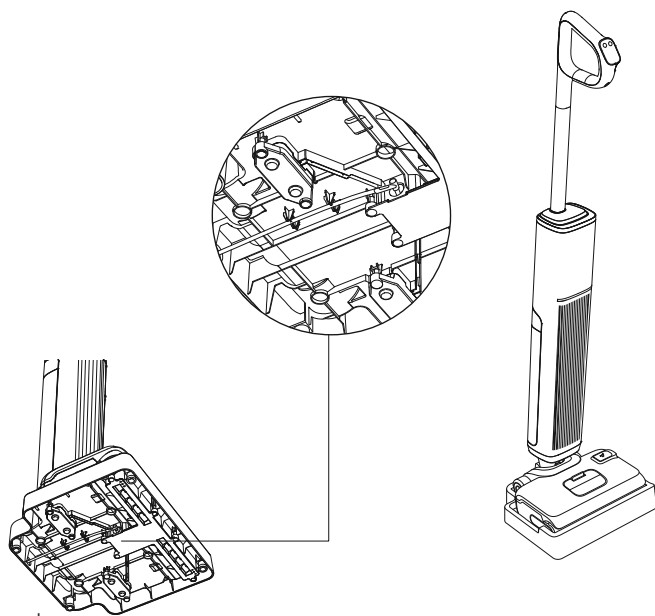
## Mise en charge

1. Installez l'adaptateur conformément au schéma de branchement indiqué.
2. Placez le socle de recharge contre un mur sur un sol plat et branchez-le à une source d'alimentation. Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
3. Posez l'appareil sur le socle de recharge. Lorsque le témoin blanc s'affiche sur le panneau, cela signifie que la batterie est complètement rechargée.

### Remarque :

- Après une recharge complète, si l'appareil n'est pas utilisé pendant 10 minutes, l'unité principale passe en mode veille. Il faut rallumer l'unité pour la redémarrer.
- Afin d'améliorer la durée de vie de la batterie, si le produit a fonctionné en continu pendant longtemps, elle refroidit avant la recharge (durée du refroidissement : 1 heure environ).
- Statut du nettoyage :
  1. Batterie  $\geq 20\%$  - témoin blanc ;
  2. Batterie  $< 20\%$  - témoin rouge ;
- État de la charge :
  1. Batterie à 100 % - témoin blanc ;
  2. Batterie  $\leq 20\%$  - témoin rouge ;
  3. Batterie  $> 20\%$  - témoin blanc clignotant ;

Branchement de  
l'adaptateur  
Schéma d'emplacement



## Mode d'emploi

### Changer le mode

Appuyez sur  pour passer d'un mode à l'autre en fonction de vos besoins.

-  **Mode Standard**  
L'appareil effectue un nettoyage normal en fonction de la puissance d'aspiration prédéfinie.
-  **Mode éco**  
Maintenez une aspiration et un débit d'eau modérés afin de prolonger la durée de vie de la batterie.
-  **Mode Turbo**  
L'appareil augmente la puissance d'aspiration pour éliminer les taches tenaces du sol.
-  **Mode nettoyage automatique**  
Posez l'appareil sur le socle de recharge. Lorsque la batterie est chargée à plus de 25 %, vous pouvez activer le mode nettoyage automatique pour nettoyer la poussière à l'intérieur des tuyaux.

### Remarque :

#### Invite vocale

La langue par défaut est l'anglais.

En position verticale en veille, appuyez et maintenez le bouton Mode  pendant 3 secondes pour accéder aux paramètres de langue.

Appuyez brièvement sur le bouton Mode  pour changer de langue (anglais / allemand / français / italien / espagnol) ou activer/désactiver la voix.

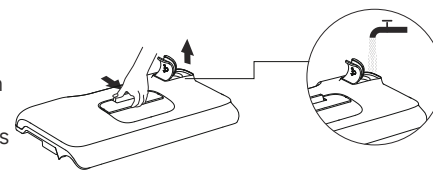
Appuyez et maintenez le bouton Mode  pendant 3 secondes pour confirmer. Une invite indiquera : « Paramétrage de la langue réussi. »

Le système se ferme automatiquement après 10 secondes d'inactivité, ou lorsque le nettoyage démarre, que l'appareil s'éteint ou que la charge commence.

### Remplir le réservoir d'eau propre

#### Remarque :

- N'ajoutez pas de liquide autre que le nettoyant officiellement approuvé. Le nettoyant est disponible sur la boutique en ligne officielle. Reportez-vous à l'étiquette de la solution nettoyante pour connaître les instructions d'utilisation spécifiques.

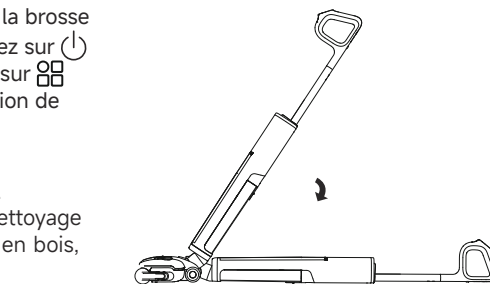


### Démarrage du nettoyage

Appuyez doucement sur le couvercle de la brosse et inclinez l'appareil vers l'arrière. Appuyez sur  pour commencer le nettoyage. Appuyez sur  pour passer d'un mode à l'autre en fonction de vos besoins.

#### Remarque :

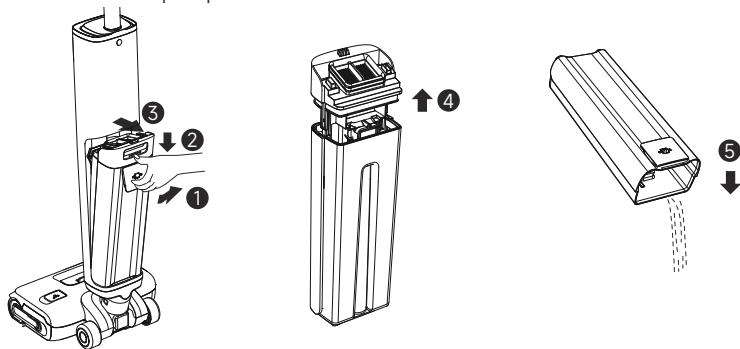
- N'aspirez pas des liquides mousseux.
- L'appareil convient uniquement au nettoyage de surfaces dures telles que les sols en bois, le marbre et le carrelage.



## Mode d'emploi

### Videz le réservoir d'eau sale

Placez votre main dans la poignée du réservoir d'eau sale, appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale et retirez-le entièrement. Après avoir retiré le réservoir d'eau sale, soulevez-le et videz-en l'eau sale. Réinstallez le réservoir d'eau sale sur le corps principal. Un déclic indique que l'installation est réussie.



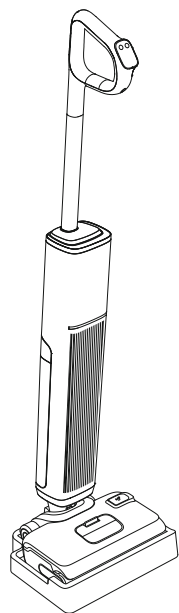
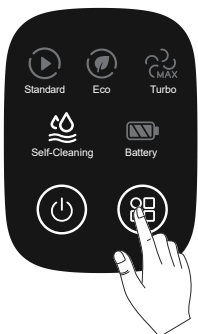
### Mode nettoyage automatique

1. Après le nettoyage, remplacez rapidement l'appareil sur sa base et veillez à ce que le réservoir d'eau propre soit suffisamment rempli.
2. Appuyez brièvement sur le commutateur de mode pour passer au mode nettoyage automatique et démarrer le nettoyage automatique.
3. Une fois le nettoyage automatique terminé, veuillez nettoyer aussitôt le réservoir d'eau sale.

#### Remarque :

- Le nettoyage automatique ne peut être activé que lorsque l'appareil est en charge et que le niveau de la batterie est supérieur à 25 %.

1. Appuyez brièvement pour démarrer/arrêter le nettoyage automatique.
2. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode de séchage.
3. En mode séchage, appuyez brièvement pour quitter le mode séchage.



## Entretien et maintenance

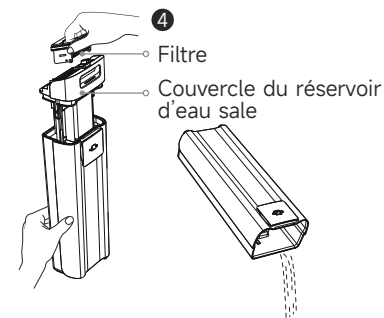
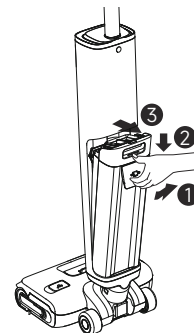
### Conseils :

- Éteignez l'appareil avant l'entretien. Veillez à ne pas appuyer accidentellement sur l'interrupteur d'alimentation.
- Remplacez les pièces si nécessaire. Les pièces doivent être remplacées par celles disponibles auprès du fabricant ou de son réparateur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez-le complètement, débranchez la fiche d'alimentation et rangez-le dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière du soleil. Chargez l'appareil au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.

### Nettoyer le réservoir d'eau sale

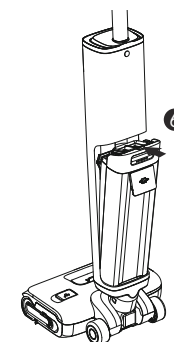
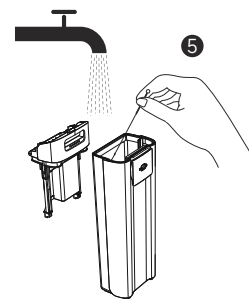
1. Placez votre main dans la poignée du réservoir d'eau sale, appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale et retirez-le entièrement.

2. Retirez le filtre du couvercle du réservoir. Retirez le couvercle du réservoir et videz l'eau sale.



3. Rincez le réservoir et son couvercle à l'eau propre. Utilisez la brosse de nettoyage pour frotter les parois internes du réservoir.

4. Réinstallez le filtre et le couvercle du réservoir. Réinstallez ensuite le réservoir d'eau sale jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



#### Remarque :

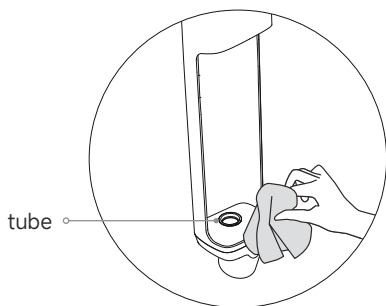
- Si le filtre est sale, rincez-le à l'eau propre et séchez-le complètement avant de l'utiliser.
- Il est recommandé de remplacer le filtre tous les 3 à 6 mois.

# Entretien et maintenance

## Nettoyer le tube

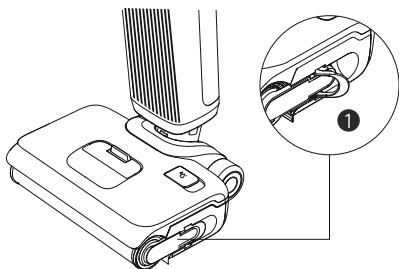
Retirez le réservoir d'eau sale et essuyez délicatement le tube avec un chiffon humide.

Remarque : Ne rincez pas le tube avec de l'eau.

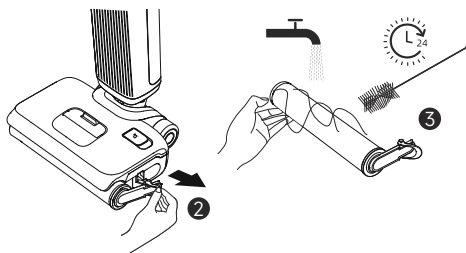


## Nettoyer la brosse

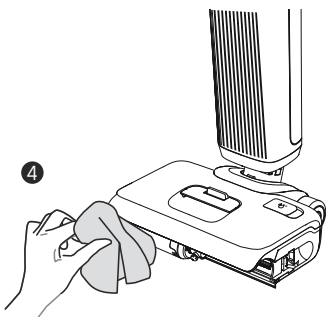
1. Tournez le loquet de déverrouillage de la brosse rotative à 90° vers l'extérieur et tirez sur la poignée de la brosse rotative pour la retirer.



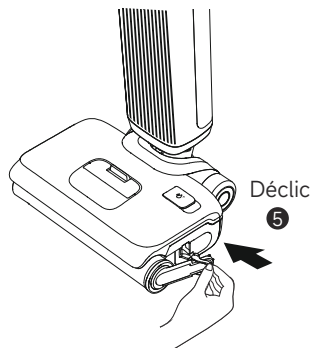
2. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer la brosse rotative, puis rincez la brosse rotative à l'eau propre et séchez-la complètement.



3. Essuyez l'orifice d'aspiration avec un chiffon sec ou humide. Ne le rincez pas avec de l'eau.



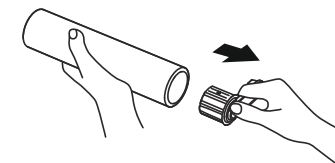
4. Réinstallez la brosse rotative et sa poignée jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



\*Tirez fermement sur la poignée de la brosse rotative pour la retirer. Remplacez-la par une nouvelle brosse rotative et enfoncez-la fermement pour la mettre en place.

Remarque :

- Nettoyez si nécessaire. Il est recommandé de remplacer la brosse rotative tous les 3 à 6 mois.



## Dépannage

En cas d'erreur, l'appareil s'arrête de fonctionner. Veuillez vous référer au tableau suivant pour le dépannage. Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle.

| Problème                                                | Cause possible                                                                        | Solution                                                                    |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas                            | L'appareil n'a plus de batterie ou son niveau de batterie est faible                  | Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation               |
|                                                         | L'appareil est en position verticale                                                  | Inclinez l'appareil vers l'arrière                                          |
|                                                         | La protection contre la surchauffe est activée en raison d'un blocage                 | Éliminez l'obstruction et attendez que la température redevienne normale    |
|                                                         | Le réservoir d'eau sale est plein                                                     | Videz le réservoir d'eau sale                                               |
|                                                         | Les pièces ne sont pas correctement installées                                        | Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement installées.            |
| L'appareil se charge lentement                          | La température de la batterie est trop basse ou trop élevée                           | Attendez que la température de la batterie redevienne normale               |
| La puissance d'aspiration de l'appareil est faible      | Le filtre est bouché                                                                  | Nettoyez le filtre                                                          |
|                                                         | L'orifice d'aspiration ou le tube est bloqué par un corps étranger                    | Nettoyez le tube et l'orifice d'aspiration                                  |
| Le robot fait un bruit étrange                          | Il y a trop d'eau sale dans le réservoir d'eau sale.                                  | Videz le réservoir d'eau sale                                               |
|                                                         | L'orifice d'aspiration est bloqué                                                     | Éliminez tout blocage dans l'orifice d'aspiration                           |
| L'icône de batterie ne s'allume pas lors de la recharge | La fiche du socle de recharge n'est pas insérée correctement dans la prise électrique | Assurez-vous que la fiche du socle de recharge est bien insérée             |
|                                                         | L'appareil n'est pas correctement placé sur le socle de recharge                      | Assurez-vous que l'appareil est placé correctement sur le socle de recharge |

## Dépannage

|                                           |                                                                                                                             |                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il n'y a pas d'eau qui sort de l'appareil | Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé ou le niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre est insuffisant | Réinstallez ou remplissez le réservoir d'eau propre                                                                                    |
|                                           | Il faut 30 secondes pour humidifier la brosse rotative                                                                      | Vérifiez de nouveau après un certain temps                                                                                             |
| La sortie d'air laisse passer de l'eau    | Un choc ou une traction brutale provoque l'entrée d'eau dans le moteur                                                      | Déplacez doucement l'aspirateur d'avant en arrière pendant qu'il est allumé                                                            |
|                                           | Le filtre n'est pas complètement sec après avoir été nettoyé                                                                | Séchez complètement le filtre avant de l'utiliser                                                                                      |
| Échec du nettoyage automatique            | La brosse rotative est peut-être bloquée par de gros débris                                                                 | Retirez le couvercle de la brosse rotative pour vérifier et nettoyer la brosse rotative                                                |
|                                           | L'appareil n'est pas correctement placé sur le socle de recharge                                                            | Assurez-vous que l'appareil est chargé avant d'activer la fonction de nettoyage automatique                                            |
|                                           | Le nettoyage automatique ne peut pas être activé si le niveau de la batterie est inférieur à 25 %                           | Le nettoyage automatique ne peut être activé que lorsque l'appareil est en charge et que le niveau de la batterie est supérieur à 25 % |
|                                           | Le réservoir d'eau sale est plein                                                                                           | Videz le réservoir d'eau sale                                                                                                          |
|                                           | Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé ou le niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre est insuffisant | Réinstallez ou remplissez le réservoir d'eau propre                                                                                    |

## Messages d'erreur et solutions

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez suivre les indications ci-dessous, conformément à l'annonce vocale d'erreur.

| Annonce vocale d'erreur                                    | Solution                                  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Veuillez nettoyer la brosse rotative                       | Nettoyez la brosse rotative               |
| Veuillez nettoyer le tube du fond                          | Nettoyez le tube du fond                  |
| Erreur. Veuillez redémarrez ou contacter le service client | Redémarrez ou contactez le service client |

## Caractéristiques techniques

| Aspirateur eau et poussière laveur de sol |                                 |                              |                  |
|-------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|
| Modèle                                    | HHR10D                          | Temps de charge              | Environ 3 heures |
| Tension nominale                          | 21,6V ===                       | Puissance nominale           | 300W             |
| Tension de charge                         | 27V ===                         |                              |                  |
| Socle de recharge                         |                                 |                              |                  |
| Modèle                                    | HCBCA                           | Entrée de puissance nominale | 27W              |
| Entrée nominale                           | 27V === 1,0A                    | Sortie nominale              | 27V === 1,0A     |
| Adaptateur du socle de recharge           |                                 |                              |                  |
| Modèle                                    | XHD024-270100UKV                | Entrée de puissance nominale | 27W              |
| Entrée nominale                           | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0,8A max. | Sortie nominale              | 27V === 1,0A 27W |

Consommation électrique en mode veille :  $\leq 0,5$  W (dans les 15 minutes suivant le retrait de l'aspirateur du socle de recharge)

Consommation électrique en mode veille :  $\leq 0,5$  W (dans les 15 minutes suivant la charge complète de l'appareil)

## Retrait et élimination de la batterie

La batterie lithium-ion intégrée contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant d'éliminer la batterie, assurez-vous qu'elle est enlevée par un technicien qualifié et déposée dans un centre de recyclage approprié.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut.
- L'appareil doit être débranché de la prise de courant lors du retrait de la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.

## Retrait et élimination de la batterie

### ATTENTION :

- Avant d'enlever la batterie, débranchez l'appareil et déchargez la au maximum.
- Les batteries non utilisées doivent être mises au rebut dans un centre de recyclage approprié.
- Évitez d'exposer la batterie à des températures élevées afin de prévenir tout risque d'explosion.
- Dans des conditions d'utilisation abusive, la batterie peut présenter des fuites de liquide. En cas de contact, rincez à l'eau et consultez un médecin.

### Guide de retrait

1. Appuyez sur l'orifice situé à l'arrière de l'unité principale pour retirer la poignée.
2. Retirez la feuille de mylar du couvercle supérieur de l'unité principale.
3. Retirez les vis du couvercle supérieur de l'unité principale et retirez le couvercle supérieur.
4. Retirez les vis du support de la batterie.
5. Débranchez les bornes reliant la batterie à la carte mère, puis retirez la batterie.

## Garantie

1. Dreame est responsable envers le consommateur de tout défaut de conformité de matériau ou de fabrication non détectable au moment de l'achat.
2. Période de garantie : veuillez contacter le bureau de service après-vente pour obtenir plus d'informations. Si le territoire où se situe le client est soumis à des réglementations différentes, les réglementations locales prévalent.
3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
  - a) Problèmes dus à la négligence, à l'utilisation ou à l'installation non conforme aux instructions fournies par Dreame.
  - b) Altération et/ou modification du produit par des entités ou des personnes non expressément autorisées par Dreame.
  - c) Dommages dus à des causes accidentelles et/ou à une négligence de la part du consommateur, en particulier en ce qui concerne les parties extérieures.
  - d) Pièces d'usure qui ne présentent pas de défaut de fabrication.
  - e) Absence de document d'achat valide (reçu, facture ou autre) fourni pour certifier la date d'achat du produit.
  - f) Modèle et/ou numéros du produit figurant sur le certificat d'achat ne correspondant pas au modèle et/ou aux numéros figurant sur le produit.
4. Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site officiel de Dreame : <https://global.dreametech.com>.



#### Informations concernant les DEEE

Tous les produits portant ce symbole sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE d'après la directive 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères non triées. Vous devez protéger la santé humaine et l'environnement en déposant votre équipement usagé dans un point de collecte prévu à cet effet pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, désigné par le gouvernement et les autorités locales. Des procédures d'élimination et de recyclage adéquates permettent d'éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations sur le site, ainsi que les modalités et conditions des points de collecte de ce type.

## Istruzioni importanti per la sicurezza

Per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni causate da un uso improprio dell'apparecchio, leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri.

### Restrizioni di utilizzo

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni o da persone con deficit fisici, sensoriali, intellettuali o con esperienza o conoscenze limitate senza la supervisione di un genitore o di un tutore per garantire un funzionamento sicuro ed evitare qualsiasi rischio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- La pellicola di plastica può essere pericolosa. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenerla lontana dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare solo in ambienti interni, su superfici senza moquette come vinile, piastrelle, legno sigillato, ecc. Prestare attenzione a non passare su oggetti sparsi o sui bordi dei tappeti. Il blocco della spazzola può causare la rottura prematura della cinghia.
- Utilizzare solo come descritto in questa guida per l'utente. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
- Non esporre l'apparecchio a fiamme o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o ad una temperatura eccessiva può provocare un'esplosione.
- Non usare in ambienti estremamente caldi o freddi (sotto 5 °C/41 °F o sopra 40 °C/104 °F). Si prega di ricaricare l'apparecchio a temperature superiori a 5 °C/41 °F e inferiori a 40 °C/104 °F.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi.
- Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina. Non usare in aree dove possono essere presenti liquidi infiammabili o combustibili.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio quando una qualsiasi apertura è ostruita. Tenere lontano da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che può ostacolare il flusso d'aria.
- Non raccogliere materiale tossico (candeggina, ammoniaca, detersivi per scarichi, ecc.). Non raccogliere oggetti duri o taglienti come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio in uno spazio chiuso pieno di vapori emessi da vernici a base di olio, diluenti per vernici, alcune sostanze antitarre, polvere infiammabile o altri vapori esplosivi o tossici. Non raccogliere nulla che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non utilizzarlo senza filtri in posizione.
- Tenere i capelli, i vestiti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento dell'apparecchio e dei suoi accessori.
- Durante l'utilizzo, tenere i cavi di messa a terra lontani dall'apparecchio durante l'uso. Un pericolo potrebbe verificarsi se l'apparecchio passa su un cavo di alimentazione.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale

## Istruzioni importanti per la sicurezza

specializzato.

- Non installare, caricare o utilizzare l'apparecchio nei bagni o intorno alle piscine.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio.
- Nel serbatoio dell'acqua pulita è possibile aggiungere solo acqua pulita e la soluzione detergente ufficialmente approvata. Non aggiungere altri liquidi come alcol o disinfettanti. Il rapporto tra la soluzione detergente e l'acqua pulita può essere controllato sul flacone della soluzione detergente. Tenere la soluzione detergente fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento durante il trasporto e, se possibile, conservarlo nell'imballaggio originale.
- Utilizzare questo prodotto in conformità alle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio di questo prodotto.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di sollevare o trasportare l'apparecchio. Trasportare l'apparecchio con il dito sull'interruttore o accenderlo può causare incidenti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie orizzontale. Non utilizzare l'apparecchio nella stessa posizione se è dotato di spazzola a rullo e il manico non è completamente in posizione verticale. Non riporre l'elettrodomestico in un luogo in cui potrebbe gelare.
- Spegner e scollegare l'apparecchio quando non è in uso, prima di pulirlo, manutenzionarlo o ripararlo, e prima di collegarlo o scollegarlo con una spazzola mobile.
- Non utilizzare un apparecchio danneggiato o modificato. Un apparecchio danneggiato o modificato può presentare un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- Non modificare o tentare di riparare l'apparecchio salvo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la cura.
- Non utilizzare l'apparecchio con un accessorio danneggiato (ad es. base di ricarica, cavo di alimentazione, ecc.). Se l'apparecchio o l'accessorio è caduto, è stato danneggiato, è stato lasciato all'aperto, è caduto in acqua o non funziona come dovrebbe, non tentare mai di metterlo in funzione. Si prega di farlo riparare presso un centro di assistenza autorizzato.
- Far eseguire la manutenzione da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare pericoli.

### Batteria e Ricarica

- Per ricaricare l'apparecchio, utilizzare esclusivamente la base di ricarica fornita con l'apparecchio. Utilizzare solo con l'adattatore <XHD024-270100UKV>.
- La base di ricarica è in grado di caricare il gruppo batteria a 6 celle da 2500 mAh. Non utilizzare batterie non ricaricabili. In caso contrario, la batteria agli ioni di litio potrebbe prendere fuoco.
- Utilizzare l'adattatore con cura per evitare che si danneggi. L'adattatore deve essere tenuto lontano da fonti di calore, poiché in caso contrario potrebbe essere pericoloso. Se l'adattatore è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio, smettere di utilizzarlo per la ricarica e contattare il servizio post-vendita per richiederne la sostituzione.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nella batteria, poiché ciò aumenta il rischio di incendio.

## Istruzioni importanti per la sicurezza

- Non smaltire impropriamente le vecchie batterie. Le batterie non necessarie devono essere smaltite presso un centro di riciclo appropriato.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un tempo prolungato, caricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'apparecchio almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si rimuove la batteria. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non mettere mai le batterie in bocca. In caso di ingestione, contattare il medico o il centro antiveneni locale.
- In caso di condizioni difficili, non toccare mai la batteria da cui potrebbe fuoriuscire del liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- La base di ricarica è progettata per ricaricare la base stessa e non deve essere utilizzata per ricaricare batterie non ricaricabili. In caso contrario, la batteria agli ioni di litio potrebbe prendere fuoco.

### Simboli



Apparecchiature di classe II



Fusibile in miniatura temporizzato dove T 3.15A è il simbolo della caratteristica tempo/corrente



Solo per uso interno



Leggere il manuale d'uso



Attenzione: superficie calda



Unità di alimentazione staccabile

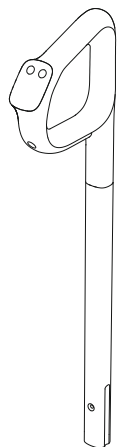


Informazioni RAEE

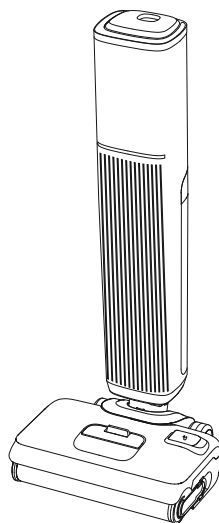
Per un manuale elettronico dettagliato, visitare il sito  
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Introduzione al Prodotto

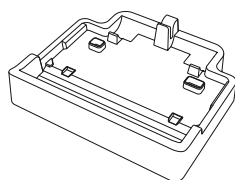
## Contenuto della confezione



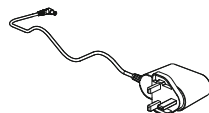
Impugnatura



Corpo principale



Base di ricarica



Adattatore



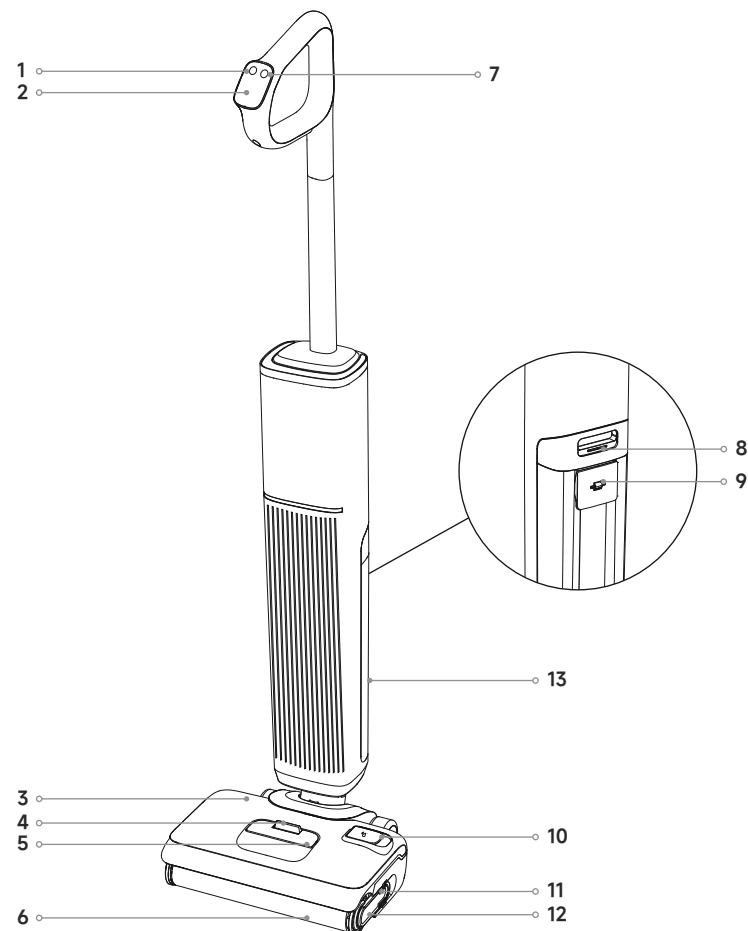
Soluzione detergente



Spazzola per la pulizia

# Introduzione al Prodotto

## Aspirapolvere



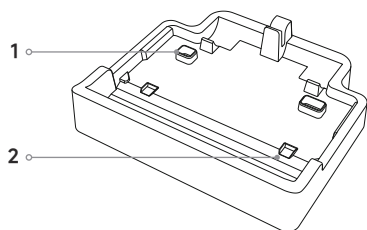
- 1 Selettore di modalità/Selettore della modalità di autopulizia
- 2 Display
- 3 Serbatoio dell'acqua pulita
- 4 Pulsante di Rilascio del Serbatoio dell'Acqua Pulita
- 5 Maniglia del serbatoio dell'acqua pulita
- 6 Spazzola a rullo
- 7 Interruttore di alimentazione

- 8 Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca
- 9 Maniglia del serbatoio dell'acqua sporca
- 10 Coperchio del serbatoio dell'acqua pulita
- 11 Blocco di rilascio della spazzola a rullo
- 12 Maniglia della spazzola a rullo
- 13 Serbatoio dell'acqua sporca

Capacità massima - In verticale  
 Capacità massima - Piatto

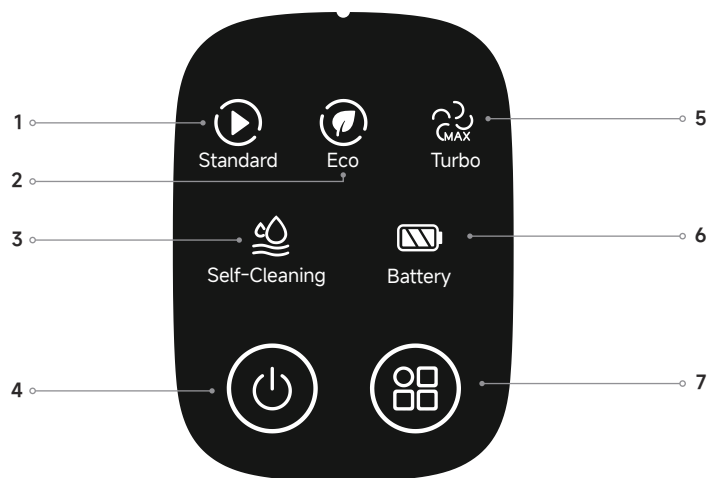
# Introduzione al Prodotto

## Base di ricarica



1. Contatti di ricarica
2. Piastra di riscaldamento

## Display



- |   |                         |   |                               |   |                          |
|---|-------------------------|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Modalità standard       | 4 | Interruttore di alimentazione | 7 | Selettore di modalità/   |
| 2 | Modalità Eco            | 5 | Modalità Turbo                |   | Selettore della modalità |
| 3 | Modalità di autopulizia | 6 | Stato della batteria          |   | di autopulizia           |

Nota:

- Solo a titolo di riferimento. Fanno fede l'aspetto effettivo e il display del prodotto.

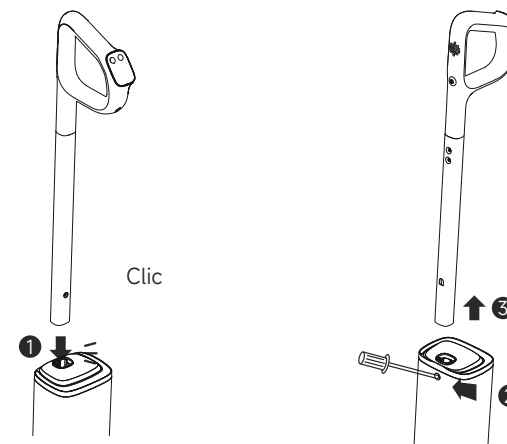
# Installazione

## Installare la maniglia

Inserire il fondo della maniglia verticalmente nella fessura sulla parte superiore dell'aspirapolvere secondo la direzione mostrata nella figura. L'installazione è riuscita quando si sente uno scatto.

Nota:

- Per smontare la maniglia, inserire un attrezzo adatto nel foro indicato nello schema e, contemporaneamente, tirare con decisione la maniglia principale verso l'alto.



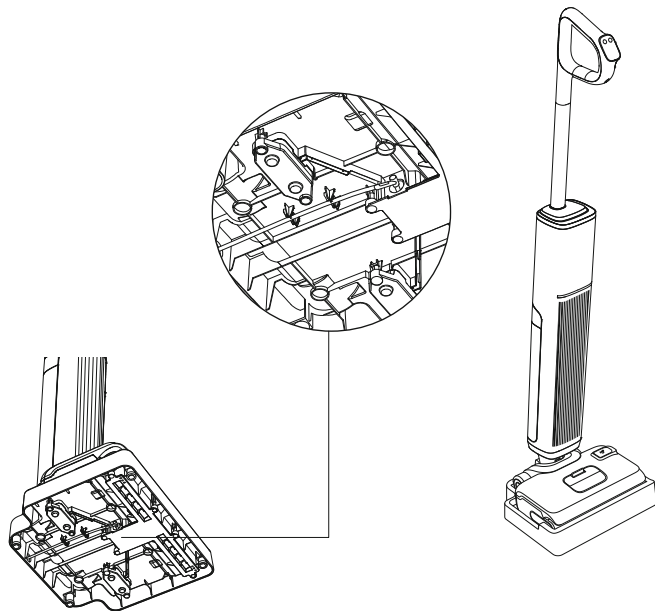
|                                                                                                   |         |          |           |           |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Scatola                                                                                           | Manuale | Borsa    | Pellicola | Pellicola | Maniglia  |
| PAP 20                                                                                            | PAP 22  | CPE 7    | PET 1     | PP 5      | PE 4/PP 5 |
| Carta                                                                                             |         | Plastica |           |           |           |
| RACCOLTA DIFFERENZIATA                                                                            |         |          |           |           |           |
| Verifica le disposizioni del tuo Comune.<br>Separa le componenti e conferiscile in modo corretto. |         |          |           |           |           |

## Ricarica

1. Installare l'adattatore seguendo lo schema elettrico riportato.
2. Posizionare la base di ricarica contro una parete su una superficie piana e collegarla a una fonte di alimentazione. Caricare completamente l'apparecchio prima del primo utilizzo.
3. Posizionare l'apparecchio sulla base di ricarica. Quando la spia bianca sul display si accende, significa che la ricarica è terminata.

### Nota:

- Una volta completata la ricarica, se non viene eseguita alcuna operazione per 10 minuti, l'unità principale entra in modalità standby. Per riavviare, è necessario accendere nuovamente l'unità.
- Per prolungare la durata della batteria, se il prodotto è rimasto in funzione ininterrottamente per molto tempo, è necessario attendere che la batteria si raffreddi prima di ricaricarla (tempo di raffreddamento: circa 1 ora).
- Stato della pulizia:
  1. Batteria  $\geq 20\%$  - luce bianca;
  2. Batteria  $< 20\%$  - luce rossa;
- Stato della ricarica:
  1. Batteria 100% - luce bianca;
  2. Batteria  $\leq 20\%$  - luce rossa;
  3. Batteria  $> 20\%$  - luce bianca lampeggiante;



Cablaggio  
dell'adattatore  
Schema di  
posizionamento

## Modalità d'utilizzo

### Cambio modalità

Premere  per passare da una modalità all'altra in base alle proprie esigenze.

-  **Modalità standard**  
L'apparecchio esegue le normali operazioni di pulizia in base alla potenza di aspirazione preimpostata.
-  **Modalità Eco**  
Mantiene un livello moderato di aspirazione e di flusso d'acqua per prolungare la durata della batteria.
-  **Modalità Turbo**  
L'apparecchio aumenta la potenza di aspirazione per rimuovere le macchie più ostinate dal pavimento.
-  **Modalità di autopulizia**  
Posizionare l'apparecchio sulla base di ricarica. Quando il livello della batteria è superiore al 25%, è possibile attivare la modalità di autopulizia per rimuovere lo sporco all'interno dei tubi.

### Nota:

#### Comandi vocali

La lingua predefinita è l'inglese.

In posizione verticale di standby, tenere premuto l'interruttore di Modalità  per 3 secondi per accedere alle impostazioni della lingua.

Premere brevemente l'interruttore di Modalità  per cambiare lingua (inglese / tedesco / francese / italiano / spagnolo) o attivare/disattivare la voce.

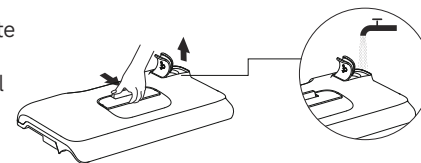
Tenere premuto l'interruttore di Modalità  per 3 secondi per confermare. Verrà visualizzato il messaggio: "Impostazione della lingua completata con successo."

Il sistema si spegne automaticamente dopo 10 secondi di inattività, oppure quando inizia la pulizia, l'apparecchio si spegne o inizia la ricarica.

### Riempire il serbatoio dell'acqua pulita

#### Nota:

- Non aggiungere altri liquidi oltre al detergente ufficialmente approvato. Il detergente può essere acquistato online sul sito ufficiale del negozio. Per istruzioni specifiche sull'uso, fare riferimento all'etichetta della soluzione detergente.

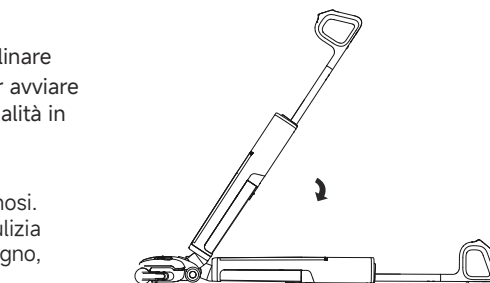


### Avvio della pulizia

Salire delicatamente sulla spazzola e reclinare l'apparecchio all'indietro. Premere  per avviare la pulizia. Premere  per cambiare modalità in base alle proprie esigenze.

#### Nota:

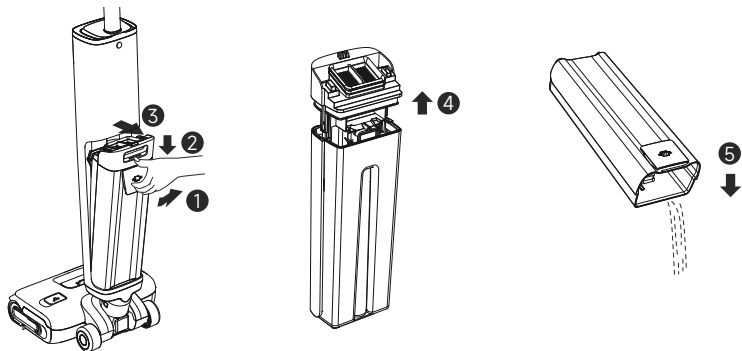
- Non usare per aspirare liquidi schiumosi.
- L'apparecchio è adatto solo per la pulizia di superfici dure come pavimenti in legno, marmo e piastrelle.



## Modalità d'utilizzo

### Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca

Inserire la mano nella maniglia del serbatoio dell'acqua sporca, premere il pulsante di sgancio ed estrarre l'intero serbatoio. Dopo aver rimosso il serbatoio dell'acqua sporca, tirare verso alto il serbatoio e versare l'acqua. Rimontare il serbatoio dell'acqua sporca nel corpo principale. Uno scatto indica che l'installazione è stata eseguita con successo.



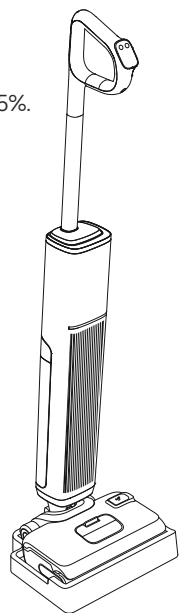
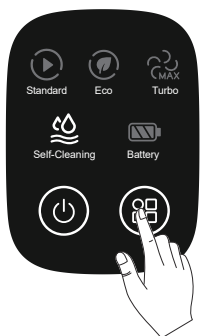
### Modalità di autopulizia

1. Dopo la pulizia, riportare prontamente l'apparecchio alla base e assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita sia sufficientemente pieno.
2. Premere brevemente l'interruttore di modalità sull'impugnatura per passare alla modalità di autopulizia e avviare il processo.
3. Una volta completato il processo di autopulizia, pulire immediatamente il serbatoio dell'acqua sporca.

Nota:

- La funzione di autopulizia può essere attivata solo quando l'apparecchio è in carica e il livello della batteria è superiore al 25%.

1. Premere brevemente per avviare/interrompere l'autopulizia.
2. Tenere premuto per 3 secondi per entrare in modalità di asciugatura.
3. In modalità di asciugatura, premere brevemente per uscire dalla modalità.



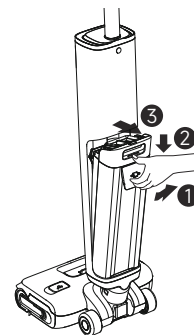
## Cura e manutenzione

### Suggerimenti:

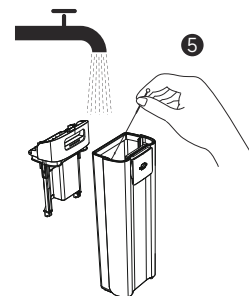
- Spegner l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione. Fare attenzione a non premere accidentalmente l'interruttore di alimentazione.
- Sostituire le parti se necessario. Le parti devono essere sostituite con quelle disponibili presso il produttore o il suo agente di assistenza.
- Se l'apparecchio rimane inutilizzato per un periodo prolungato, caricarlo completamente, scollegare la spina di alimentazione e conservarlo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta. Caricare l'apparecchio almeno una volta ogni 3 mesi per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente.

### Pulire il serbatoio dell'acqua sporca

1. Mettere la mano nella maniglia del serbatoio dell'acqua sporca, premere il pulsante di sgancio ed estrarre l'intero serbatoio.



3. Sciacquare il serbatoio e il coperchio con acqua pulita. Utilizzare la spazzola per pulire le pareti interne del serbatoio.



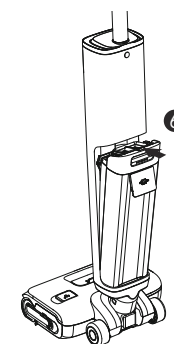
Nota:

- Se il filtro è sporco, sciacquarlo con acqua pulita e asciugarlo completamente prima dell'uso.
- Si consiglia di sostituire il filtro ogni 3-6 mesi.

2. Rimuovere il filtro dal coperchio del serbatoio. Sollevare il coperchio e versare l'acqua sporca.



4. Rimontare il filtro e il coperchio del serbatoio. Quindi rimontare il serbatoio dell'acqua sporca fino a sentire uno scatto.

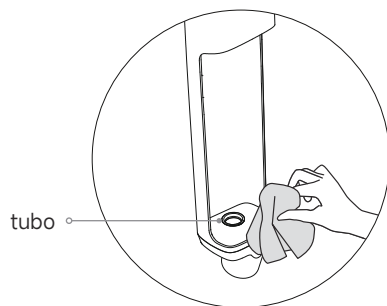


## Cura e manutenzione

### Pulizia del tubo

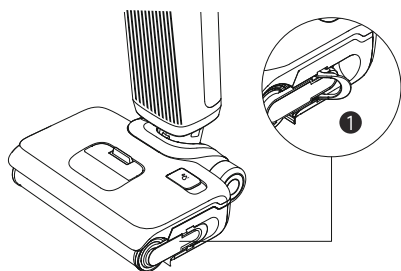
Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e pulire delicatamente il tubo con un panno umido.

Nota: Non sciacquare il tubo con acqua.

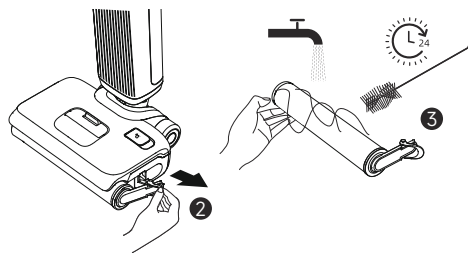


### Pulire il gruppo spazzola

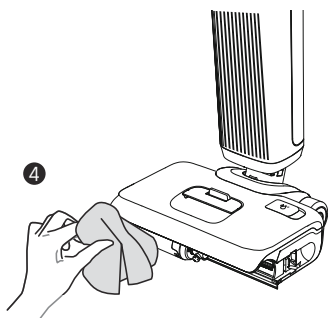
1. Ruotare il fermo di sgancio della spazzola a rullo di 90° verso l'esterno, estrarre la maniglia della spazzola a rullo e rimuoverla.



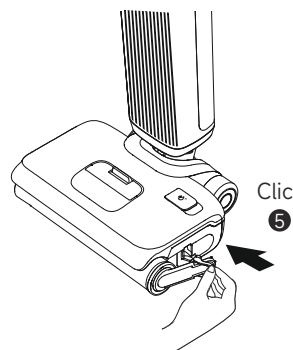
2. Utilizzare la spazzola di pulizia per pulire la spazzola a rullo, quindi sciacquarla con acqua pulita e asciugarla completamente.



3. Pulire la bocca di aspirazione con un panno asciutto o un fazzoletto di carta bagnato. Non sciacquare con acqua.



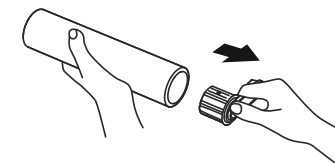
4. Rimontare la spazzola a rullo e la maniglia finché non si sente uno scatto.



\*Tirare con decisione la maniglia per rimuovere la spazzola a rullo. Sostituirla con una nuova spazzola a rullo e premerla con decisione per fissarla in posizione.

Nota:

- Pulire secondo necessità. Si consiglia di sostituire la spazzola a rullo ogni 3-6 mesi.



## Risoluzione dei problemi

Se si verifica un errore, l'apparecchio smetterà di funzionare. Per trovare la soluzione, consultare la tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.

| Problema                                                | Possibile causa                                                                    | Soluzione                                                                          |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non funziona                              | La batteria dell'apparecchio è scarica o il livello della batteria è basso         | Caricare completamente l'apparecchio prima dell'utilizzo                           |
|                                                         | L'apparecchio è in posizione verticale                                             | Reclinare l'apparecchio all'indietro                                               |
|                                                         | La protezione contro il surriscaldamento si è attivata a causa di un'ostruzione    | Eliminare l'ostruzione e attendere che la temperatura ritorni normale              |
|                                                         | Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno                                             | Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca                                            |
|                                                         | Le parti non sono in posizione corretta                                            | Assicurarsi che tutte le parti siano posizionate correttamente.                    |
| L'apparecchio si ricarica lentamente                    | La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta                         | Attendere finché la temperatura della batteria non torna normale                   |
| La potenza di aspirazione dell'apparecchio è debole     | Il filtro è ostruito                                                               | Pulizia del filtro                                                                 |
|                                                         | La bocchetta o il tubo di aspirazione sono bloccati da un oggetto estraneo         | Pulire il tubo e la bocca di aspirazione                                           |
| Il motore fa un rumore strano                           | C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua sporca.                                  | Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca                                            |
|                                                         | La bocchetta di aspirazione principale è ostruita                                  | Eliminare qualsiasi ostruzione nella bocca di aspirazione principale               |
| L'icona della batteria non si accende durante la carica | La spina della base di ricarica non è inserita correttamente nella presa elettrica | Assicurarsi che la spina della base di ricarica sia inserita in posizione          |
|                                                         | L'apparecchio non è posizionato correttamente sulla base di ricarica               | Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato correttamente sulla base di ricarica |

## Risoluzione dei problemi

|                                            |                                                                                               |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non esce acqua dall'apparecchio            | Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato correttamente oppure l'acqua è insufficiente  | Reinstallare o riempire il serbatoio dell'acqua pulita                                                                              |
|                                            | Ci vogliono 30 secondi per inumidire la spazzola a rullo                                      | Riprovare più tardi                                                                                                                 |
| Dall'uscita dell'aria fuoriesce dell'acqua | Una collisione o una forte trazione provoca l'ingresso di acqua nel motore                    | Muovere delicatamente l'apparecchio avanti e indietro mentre è acceso                                                               |
|                                            | Il filtro non è completamente asciutto dopo essere stato pulito                               | Asciugare completamente il filtro prima dell'uso                                                                                    |
| Autopulizia non riuscita                   | La spazzola a rullo può essere bloccata da detriti di grandi dimensioni                       | Rimuovere il coperchio della spazzola a rullo per controllare e pulire la spazzola                                                  |
|                                            | L'apparecchio non è posizionato correttamente sulla base di ricarica                          | Assicurarsi che l'apparecchio sia in ricarica prima di attivare la funzione di autopulizia                                          |
|                                            | L'autopulizia non può essere avviata se il livello della batteria è inferiore al 25%          | La funzione di autopulizia può essere attivata solo quando l'apparecchio è in carica e il livello della batteria è superiore al 25% |
|                                            | Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno                                                        | Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca                                                                                             |
|                                            | Il serbatoio dell'acqua pulita non è posizionato correttamente oppure l'acqua è insufficiente | Reinstallare o riempire il serbatoio dell'acqua pulita                                                                              |

## Messaggi di errore e soluzioni

Se l'apparecchio non funziona correttamente, seguire la soluzione riportata di seguito in base al messaggio vocale di errore.

| Messaggio vocale di errore                                     | Soluzione                                  |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Si prega di pulire la spazzola a rullo                         | Pulire la spazzola a rullo                 |
| Si prega di pulire il tubo di fondo                            | Pulire il tubo di fondo                    |
| Errore. Si prega di riavviare o contattare il servizio clienti | Riavviare o contattare il servizio clienti |

## Specifiche

| Lavapavimenti con aspirazione a umido e a secco |                                |                              |                  |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------|
| Modello                                         | HHR10D                         | Tempo di ricarica            | 3 ore circa      |
| Tensione nominale                               | 21,6V ---                      | Potenza nominale             | 300W             |
| Tensione di ricarica                            | 27V ---                        |                              |                  |
| Base di ricarica                                |                                |                              |                  |
| Modello                                         | HCBCA                          | Potenza nominale in ingresso | 27W              |
| Ingresso nominale                               | 27V --- 1,0A                   | Uscita nominale              | 27V --- 1,0A     |
| Adattatore base di ricarica                     |                                |                              |                  |
| Modello                                         | XHD024-270100UKV               | Potenza nominale in ingresso | 27W              |
| Ingresso nominale                               | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0,8A Max | Uscita nominale              | 27V --- 1,0A 27W |

Consumo energetico in modalità standby: ≤ 0,5 W (entro 15 minuti dopo la rimozione dell'aspirapolvere dalla base di ricarica)

Consumo energetico in modalità standby: ≤ 0,5 W (entro 15 minuti dalla carica completa dell'apparecchio)

## Smaltimento e rimozione della batteria

La batteria agli ioni di litio incorporata contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di smaltire la batteria, assicurarsi che venga rimossa da tecnici qualificati e smaltita presso un centro di riciclo appropriato.

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

## Smaltimento e rimozione della batteria

### ATTENZIONE:

- Prima di rimuovere la batteria, scollegare l'alimentazione e scaricare la batteria il più possibile.
- Le batterie non necessarie devono essere smaltite presso un centro di riciclo appropriato.
- Evitare di esporre la batteria a temperature elevate per prevenire il rischio di esplosione.
- In caso di uso improprio, la batteria potrebbe perdere liquido. In caso di contatto, sciacquare con acqua e consultare un medico.

### Guida alla rimozione

1. Premere nel foro sul retro dell'unità principale per rimuovere l'impugnatura.
2. Rimuovere la pellicola di Mylar dal coperchio superiore dell'unità principale.
3. Rimuovere le viti del coperchio superiore dell'unità principale e togliere il coperchio superiore.
4. Svitare le viti della staffa del pacco batterie.
5. Scollegare il terminale che collega la batteria alla scheda madre e rimuovere la batteria.

## Garanzia

1. Dreame è responsabile nei confronti del consumatore per qualsiasi difetto di conformità nel materiale o nella lavorazione non rilevabile al momento dell'acquisto.
2. Periodo di garanzia: rivolgersi all'ufficio assistenza clienti per ulteriori informazioni. Se il territorio in cui si trova il consumatore ha normative diverse, prevalgono le normative locali.
3. La garanzia non viene applicata nei casi seguenti:
  - a) Problemi dovuti a negligenza, uso improprio o installazione non conforme alle istruzioni fornite da Dreame.
  - b) Manomissione e/o modifica del prodotto da parte di entità o individui non espressamente autorizzati da Dreame.
  - c) Danni dovuti a cause accidentali e/o a negligenza da parte del consumatore, con particolare riferimento a parti esterne.
  - d) Parti soggette a usura che non presentano difetti di fabbricazione.
  - e) Non è stato fornito alcun documento di acquisto valido (scontrino, fattura o altro) che attesti la data di acquisto del prodotto.
  - f) Il modello e/o i numeri del prodotto riportati sul certificato di acquisto non corrispondono al modello e/o ai numeri riportati sul prodotto.
4. Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito web ufficiale di Dreame: <https://global.dreame-tech.com>.



#### Informazioni RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come da direttiva 2012/19/UE) che non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, invece, è necessario consegnare i rifiuti di apparecchiature a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nominato dal governo o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclo corretti aiutano a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sull'ubicazione e sui termini e le condizioni di tali punti di raccolta, contattare l'installatore o le autorità locali.

## Instrucciones de seguridad importantes

Para evitar una descarga eléctrica, incendios o lesiones provocados por un uso indebido del aparato, debe leer el manual de usuario cuidadosamente antes de usar el aparato y guardarlo para consultas futuras.

### Restricciones de uso

- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por niños de menos de 8 años ni personas con deficiencias físicas, sensoriales, intelectuales, o falta de experiencia o conocimiento sin la supervisión de un adulto o tutor para garantizar el uso seguro y evitar cualquier riesgo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La película plástica puede suponer peligro. Para evitar asfixia, manténgalo alejado de los niños. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Utilícelo únicamente en interiores y sobre suelos sin alfombras, como por ejemplo vinilo, baldosas, madera sellada, etc. Tenga cuidado de no pasar por encima de objetos sueltos o bordes de tapetes. Un cepillo atrapado puede provocar un fallo prematuro de la correa.
- Utilícelo únicamente como se describe en este manual de usuario. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No exponga el aparato al fuego o temperaturas altas. La exposición al fuego o temperaturas altas puede provocar una explosión.
- No lo utilice en ambientes extremadamente calientes ni fríos (inferior a 5 °C ni superior a 40 °C). Recargue el aparato con temperaturas superiores a 5 °C e inferiores a 40 °C.
- No sumerja el aparato en líquido.
- No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina. No lo use en áreas donde pueda haber líquidos inflamables o combustibles.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato cuando alguna abertura esté bloqueada. Manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda impedir el flujo de aire.
- No recoja material tóxico (blanqueador con cloro, amoníaco, líquido limpiador de desagües, etc.). No recoja objetos duros o afilados como vidrio, clavos, tornillos, piezas metálicas, etc.
- No utilice el aparato en un espacio cerrado lleno de vapor emitido por pintura a base de aceite, disolvente de pintura, sustancias a prueba de polillas, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos. No recoja ningún objeto que se esté quemando o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No lo use sin los filtros instalados correctamente.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes de su cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles del aparato y sus accesorios.
- Mantenga los cables de conexión a tierra alejados del aparato durante el uso. Ya que puede producirse peligro si el aparato atropella un cable de alimentación.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- El aparato solamente debe utilizarse con la unidad de alimentación eléctrica proporcionada con el aparato.
- Este aparato cuenta con baterías que únicamente pueden ser sustituidas por personas cualificadas.
- No instale, cargue ni utilice el aparato en los baños o alrededor de las piscinas.

## Instrucciones de seguridad importantes

- Antes de limpiar o realizar el mantenimiento en el aparato hay que retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Únicamente agua limpia y la solución de limpieza oficialmente aprobada pueden añadirse al depósito de agua limpia. No añada otros líquidos tales como alcohol o desinfectante. La proporción de solución de limpieza y agua limpia puede comprobarse en la botella de solución de limpieza. Mantenga la solución de limpieza fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando vaya a ser transportado y manténgalo en su embalaje original si es posible.
- Use este producto según las instrucciones del Manual de Usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que puedan producirse por el uso indebido de este producto.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de levantar o transportar el aparato. Transportar el aparato con el dedo puesto en el interruptor o con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie horizontal. No utilice el aparato en la misma posición si el aparato está equipado con un cepillo de rodillo y el mango no está en posición completamente vertical. No guarde el aparato en un lugar donde pueda congelarse.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no se use, antes de limpiarlo, realizar algún mantenimiento o reparación, y antes de conectarlo o desconectarlo con un cepillo móvil.
- No utilice electrodómesticos que estén dañados o modificados. Un aparato dañado o modificado puede mostrar un comportamiento imprevisible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesiones.
- No modifique ni intente reparar el aparato salvo que se indique en las instrucciones de uso y cuidado.
- No utilice el aparato con un accesorio dañado (por ejemplo, base de carga, cable de alimentación, etc.). Si el aparato o el accesorio se han caído al suelo, dañado, dejado en el exterior, han caído al agua o no funcionan, no intente utilizarlos. Haga que lo reparen en un centro de servicio autorizado.
- Haga realizar la reparación por personal cualificado en reparaciones utilizando únicamente piezas de repuesto. Esto asegurará que se mantenga la seguridad del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.

### Batería y Carga

- Para recargar el aparato, utilice únicamente la base de carga suministrada con el aparato. Usar solamente con el adaptador <XHD024-270100UKV>.
- La base de carga puede cargar los paquetes de baterías de 6 celdas de 2500 mAh. No utilice paquetes de baterías no recargables. En caso contrario, puede incendiarse la batería de iones de litio.
- Utilice el adaptador con cuidado para evitar que se dañe. El adaptador debe mantenerse alejado de fuentes de calor, ya que, de lo contrario, puede resultar peligroso. Si el adaptador está dañado, para evitar cualquier riesgo, deje de utilizarlo para cargar el dispositivo y póngase en contacto con el servicio posventa para solicitar su sustitución.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el aparato fuera del intervalo de temperatura especificado en la batería, ya que hacerlo aumenta el riesgo de incendio.
- No deseche incorrectamente las baterías antiguas. Las baterías innecesarias deben

## Instrucciones de seguridad importantes

- desecharse en instalaciones de reciclaje apropiadas.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, cárguelo por completo, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el aparato al menos una vez cada tres meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirar las baterías. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No se meta nunca las baterías en la boca. Si se ingiere, comuníquese con su médico o el centro de control de toxicología local.
- En condiciones abusivas, nunca toque la batería de la que puede salir líquido. Si se produce un contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica inmediatamente. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- La base de carga está diseñada para cargar la base; no debe utilizarse para cargar baterías no recargables. En caso contrario, puede incendiarse la batería de iones de litio.

### Símbolos



Equipo de Clase II



Eslabón de fusible miniatura de retardo donde 3,15 A-T es el símbolo característico de tiempo/corriente



Solo para uso en interiores



Lea el manual del operador



Precaución: Superficie caliente



Unidad de suministro desmontable

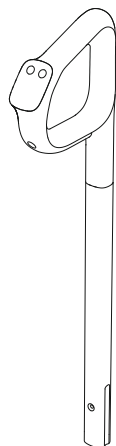


Información RAEE

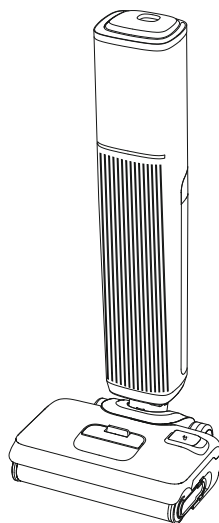
Para un manual electrónico detallado, vaya a <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

## Descripción general del producto

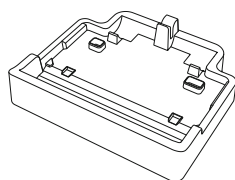
### Lista de embalaje



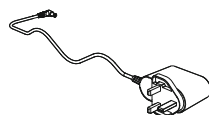
Mango



Cuerpo principal



Base de carga



Adaptador



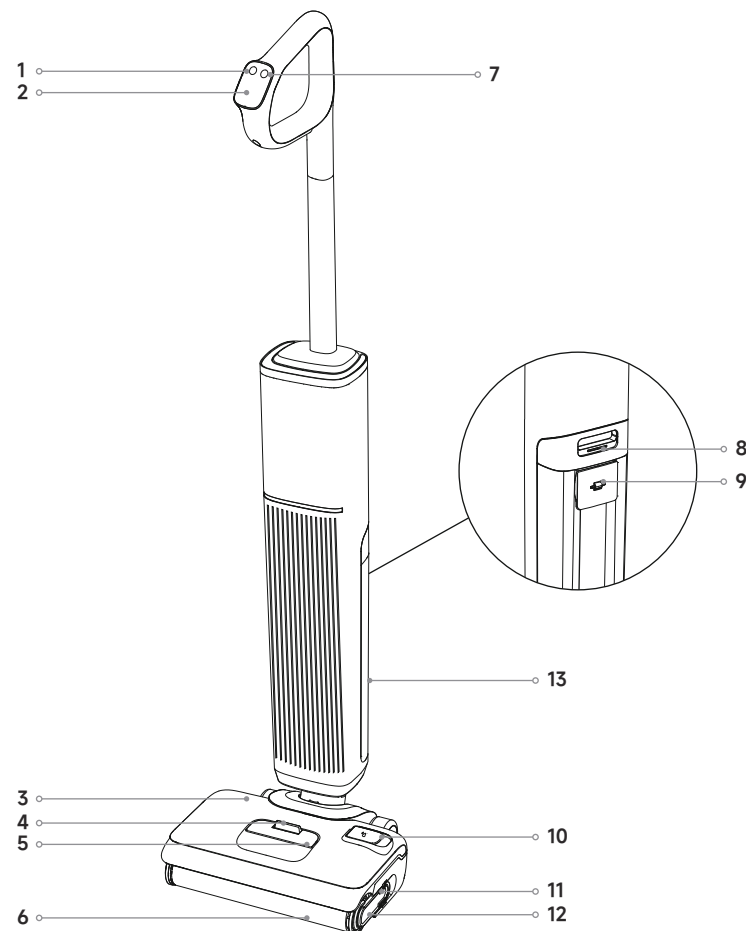
Solución de limpieza



Cepillo de limpieza

## Descripción general del producto

### Aspiradora



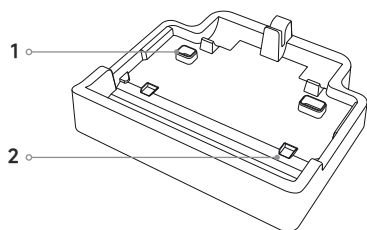
- 1 Selector de modo/Selector de modo de autolimpieza
- 2 Panel de visualización
- 3 Depósito de agua limpia
- 4 Botón de liberación del depósito de agua limpia
- 5 Mango del depósito de agua limpia
- 6 Cepillo de rodillo
- 7 Interruptor de encendido

- 8 Botón de liberación del depósito de agua usada
- 9 Mango de la tapa del depósito de agua usada
- 10 Tapa del depósito de agua limpia
- 11 Bloqueo de liberación de cepillo de rodillo
- 12 Mango del cepillo de rodillo
- 13 Depósito de agua usada

Capacidad máxima - En posición de pie  
 Capacidad máxima - En posición plana

## Descripción general del producto

### Base de carga



- 1. Contactos de carga
- 2. Placa calefactora

### Panel de visualización



- |   |                      |   |                          |   |                                                   |
|---|----------------------|---|--------------------------|---|---------------------------------------------------|
| 1 | Modo Estándar        | 4 | Interruptor de encendido | 7 | Selector de modo/Selector de modo de autolimpieza |
| 2 | Modo Eco             | 5 | Modo Turbo               |   |                                                   |
| 3 | Modo de autolimpieza | 6 | Estado de la batería     |   |                                                   |

Nota:

- Solo para referencia. Prevalecerá la apariencia real y el panel de visualización del producto.

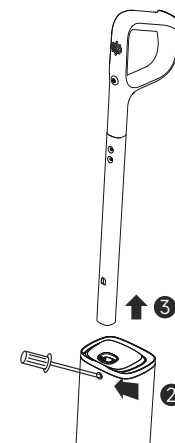
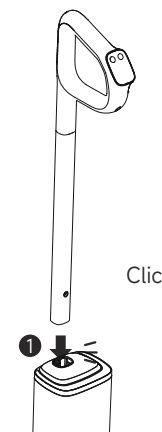
## Instalación

### Instalación del mango

Inserte el extremo del mango verticalmente en la ranura en la parte superior del aparato como se indica hasta que escuche un «clic».

Nota:

- Para desmontar el mango, utilice una herramienta adecuada para introducirla en el orificio indicado en el diagrama y, al mismo tiempo, tire con fuerza del mango principal hacia arriba.



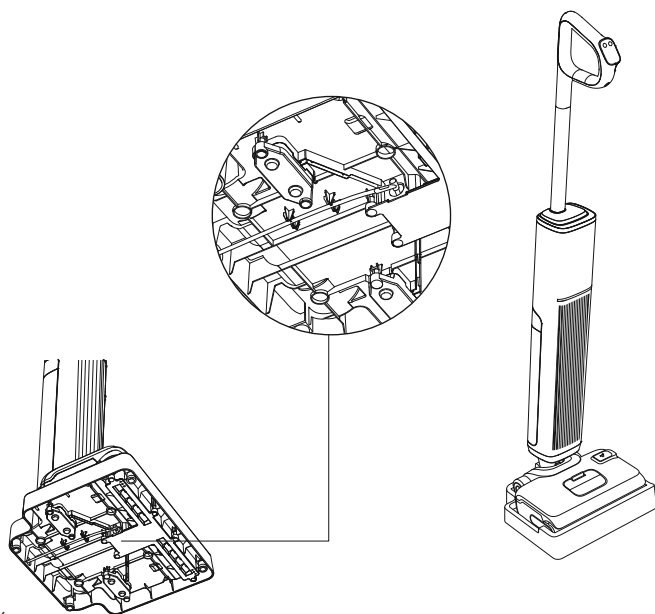
## Carga

1. Instale el adaptador siguiendo el esquema de cableado que se muestra.
2. Coloque la base de carga contra la pared en un suelo nivelado y conéctela a la fuente de alimentación. Cargue completamente el aparato antes de utilizarlo por primera vez.
3. Coloque el aparato en la base de carga. Cuando termine la carga, se enciende la luz blanca.

### Nota:

- Una vez completada la carga, si no se realiza ninguna operación durante 10 minutos, la unidad principal entra en modo de suspensión. Para reiniciarlo, hay que volver a encender el aparato.
- Para prolongar la vida útil de la batería, si el producto ha estado funcionando de forma ininterrumpida durante mucho tiempo, es necesario dejar que la batería se enfríe antes de cargarla (tiempo de enfriamiento: aproximadamente 1 hora).
- Estado de la limpieza:
  1. Batería  $\geq 20\%$  - luz blanca;
  2. Batería  $< 20\%$  - luz roja;
- Estado de la carga:
  1. Batería  $100\%$  - luz blanca;
  2. Batería  $\leq 20\%$  - luz roja;
  3. Batería  $> 20\%$  - luz blanca parpadeante;

Cableado del adaptador  
Diagrama de posición



## Modo de uso

### Cambiar de modos

Pulse  para cambiar de modos en función de sus necesidades.

-  **Modo Estándar**  
El aparato realizará una limpieza normal con la potencia de succión preestablecida.
-  **Modo Eco**  
Mantenga una succión y un caudal de agua moderados para prolongar la duración de la batería.
-  **Modo Turbo**  
El aparato aumentará la potencia de succión para eliminar las manchas difíciles del suelo.
-  **Modo de autolimpieza**  
Coloque el aparato en la base de carga. Cuando el nivel de batería sea superior al 25 %, puedes activar el modo de autolimpieza para eliminar la suciedad del interior de los tubos.

### Nota:

#### Indicación de voz

El idioma predeterminado es el inglés.

Con el dispositivo en posición vertical y en modo de espera, mantenga pulsado el botón de modo  durante 3 segundos para acceder a la configuración de idioma.

Pulse brevemente el botón de modo  para cambiar de idioma (inglés / alemán / francés / italiano / español) o para activar o desactivar la voz.

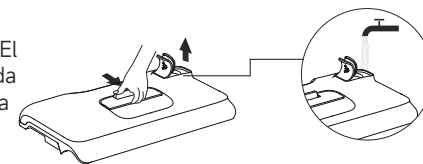
Mantenga pulsado el botón de modo  durante 3 segundos para confirmar. Aparecerá el siguiente mensaje: "Configuración del idioma realizada correctamente."

El sistema se apagará automáticamente tras 10 segundos de inactividad, o cuando comience la limpieza, se apague el aparato o se inicie la carga.

### Llene el depósito de agua limpia

#### Nota:

- No añada ningún otro líquido que no sea el limpiador de suelos oficialmente aprobado. El limpiador puede estar disponible en la tienda en línea oficial. Consulte en la etiqueta de la solución de limpieza las instrucciones para usos específicos.

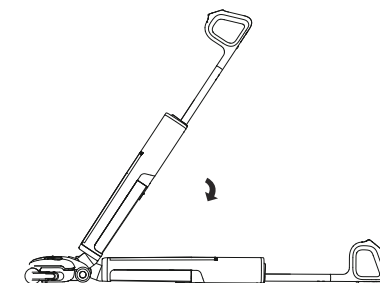


### Empezar a limpiar

Pise suavemente la tapa del cepillo y recline el aparato hacia atrás. Pulse  para empezar a limpiar. Pulse  para cambiar de modos en función de sus necesidades.

#### Nota:

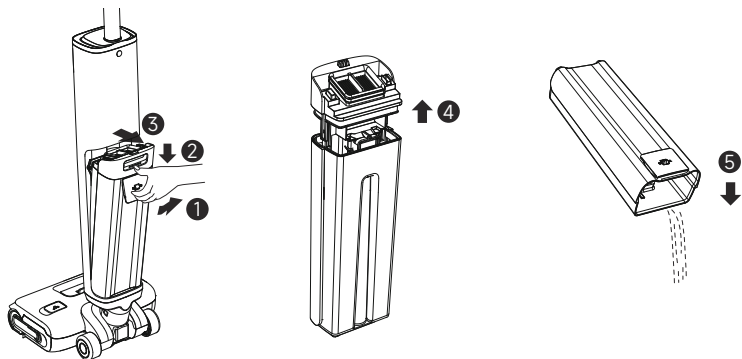
- No lo use para aspirar líquidos espumosos.
- El aparato únicamente es adecuado para limpiar superficies duras tales como suelos de madera, mármol y baldosas.



## Modo de uso

### Vacíe el depósito de agua usada

Introduzca la mano en el mango del depósito de agua usada, pulse el botón de liberación del depósito y extraiga el depósito de agua usada completo. Una vez retirado el depósito de agua usada, levántelo y vacíe el agua usada. Vuelva a colocar el depósito de agua usada en el cuerpo principal. Un «clic» indica que la instalación se ha realizado correctamente.

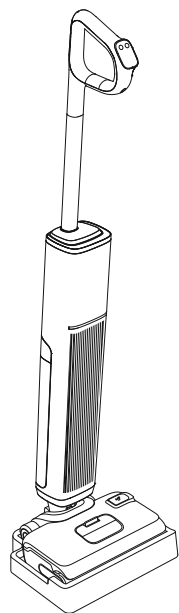
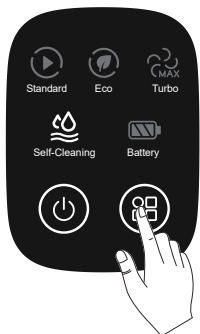


### Modo de autolimpieza

1. Tras la limpieza, devuelva de inmediato el aparato a la base y asegúrese de que el depósito de agua limpia esté suficientemente rellenado.
2. Pulse brevemente el interruptor de modo situado en el mango para pasar al modo de autolimpieza e iniciar el proceso.
3. Una vez finalizado el proceso de autolimpieza, limpie inmediatamente el depósito de agua usada.

Nota:

- La autolimpieza solo puede activarse cuando el aparato esté cargando y el nivel de batería sea superior al 25 %.
  1. Pulse brevemente para iniciar/detener la autolimpieza.
  2. Mantener pulsado durante 3 segundos para entrar al modo de secado.
  3. En el modo de secado, pulsar brevemente para salir de este.



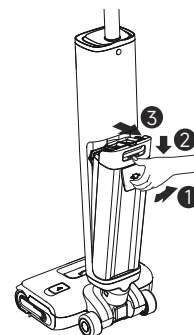
## Mantenimiento y cuidados

### Consejos:

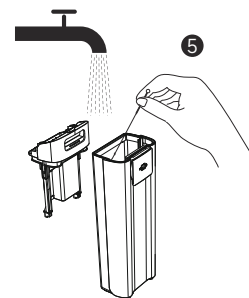
- Apague el aparato antes del mantenimiento. Tenga cuidado de no pulsar accidentalmente el botón de encendido.
- Sustituya las piezas si es necesario. Las piezas deben ser sustituidas por aquellas suministradas por el fabricante o su agente de servicio.
- Si el aparato no se utiliza durante un periodo prolongado, cárguelo por completo, desconecte el enchufe de alimentación y guárdelo en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa. Para evitar que la batería se descargue demasiado, cargue el aparato al menos una vez cada 3 meses.

### Limpieza del depósito de agua usada

1. Introduzca la mano en el mango del depósito de agua usada, pulse el botón de liberación del depósito y saque completamente el depósito de agua usada.



3. Enjuague el depósito y la tapa con agua limpia. Utilice el cepillo de limpieza para frotar las paredes interiores del depósito.



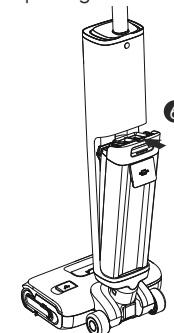
Nota:

- Si el filtro está sucio, enjuáguelo con agua limpia y séquelo completamente antes de usarlo.
- Se recomienda cambiar el filtro cada 3 a 6 meses.

2. Retire el filtro de la tapa del depósito. Levante la tapa y vierta el agua usada.



4. Vuelva a instalar el filtro y la tapa del depósito. Luego vuelva a instalar el depósito de agua usada hasta que oiga un chasquido.

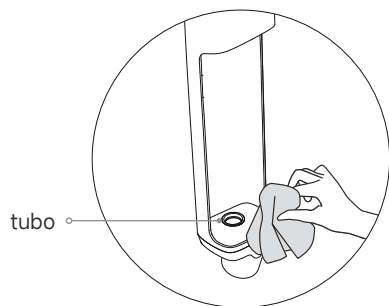


# Mantenimiento y cuidados

## Limpieza del tubo

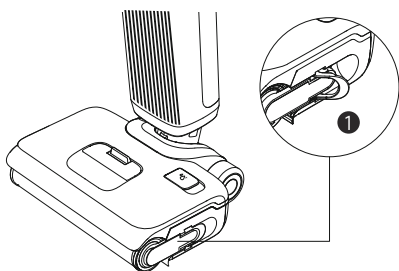
Retire el depósito de agua usada y limpie el tubo con cuidado con un paño húmedo.

Nota: No enjuague el tubo con agua.

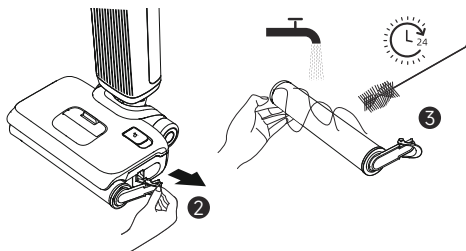


## Limpieza del conjunto de cepillo

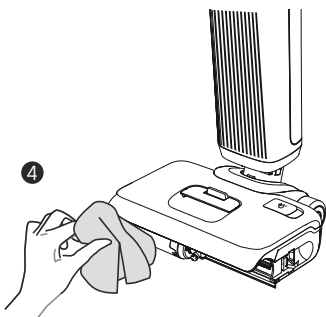
1. Gire el pestillo de liberación del cepillo de rodillo 90° hacia fuera, tire del mango del cepillo de rodillo y retírelo.



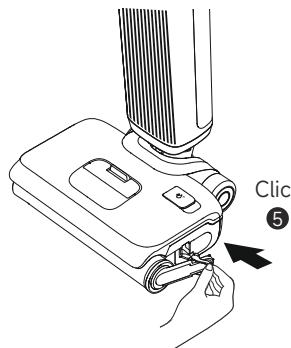
2. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar el cepillo de rodillo; a continuación, enjuáguelo con agua limpia y séquelo completamente.



3. Limpie la entrada de succión con un paño seco o una toallita húmeda. No enjuague con agua.



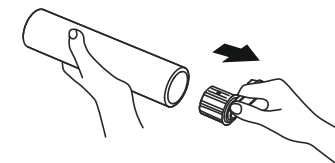
4. Vuelva a instalar el cepillo de rodillo y su mango hasta que oiga un chasquido.



\*Tire firmemente del mango del cepillo de rodillo para extraerlo. Sustitúyalo por un cepillo de rodillo nuevo y presiónelo firmemente hasta que quede bien colocado.

Nota:

- Limpie según sea necesario. Se recomienda sustituir el cepillo de rodillo cada 3 a 6 meses.



# Resolución de problemas

Si se produce un error, el aparato dejará de funcionar. Consulte la siguiente tabla para resolver problemas. Si el problema persiste, contacte con el servicio al cliente.

| Problema                                            | Posible causa                                                                          | Solución                                                                        |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona                              | El aparato no tiene batería o su nivel de batería es bajo                              | Cargue completamente el aparato antes de usarlo                                 |
|                                                     | El aparato está en posición vertical                                                   | Recline el aparato hacia atrás                                                  |
|                                                     | La protección contra sobrecalentamiento se activa debido a un bloqueo                  | Elimine la obstrucción y espere hasta que la temperatura vuelva a la normalidad |
|                                                     | El depósito de agua usada está lleno                                                   | Vacíe el depósito de agua usada                                                 |
|                                                     | Las piezas no están instaladas en su lugar                                             | Asegúrese de que todas las piezas estén instaladas en su sitio.                 |
| El aparato carga lentamente                         | La temperatura de la batería está demasiado baja o demasiado alta                      | Espere hasta que la temperatura de la batería vuelva a la normalidad            |
| La potencia de succión del aparato es débil         | El filtro está obstruido                                                               | Limpieza del filtro                                                             |
|                                                     | La entrada de succión o el tubo están bloqueados por un objeto extraño                 | Limpie el tubo y la entrada de succión                                          |
| El motor hace un ruido extraño                      | Hay demasiada agua sucia en el depósito de agua usada.                                 | Vacíe el depósito de agua usada                                                 |
|                                                     | La boquilla de succión principal está bloqueada                                        | Elimine cualquier obstrucción en la entrada de succión                          |
| El icono de batería no se enciende durante la carga | El enchufe de la base de carga no se ha conectado correctamente a la toma de corriente | Asegúrese de que el enchufe de la base de carga está correctamente conectado    |
|                                                     | El aparato no está colocado correctamente en la base de carga                          | Asegúrese de que el aparato esté colocado correctamente en la base de carga     |

## Resolución de problemas

|                                          |                                                                                                                 |                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No sale agua del aparato                 | El depósito de agua limpia no está bien instalado, o no hay suficiente agua en el depósito de agua limpia       | Vuelva a instalar o llenar el depósito de agua limpia                                                                         |
|                                          | Se tarda 30 segundos en humedecer el cepillo giratorio                                                          | Vuelva a comprobarlo dentro de un rato                                                                                        |
| La salida de aire tiene una fuga de agua | Una colisión o un tirón brusco hacen que entre agua en el motor                                                 | Mueva con cuidado el aparato hacia adelante y hacia atrás mientras está encendido                                             |
|                                          | El filtro no se ha secado completamente después de limpiarlo                                                    | Seque completamente el filtro antes de usarlo                                                                                 |
| La autolimpieza falla                    | El cepillo de rodillo puede estar atascado por residuos grandes                                                 | Retire la tapa del rodillo de cepillo para comprobar y limpiar el cepillo de rodillo                                          |
|                                          | El aparato no está colocado correctamente en la base de carga                                                   | Asegúrese de que el aparato se esté cargando antes de activar la función de autolimpieza                                      |
|                                          | La autolimpieza no se puede activar si el nivel de la batería es inferior al 25 %                               | La función de autolimpieza solo puede activarse cuando el aparato se está cargando y el nivel de batería sea superior al 25 % |
|                                          | El depósito de agua usada está lleno                                                                            | Vacíe el depósito de agua usada                                                                                               |
|                                          | El depósito de agua limpia no está instalado en su sitio o no hay suficiente agua en el depósito de agua limpia | Vuelva a instalar o llenar el depósito de agua limpia                                                                         |

## Mensajes de Error y Soluciones

Si el electrodoméstico no funciona correctamente, siga las instrucciones que se indican a continuación según el mensaje de voz de avería.

| Mensaje de voz de avería                                                                    | Solución                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Limpie el rodillo del cepillo                                                               | Limpie el rodillo del cepillo                                                        |
| Limpie el tubo inferior                                                                     | Limpie el tubo inferior                                                              |
| Error. Reinicie el dispositivo o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente | Reinicie el dispositivo o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente |

## Especificaciones

| Limpiador de suelos con aspirador en seco y húmedo |                                |                             |                  |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------|
| Modelo                                             | HHR10D                         | Tiempo de carga             | Aprox. 3 horas   |
| Tensión nominal                                    | 21,6V ---                      | Potencia nominal            | 300W             |
| Tensión de carga                                   | 27V ---                        |                             |                  |
| Base de carga                                      |                                |                             |                  |
| Modelo                                             | HCBCA                          | Potencia nominal de entrada | 27W              |
| Entrada nominal                                    | 27V --- 1,0A                   | Salida nominal              | 27V --- 1,0A     |
| Adaptador para base de carga                       |                                |                             |                  |
| Modelo                                             | XHD024-270100UKV               | Potencia nominal de entrada | 27W              |
| Entrada nominal                                    | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0,8A Máx | Salida nominal              | 27V --- 1,0A 27W |

Consumo energético en modo de reposo: ≤ 0,5 W (en los 15 minutos siguientes a la extracción de la aspiradora de la base de carga)

Consumo energético en modo de reposo: ≤ 0,5 W (en los 15 minutos siguientes a la carga completa del aparato)

## Eliminación y retirada de la batería

La batería de iones de litio integrada contiene sustancias que son peligrosas para el medio ambiente. Antes de eliminar la batería, asegúrese de que la batería sea retirada por técnicos cualificados y desechada en instalaciones de reciclaje apropiadas.

- Se debe quitar la batería del aparato antes de desecharlo;
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar la batería;
- La batería debe desecharse de forma segura.

## Eliminación y retirada de la batería

### PRECAUCIÓN:

- Antes de retirar la batería, desconecte la alimentación y descárguela lo máximo posible.
- Las baterías innecesarias deben desecharse en instalaciones de reciclaje apropiadas.
- Evite exponer la batería a altas temperaturas para prevenir el riesgo de explosión.
- En condiciones abusivas, la batería puede derramar líquido. Si ocurre un contacto, enjuague con agua y busque ayuda médica.

### Guía de extracción

1. Presione el orificio situado en la parte trasera de la unidad principal para extraer el mango.
2. Retire la lámina de Mylar de la cubierta superior de la unidad principal.
3. Quite los tornillos de la cubierta superior de la unidad principal y retire la cubierta superior.
4. Quite los tornillos del soporte de la batería.
5. Desconecte el terminal que une la batería a la placa base y retire la batería.

## Garantía

1. Dreame es responsable frente al consumidor por cualquier falta de conformidad en material o mano de obra no detectables en el momento de la compra.
2. Periodo de garantía: para obtener más información contacte con la oficina de atención al cliente. Si el territorio en el que se encuentra el cliente tiene reglamentos diferentes, prevalecen los reglamentos locales.
3. La garantía no será aplicable en los siguientes casos:
  - a) Cuestiones debidas a descuido, uso o instalación por no cumplir las instrucciones proporcionadas por Dreame.
  - b) Sabotaje y/o modificaciones del producto por entidades o individuos no explícitamente autorizados por Dreame.
  - c) Daños debidos a causas accidentales y/o negligencia por parte del consumidor, con particular referencia a piezas externas.
  - d) Piezas sujetas a desgaste que no tengan defectos de fabricación.
  - e) No se proporciona un documento de compra válido (recibo, factura, u otro) para certificar la fecha en la que se compró el producto.
  - f) El modelo y/o los números del producto en el certificado de compra no coinciden con el modelo y/o los números mostrados en el producto.
4. Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web oficial de Dreame: <https://global.dreame-tech.com>.



#### Información RAEE

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En cambio, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus residuos de aparatos a un punto de recogida designado para el reciclaje de basura de aparatos eléctricos y electrónicos, nombrado por el gobierno o las autoridades locales. La correcta eliminación y reciclaje ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Contacte con el instalador o las autoridades locales para más información acerca de la ubicación así como términos y condiciones de tales puntos de recogida.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Om elektrische schokken, brand of letsel door verkeerd gebruik van het apparaat te voorkomen, dient u de gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat gebruikt en te bewaren voor toekomstig gebruik.

### Gebruiksbeperkingen

- Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met beperkte ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. De over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Dit apparaat mag niet zonder toezicht van een ouder of voogd worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar of personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke tekortkomingen of met beperkte ervaring of kennis, om een veilige bediening te waarborgen en risico's te vermijden. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Plastic folie kan gevaarlijk zijn. Houd het uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Alleen binnenshuis gebruiken, op vloeren zonder vloerbedekking, zoals vinyl, tegels, verzegeld hout, enz. Zorg ervoor dat u niet over losse voorwerpen of de randen van vloerkleden stofzuigt. Het blokkeren van de borstel kan leiden tot voortijdige uitval van de aandrijfriem.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Stel het apparaat niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of te hoge temperatuur kan een explosie veroorzaken.
- Niet gebruiken in extreem warme of koude omgevingen (onder 5 °C/41 °F of boven 40 °C/104 °F). Laad het apparaat op bij temperaturen hoger dan 5 °C/41 °F en lager dan 40 °C/104 °F.
- Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
- Gebruik het niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen. Gebruik het niet op plaatsen waar ontvlambare of brandbare vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet wanneer er een opening geblokkeerd is. Houd vrij van stof, pluizen, haar en alles wat de luchtstroom kan belemmeren.
- Zuig geen giftig materiaal op (chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.). Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op zoals glas, spijkers, schroeven, munten, enz.
- Gebruik het apparaat niet in een gesloten ruimte met verfdampen op oliebasis, verfverdunder, sommige motwerende stoffen, brandbaar stof of andere explosieve of giftige dampen. Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat er filters zijn geplaatst.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het apparaat en de accessoires ervan.
- Houd grondkabels uit de buurt van het apparaat wanneer u het gebruikt. Er kan gevaar ontstaan als het apparaat over een netsnoer loopt.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken op trappen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt geleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen.
- Installeer, gebruik en laad het apparaat niet op in badkamers of in de buurt van

## Belangrijke veiligheidsinstructies

- zwembaden.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald alvorens het apparaat schoon te maken of te onderhouden.
- Alleen schoon water en het officieel goedgekeurde schoonmaakmiddel mogen aan de schoonwatertank worden toegevoegd. Voeg geen andere vloeistof toe, zoals alcohol of ontsmettingsmiddel. De verhouding tussen het schoonmaakmiddel en schoon water kan worden gecontroleerd op de fles met schoonmaakmiddel. Houd het schoonmaakmiddel buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens het vervoer is uitgeschakeld en indien mogelijk in de originele verpakking wordt bewaard.
- Gebruik dit product volgens de instructies in de gebruikershandleiding. Gebruikers zijn verantwoordelijk voor verlies of schade als gevolg van onjuist gebruik van dit product.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het apparaat oppakt of draagt. Wanneer u het apparaat draagt met uw vinger op de schakelaar of het apparaat inschakelt, kan dit tot een ongeluk leiden.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een horizontaal oppervlak wordt geplaatst. Gebruik het apparaat niet in dezelfde positie als het apparaat uitgerust is met een rolborstel en het handvat niet volledig rechtop staat. Bewaar het apparaat niet op een plaats waar het kan vriezen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u het reinigt, onderhoudt of service uitvoert, en voordat u het aansluit of loskoppelt met een bewegende borstel.
- Gebruik geen apparaat dat beschadigd of aangepast is. Een beschadigd of aangepast apparaat kan onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- Pas het apparaat niet aan en probeer het apparaat niet te repareren, behalve zoals aangegeven in de instructies voor gebruik en onderhoud.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd hulpstuk (bijv. oplaadstation, netsnoer, enz.). Probeer het apparaat of hulpstuk nooit te bedienen als het is gevallen, beschadigd is, buiten is achtergelaten, in het water is gevallen of niet naar behoren werkt. Laat het repareren bij een erkend servicecentrum.
- Laat het onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend gelijkwaardige vervangingsonderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te voorkomen.

### Batterij en opladen

- Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen het oplaadstation dat bij dit apparaat is meegeleverd. Gebruik alleen met adapter <XHD024-270100UKV>.
- Het oplaadstation kan de 6-cellige 2500 mAh batterij opladen. Gebruik geen niet-oplaadbaar batterijpakket. Dit kan ertoe leiden dat de lithium-ionbatterij in brand vliegt.
- Gebruik de adapter voorzichtig om beschadiging te voorkomen. Houd de adapter uit de buurt van warmtebronnen, omdat dit anders gevaarlijk kan zijn. Als de adapter beschadigd is, stop dan met opladen om risico's te vermijden en neem contact op met de klantenservice voor vervanging.
- Volg alle oplaadinstructies en laad het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik dat op de batterij is aangegeven, omdat dit het risico op brand verhoogt.
- Gooi oude batterijen op de juiste manier weg. Niet-gebruikte batterijen moeten worden

## Belangrijke veiligheidsinstructies

- afgevoerd naar een geschikt recyclingbedrijf.
- Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, laad de batterij dan volledig op, schakel deze uit en bewaar deze op een koele, droge plaats. Laad het apparaat minstens elke 3 maanden op om overontlading van de batterij te voorkomen.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding wanneer de batterijen worden verwijderd. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Stop batterijen nooit in de mond. Indien ingeslikt, neem contact op met uw arts of de plaatselijke gifdienst.
- Bij misbruik dient u nooit in contact te komen met de batterij waaruit de vloeistof kan vrijkomen. In geval van toevallig contact, spoel met water. Als vloeistof in de ogen komt, zoek dan onmiddellijk medische hulp. Vloeistof die uit de batterij loopt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Het oplaadstation is geschikt om op te laden, maar mag niet worden gebruikt voor niet-oplaadbare batterijen. Dit kan ertoe leiden dat de lithium-ionbatterij in brand vliegt.

### Symbolen



Klasse II-apparaat



Miniatur tijdvertragszekerheid waarbij T 3.15A het symbool is voor de tijd-/stroomkarakteristiek



Alleen voor gebruik binnenshuis



Lees de gebruikershandleiding



Voorzichtig: Heet oppervlak



Afnembare voedingseenheid

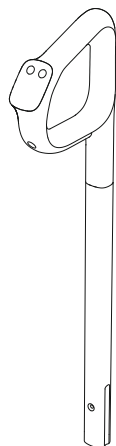


AEEA-informatie

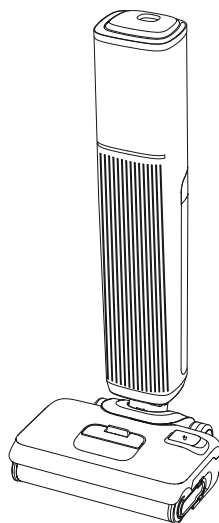
Voor een gedetailleerde e-handleiding gaat u naar <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Productoverzicht

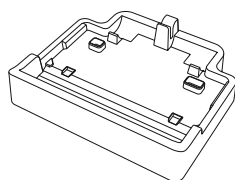
## Verpakkingslijst



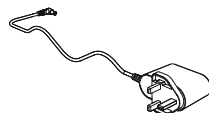
Handvat



Hoofdbehuizing



Oplaadstation



Adapter



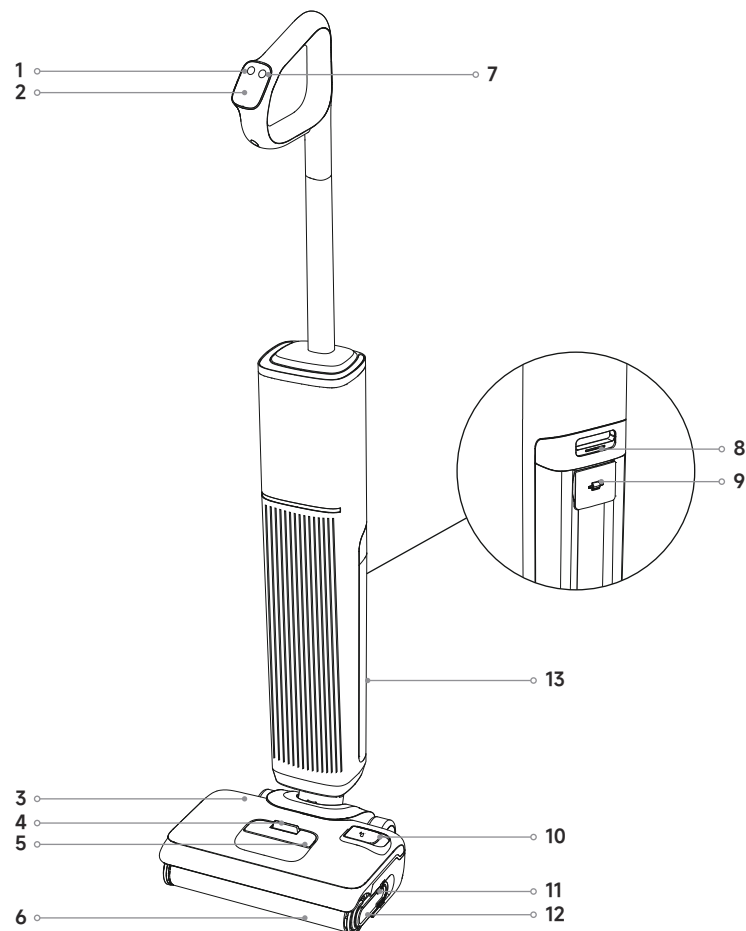
Schoonmaakmiddel



Schoonmaakborstel

# Productoverzicht

## Stofzuiger



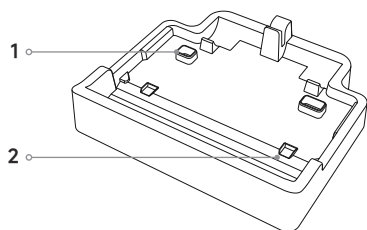
- 1 Modusschakelaar/  
Zelfreinigingsmodusschakelaar
- 2 Schermpaneel
- 3 Schoonwatertank
- 4 Ontgrendelknop van schoonwatertank
- 5 Hendel van schoonwatertank
- 6 Rolborstel
- 7 Aan/Uit-schakelaar

- 8 Ontgrendelknop van vuilwatertank
- 9 Hendel van vuilwatertank
- 10 Deksel van schoonwatertank
- 11 Ontgrendeling van rolborstel
- 12 Rolborstelhendel
- 13 Vuilwatertank

Maximale capaciteit -rechtopstaand  
 Maximale capaciteit -platliggend

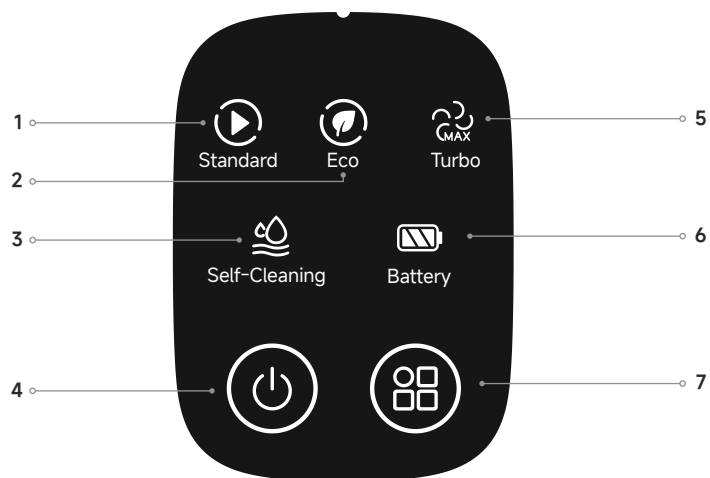
# Productoverzicht

## Oplaadstation



- 1. Oplaadcontacten
- 2. Verwarmingsplaat

## Schermpaneel



- |                       |                      |                                                     |
|-----------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| 1 Standaardmodus      | 4 Aan/Uit-schakelaar | 7 Modusschakelaar/<br>Zelfreinigingsmodusschakelaar |
| 2 Eco-modus           | 5 Turbomodus         |                                                     |
| 3 Zelfreinigingsmodus | 6 Batterijstatus     |                                                     |

### Opmerking:

- Alleen voor referentie. Het daadwerkelijke uiterlijk en het schermpaneel van het product zijn bepalend.

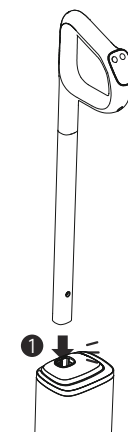
# Installatie

## Het handvat installeren

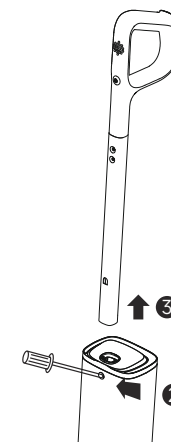
Steek het uiteinde van het handvat verticaal in de sleuf aan de bovenkant van het apparaat, zoals aangegeven, totdat u een klik hoort.

### Opmerking:

- Om het handvat te demonteren, gebruik een geschikt gereedschap om in het in de afbeelding aangegeven gat te steken en trek tegelijkertijd het hoofdhandvat krachtig omhoog.



Klik vast



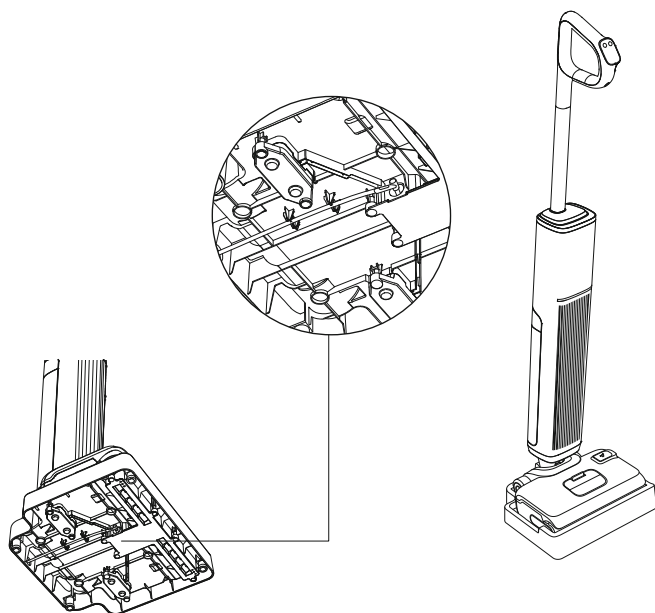
## Opladen

1. Installeer de adapter volgens het weergegeven bedradingsschema.
2. Plaats het oplaadstation tegen een muur op een vlakke ondergrond en sluit het aan op een stroombron. Laad het apparaat volledig op voordat u het voor het eerst gebruikt.
3. Plaats het apparaat op het oplaadstation. Wanneer het witte lampje op het scherm brandt, betekent dit dat het opladen voltooid is.

### Opmerking:

- Na volledig opladen, als er gedurende 10 minuten geen handeling plaatsvindt, gaat het hoofdapparaat in de slaapmodus. Herstarten vereist dat het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, zal de batterij afkoelen voordat het opladen begint wanneer het product langere tijd onafgebroken heeft gewerkt (afkoeltijd ca. 1 uur).
- Reinigingsstatus:
  1. Batterij  $\geq 20\%$  - wit licht;
  2. Batterij  $< 20\%$  - rood licht;
- Oplaadstatus:
  1. Batterij 100% - wit licht;
  2. Batterij  $\leq 20\%$  - rood licht;
  3. Batterij  $> 20\%$  - wit licht knippert;

Adapterbedrading  
Positiediagram



## Hoe te gebruiken

### Van modus wisselen

Druk op om van modus te wisselen op basis van uw behoeften.

- Standaardmodus**  
Het apparaat voert normale reinigingswerkzaamheden uit op basis van de vooraf ingestelde zuigkracht.
- Eco-modus**  
Houd een matige zuigkracht en waterhoeveelheid aan om de levensduur van de batterij te verlengen.
- Turbomodus**  
Het apparaat verhoogt de zuigkracht om hardnekkige vlekken op de vloer te verwijderen.
- Zelfreinigingsmodus**  
Plaats het apparaat op het oplaadstation. Wanneer het batterijniveau hoger is dan 25%, kunt u de zelfreinigingsmodus activeren om vuil in de leidingen te verwijderen.

### Opmerking:

#### Spraakbesturing

De standaardtaal is Engels.

Houd in de rechtopstaande stand-bypositie de modusknop 3 seconden ingedrukt om de taalinstellingen te openen.

Druk kort op de modusknop om van taal te wisselen (Engels / Duits / Frans / Italiaans / Spaans) of om de spraakfunctie in of uit te schakelen.

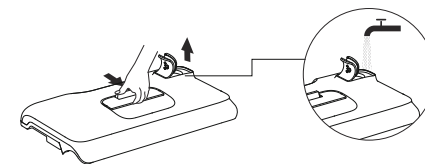
Houd de modusknop 3 seconden ingedrukt om te bevestigen.

Het systeem wordt automatisch afgesloten na 10 seconden inactiviteit, of wanneer het schoonmaken begint, het apparaat wordt uitgeschakeld of het opladen begint.

### De schoonwatertank vullen

#### Opmerking:

- Voeg geen andere vloeistoffen toe dan de officieel goedgekeurde reiniger. De reiniger is verkrijgbaar in de officiële online winkel. Raadpleeg het etiket van het schoonmaakmiddel voor specifieke gebruiksinstructies.



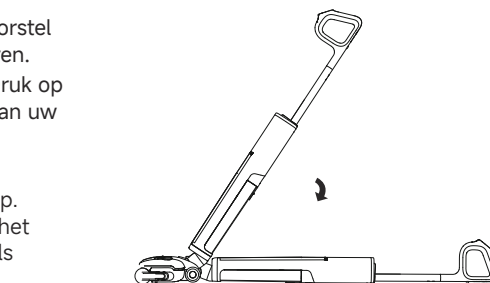
### Beginnen met reinigen

Ga voorzichtig op de afdekking van de borstel staan en kantel het apparaat naar achteren.

Druk op om het reinigen te starten. Druk op om van modus te wisselen op basis van uw behoeften.

#### Opmerking:

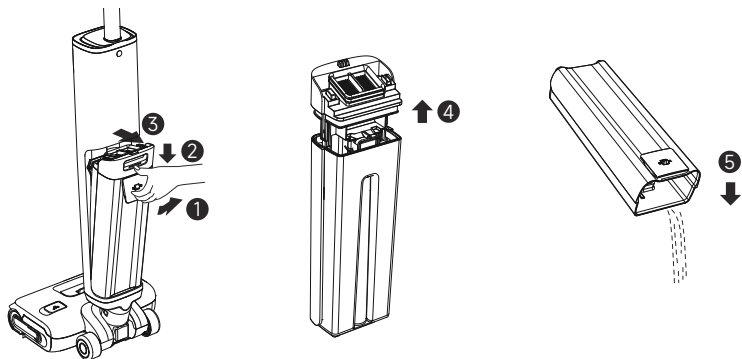
- Zuig geen schuimende vloeistoffen op.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van harde oppervlakken zoals houten vloeren, marmer en tegels.



# Hoe te gebruiken

## Maak de vuilwatertank leeg

Plaats uw hand in de hendel van de vuilwatertank, druk de ontgrendelknop van de vuilwatertank in en trek de volledige vuilwatertank eruit. Nadat u de vuilwatertank hebt verwijderd, tilt u vuilwatertank omhoog en giet u het vuile water weg. Plaats de gebruikte watertank opnieuw terug in de hoofdbehuizing. Een "klik"-geluid geeft een geslaagde installatie aan.

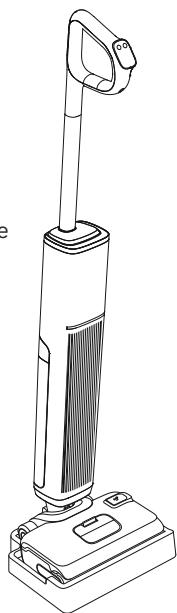
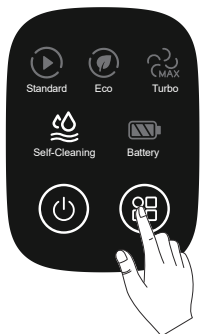


## Zelfreinigingsmodus

1. Plaats het apparaat na het reinigen onmiddellijk terug in het station en zorg ervoor dat de schoonwatertank voldoende gevuld is.
2. Druk kort op de modusknop op het handvat om naar de zelfreinigingsmodus te schakelen en de zelfreiniging te starten.
3. Nadat het zelfreinigingsproces is voltooid, reinigt u direct de vuilwatertank.

### Opmerking:

- Zelfreiniging kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat wordt opgeladen en het batterijniveau meer is dan 25% is.
1. Druk kort om de zelfreiniging te starten/stoppen.
  2. Houd 3 seconden ingedrukt om naar de droogmodus te gaan.
  3. Druk in de droogmodus kort op de knop om de droogmodus te verlaten.



# Zorg en onderhoud

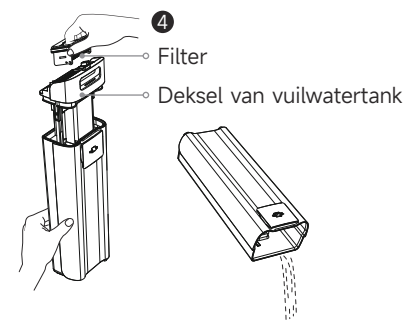
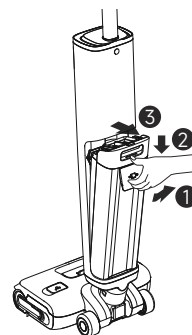
## Tips:

- Schakel het apparaat uit vóór het onderhoud. Zorg ervoor dat u niet per ongeluk op de Aan/Uit-schakelaar drukt.
- Vervang onderdelen indien nodig. De onderdelen moeten worden vervangen door onderdelen die bij de fabrikant of diens serviceagent verkrijgbaar zijn.
- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, laad het dan volledig op, trek de stekker uit het stopcontact en bewaar het op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht. Laad het apparaat ten minste eenmaal per 3 maanden op om te voorkomen dat de batterij te diep ontlad.

## De vuilwatertank reinigen

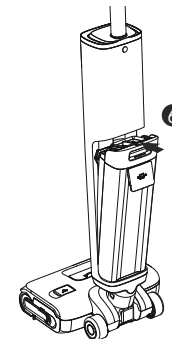
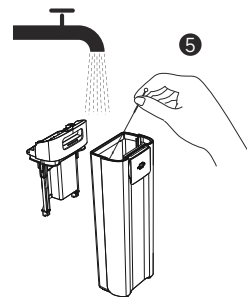
1. Plaats uw hand in de hendel van de vuilwatertank, druk de ontgrendelknop van de vuilwatertank in en trek de volledige vuilwatertank eruit.

2. Verwijder het filter uit het tankdeksel. Til het deksel omhoog en giet het vuile water weg.



3. Spoel de tank en het tankdeksel af met schoon water. Gebruik de schoonmaakborstel om de binnenwanden van de tank te schrobben.

4. Plaats het filter van het tankdeksel terug. Plaats vervolgens de vuilwatertank terug totdat u een klik hoort.



### Opmerking:

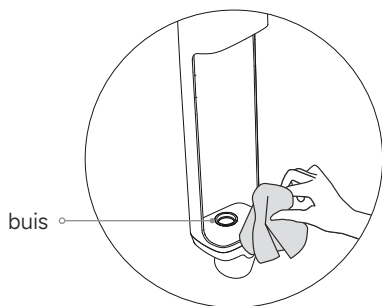
- Als het filter vuil is, spoel het dan met schoon water en droog het volledig af vóór gebruik.
- Het wordt aanbevolen om het filter elke 3 tot 6 maanden te vervangen.

# Zorg en onderhoud

## De buis schoonmaken

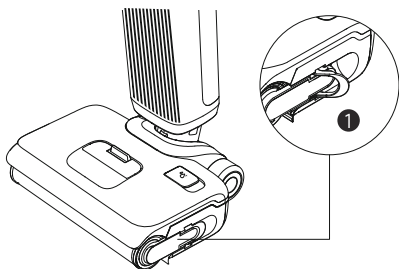
Verwijder de vuilwatertank en veeg de buis voorzichtig af met een vochtige doek.

Opmerking: Spoel de buis niet af met water.

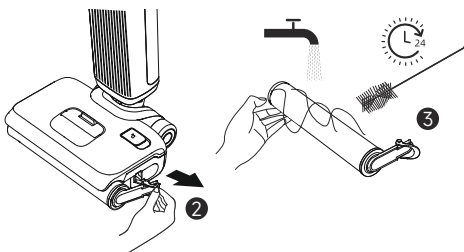


## De borstelconstructie reinigen

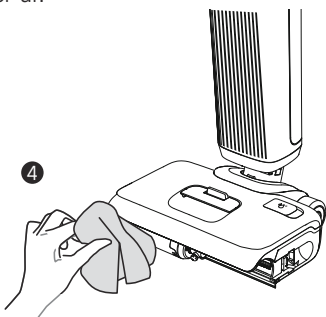
1. Draai de hendel voor ontgrendeling van de rolborstel 90° naar buiten, trek de hendel van de rolborstel eruit en verwijder deze.



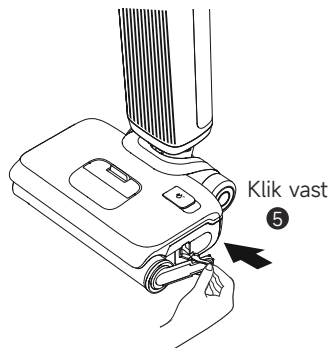
2. Gebruik de schoonmaakborstel om de rolborstel te reinigen, spoel de rolborstel daarna af met schoon water en droog deze volledig.



3. Veeg de aanzuigopening met een droge of natte doek schoon. Spoel deze niet met water af.



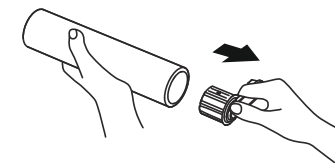
4. Plaats de rolborstel en hendel terug totdat u een klik hoort.



\*Trek de rolborstelhendel stevig naar buiten om de rolborstel te verwijderen. Vervang de rolborstel door een nieuwe en druk deze stevig op zijn plaats.

Opmerking:

- Maak schoon als dat nodig is. Het wordt aanbevolen om de rolborstel elke 3 tot 6 maanden te vervangen.



# Probleemoplossing

Als er een fout optreedt, stopt het apparaat met werken. Raadpleeg de volgende tabel voor het oplossen van problemen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice.

| Uitgave                                                 | Mogelijke oorzaak                                                         | Oplossing                                                              |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet                                 | De batterij van het apparaat is leeg of het batterijniveau is laag        | Laad het apparaat volledig op voordat u het gebruikt                   |
|                                                         | Het apparaat staat rechtop                                                | Kantel het apparaat achterover                                         |
|                                                         | De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd door een verstopping         | Verwijder de verstopping en wacht tot de temperatuur weer normaal is   |
|                                                         | De vuilwatertank is vol                                                   | Maak de vuilwatertank leeg                                             |
|                                                         | De onderdelen zijn niet op hun plaats geïnstalleerd                       | Controleer of alle onderdelen op hun plaats zitten.                    |
| Het apparaat laadt langzaam op                          | De temperatuur van de batterij is te laag of te hoog                      | Wacht tot de temperatuur van de batterij weer normaal is               |
| De zuigkracht van het apparaat is zwak                  | Het filter is verstopt                                                    | Maak het filter schoon                                                 |
|                                                         | De aanzuigopening of -buis is geblokkeerd door een vreemd voorwerp        | Maak de buis en de aanzuigopening schoon                               |
| De motor maakt een raar geluid                          | Er zit te veel vuil water in de vuilwatertank.                            | Maak de vuilwatertank leeg                                             |
|                                                         | De aanzuigopening is verstopt                                             | Verwijder eventuele verstoppingen in de aanzuigopening                 |
| Het batterijpictogram licht niet op tijdens het opladen | De stekker van het oplaadstation is niet goed in het stopcontact gestoken | Zorg ervoor dat de stekker van het oplaadstation ingestoken is         |
|                                                         | Het apparaat is niet goed op het oplaadstation geplaatst                  | Zorg ervoor dat het apparaat correct op het oplaadstation is geplaatst |

## Probleemoplossing

|                                     |                                                                                    |                                                                                                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er komt geen water uit het apparaat | De schoonwatertank is niet correct geplaatst, of het water erin is onvoldoende     | Plaats terug of vul de schoonwatertank                                                                                         |
|                                     | Het duurt 30 seconden om de rolborstel te bevochtigen                              | Controleer het na enige tijd opnieuw                                                                                           |
| De luchttuitlaat lekt water         | Een botsing of een stevige ruk veroorzaakt het binnendringen van water in de motor | Beweeg het apparaat voorzichtig heen en weer terwijl het aan is                                                                |
|                                     | Het filter is niet helemaal droog na het schoonmaken                               | Droog vóór gebruik het filter volledig af                                                                                      |
| Zelfreiniging werkt niet            | De rolborstel kan vastgelopen zijn door grote vuildeeltjes                         | Verwijder de afdekking van de rolborstel om de rolborstel te controleren en te reinigen                                        |
|                                     | Het apparaat is niet goed op het oplaadstation geplaatst                           | Zorg ervoor dat het apparaat wordt opgeladen voordat u de zelfreinigingsfunctie inschakelt                                     |
|                                     | De zelfreiniging kan niet worden ingeschakeld als het batterijniveau lager dan 25% | De Zelfreinigingsfunctie kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat wordt opgeladen en het batterijniveau meer dan 25% is |
|                                     | De vuilwatertank is vol                                                            | Maak de vuilwatertank leeg                                                                                                     |
|                                     | De schoonwatertank is niet geplaatst, of er zit onvoldoende water in               | Plaats terug of vul de schoonwatertank                                                                                         |

## Foutmeldingen en oplossingen

Als het apparaat niet goed werkt, volg dan de onderstaande oplossing volgens de gesproken storingsmelding.

| Gesproken storingsmelding                                                 | Oplossing                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Reinig de rolborstel                                                      | Reinig de rolborstel                                                |
| Reinig de onderbuis                                                       | Reinig de onderbuis                                                 |
| Fout. Start het apparaat opnieuw op of neem contact op met klantenservice | Start het apparaat opnieuw op of neem contact op met klantenservice |

## Specificaties

| Limpiador de suelos con aspirador en seco y húmedo |                                |                             |                  |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------------|
| Modelo                                             | HHR10D                         | Tiempo de carga             | Aprox. 3 horas   |
| Tensión nominal                                    | 21,6V ---                      | Potencia nominal            | 300W             |
| Tensión de carga                                   | 27V ---                        |                             |                  |
| Base de carga                                      |                                |                             |                  |
| Modelo                                             | HCBCA                          | Potencia nominal de entrada | 27W              |
| Entrada nominal                                    | 27V --- 1,0A                   | Salida nominal              | 27V --- 1,0A     |
| Adaptador para base de carga                       |                                |                             |                  |
| Modelo                                             | XHD024-270100UKV               | Potencia nominal de entrada | 27W              |
| Entrada nominal                                    | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0,8A Máx | Salida nominal              | 27V --- 1,0A 27W |

Consumo energético en modo de reposo: ≤ 0,5 W (en los 15 minutos siguientes a la extracción de la aspiradora de la base de carga)

Consumo energético en modo de reposo: ≤ 0,5 W (en los 15 minutos siguientes a la carga completa del aparato)

## Verwijdering en afvoer van batterijen

De ingebouwde lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de batterij weggooit, moet u ervoor zorgen dat de batterij door gekwalificeerde technici wordt verwijderd en bij een geschikt recyclingbedrijf wordt ingeleverd.

- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgedankt.
- Het apparaat moet van de netvoeding worden losgekoppeld bij het verwijderen van de batterij.
- De batterij moet veilig worden afgevoerd.

# Verwijdering en afvoer van batterijen

## VOORZICHTIG:

- Voordat u de batterij verwijdert, moet u de stroom uitschakelen en de batterij zoveel mogelijk ontladen.
- Niet-gebruikte batterijen moeten worden afgevoerd naar een geschikt recyclingbedrijf.
- Voorkom dat de batterij aan hoge temperaturen wordt blootgesteld om het risico op explosie te vermijden.
- Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij vloeistof lekken. Spoel bij contact met water en zoek medische hulp.

## Verwijderingsgids

1. Druk in het gat aan de achterkant van het hoofdapparaat om het handvat te verwijderen.
2. Verwijder de Mylar-folie op de bovenkap van het hoofdapparaat.
3. Verwijder de schroeven op de bovenkap van het hoofdapparaat en verwijder vervolgens de bovenkap.
4. Draai de schroeven van de batterijhouder los.
5. Koppel de terminal los die de batterij met het moederbord verbindt en verwijder de batterij.

## Garantie

1. Dreame is ten opzichte van de consument aansprakelijk voor elk gebrek aan overeenstemming in materiaal of vakmanschap dat op het moment van aankoop niet kon worden geconstateerd.
2. Garantieperiode: raadpleeg de klantenservice voor meer informatie. Indien op het grondgebied waar de consument zich bevindt andere voorschriften gelden, prevaleren de plaatselijke voorschriften.
3. De garantie zal niet van toepassing zijn in de volgende gevallen:
  - a) Problemen door onachtzaamheid, gebruik of installatie die niet voldoen aan de instructies die door Dreame zijn verstrekt.
  - b) Knoeien en/of wijzigen van het product door entiteiten of personen die niet uitdrukkelijk door Dreame zijn geautoriseerd.
  - c) Schade als gevolg van toevallige oorzaken en/of nalatigheid van de consument, in het bijzonder met betrekking tot externe onderdelen.
  - d) Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage en geen productiefouten hebben.
  - e) Er geen geldig aankoopdocument (bon, factuur of ander document) is dat de datum waarop het product is aangekocht, certificeert.
  - f) Het model en/of de nummers van het product op het aankoopcertificaat komen niet overeen met het model en/of de nummers die op het apparaat zijn vermeld.
4. Raadpleeg voor meer informatie over de garantie de officiële Dreame-website: <https://global.dreametech.com>.



### AEEA-informatie

Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) die niet samengevoegd mogen worden met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een door de overheid of de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Een correcte verwijdering en recycling zal mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten.

# Instruções de segurança importantes

Para evitar choques elétricos, incêndios ou ferimentos causados pela utilização incorreta do aparelho, leia atentamente o manual do utilizador antes da utilização e guarde-o para referência futura.

## Restrições de utilização

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este produto não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade nem por pessoas com deficiências físicas, sensoriais, intelectuais, ou com experiência ou conhecimentos limitados sem a supervisão de um progenitor ou tutor para garantir um funcionamento seguro e para evitar quaisquer riscos. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As películas de plástico podem ser perigosas. Para evitar o perigo de asfixia, mantenha-as afastadas das crianças. As crianças não devem brincar com este aparelho.
- Utilize apenas em interiores, em superfícies de pavimento não alcatifadas, como vinil, azulejo, madeira impermeabilizada, etc. Tenha cuidado para não passar por cima de objetos soltos ou das extremidades de tapetes. O bloqueio da escova pode resultar numa falha prematura da correia.
- Utilize apenas como descrito neste manual do utilizador. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não exponha o aparelho ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas excessivas pode provocar uma explosão.
- Não utilize em ambientes extremamente quentes ou frios (abaixo de 5 °C/41 °F ou acima de 40 °C/104 °F). Carregue o aparelho a uma temperatura superior a 5 °C/41 °F e inferior a 40 °C/104 °F.
- Não mergulhe o aparelho em líquido.
- Não utilize para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina. Não utilize em áreas onde possam estar presentes líquidos inflamáveis ou combustíveis.
- Não coloque nenhum objeto nas aberturas. Não utilize o aparelho quando qualquer das suas aberturas estiver bloqueada. Mantenha-o livre de pó, algodão, cabelos e tudo o que possa inibir o fluxo de ar.
- Não apanhe materiais tóxicos (lixívia com cloro, amoníaco, desentupidor de canos, etc.). Não apanhe objetos duros ou afiados, como vidros, pregos, parafusos, moedas, etc.
- Não utilize o aparelho num espaço fechado cheio de vapores libertados por tintas à base de óleo, diluente, algumas substâncias à prova de traça, poeiras inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos. Não apanhe nada que esteja a arder ou a fumar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não utilize o aparelho sem os filtros colocados.
- Mantenha o cabelo, a roupa larga, os dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis do aparelho e dos seus acessórios.
- Mantenha os cabos que estão no chão afastados do aparelho durante a sua utilização. Pode ocorrer um perigo se o aparelho passar por cima de um cabo de alimentação.
- Tenha muito cuidado ao limpar escadas.
- O aparelho só deve ser utilizado com a unidade de alimentação fornecida com o mesmo.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
- Não instale, nem carregue ou utilize o aparelho nas casas de banho ou à volta das piscinas.
- A ficha deve ser removida da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho.

## Instruções de segurança importantes

- No depósito de água limpa só pode ser adicionada água limpa e a solução de limpeza oficialmente aprovada. Não adicione qualquer outro líquido, tal como álcool ou desinfetante. A relação entre a solução de limpeza e a água limpa pode ser verificada no frasco da solução de limpeza. Mantenha a solução de limpeza fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado ao ser transportado e que é mantido na sua embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções do Manual do Utilizador. Os utilizadores são responsáveis por qualquer perda ou dano que resulte do uso indevido deste produto.
- Evite um arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (Desligado) antes de pegar ou transportar o aparelho. Transportar o aparelho com o dedo no interruptor ou ligar o aparelho durante o transporte, pode provocar um acidente.
- Certifique-se de que o aparelho é colocado numa superfície horizontal. Não utilize o aparelho na mesma posição se este estiver equipado com um rolo de escova e se a pega não estiver completamente na vertical. Não guarde o aparelho num local onde possa congelar.
- Desligue e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de proceder à limpeza, manutenção ou conservação do aparelho e antes de o ligar ou desligar com uma escova em movimento.
- Não utilize um aparelho que esteja danificado ou que tenha sido modificado. Um aparelho danificado ou modificado pode apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Não modifique nem tente reparar o aparelho, exceto conforme indicado nas instruções de utilização e de cuidados a ter com o mesmo.
- Não utilize o aparelho com um acessório danificado (por exemplo: base de carregamento, cabo de alimentação, etc.). Se o aparelho ou acessório tiver caído, se tiver sido danificado, deixado ao ar livre, se tiver caído na água ou não estiver a funcionar como deveria, nunca o tente utilizar. Mande-o reparar num centro de assistência autorizado.
- Mande efetuar a manutenção por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Desta forma, garante a segurança do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

### Bateria e carregamento

- Para recarregar o aparelho, utilize apenas a base de carregamento fornecida com o mesmo. Utilize apenas com o adaptador<XHD024-270100UKV>.
- A base de carregamento é capaz de carregar a bateria de 6 células de 2500 mAh. Não utilize qualquer bateria não recarregável. Se não o fizer, pode provocar um incêndio na bateria de iões de lítio.
- Utilize o adaptador com cuidado para não o danificar. O adaptador deve ser mantido afastado de fontes de calor, caso contrário pode ser perigoso. Se o adaptador estiver danificado, para evitar quaisquer riscos, deixe de o utilizar para efetuar carregamentos e contacte o serviço pós-venda para o substituir.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o aparelho fora do intervalo de temperatura especificado na bateria, uma vez que isso aumenta o risco de incêndio.
- Não elimine indevidamente as baterias velhas. As baterias que já não são necessárias devem ser descartadas numa instalação de reciclagem apropriada.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o

## Instruções de segurança importantes

- completamente, depois desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aparelho pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- O aparelho deve estar desligado da alimentação elétrica quando retirar a bateria. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças. Nunca ponha as baterias na boca. Em caso de ingestão, contacte o seu médico ou a unidade de controlo de envenenamento local.
- Em condições de abuso, nunca entre em contacto com o líquido que poderá ser expelido pela bateria. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- A base de carregamento não deve ser utilizada para carregar baterias não recarregáveis. Se não o fizer, pode provocar um incêndio na bateria de iões de lítio.

### Símbolos



Equipamento de Classe II



Elø fusível miniatura com desfasamento temporal em que T 3.15A é o símbolo da característica tempo/corrente



Apenas para utilização no interior



Leia o manual do operador



Cuidado: superfície quente



Unidade de alimentação amovível

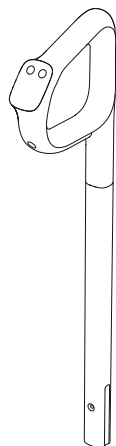


Informação sobre o REEE

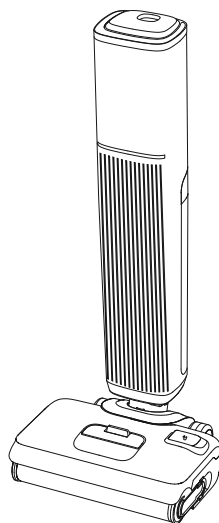
Para obter o manual eletrónico pormenorizado, consulte <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Visão geral do produto

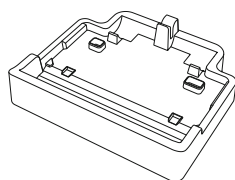
## Lista da Embalagem



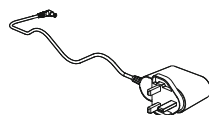
Pega



Parte principal do produto



Base de carregamento



Adaptador



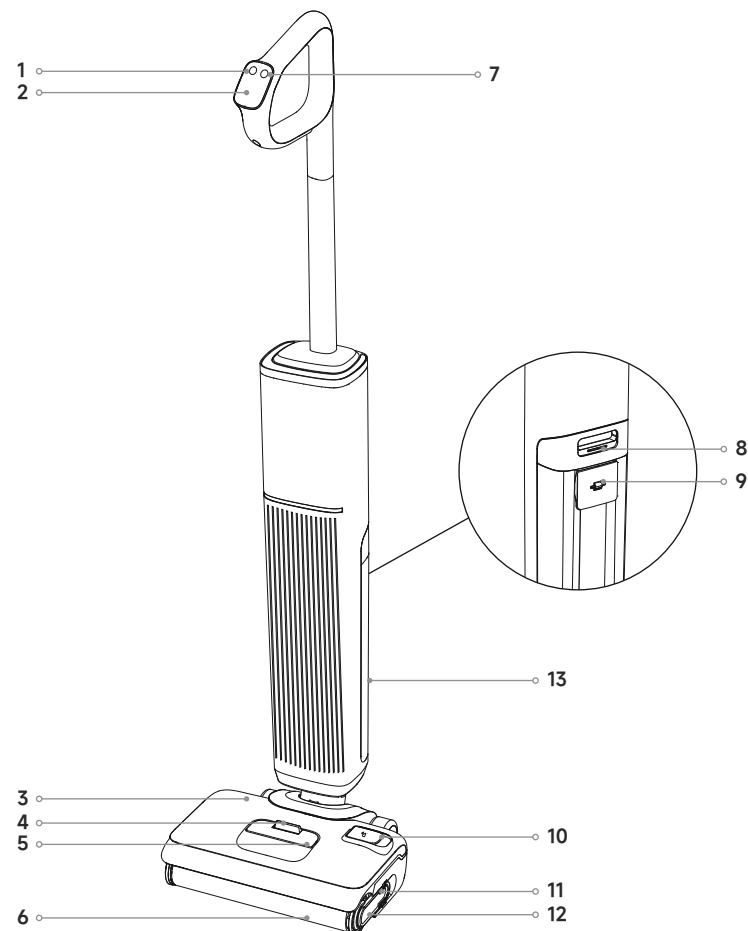
Solução de limpeza



Escova de limpeza

# Visão geral do produto

## Aspiração



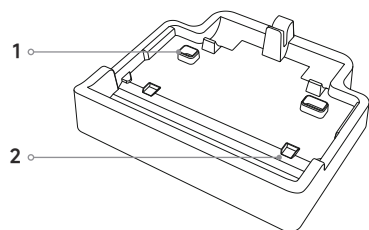
- 1 Interruptor de modo/interruptor de modo de autolimpeza
- 2 Painel de visualização
- 3 Depósito de água limpa
- 4 Botão de liberação do depósito de água limpa
- 5 Pega do depósito de água limpa
- 6 Escova rotativa
- 7 Interruptor de alimentação

- 8 Botão de liberação do depósito de água usada
- 9 Pega do depósito de água usada
- 10 Tampa da água limpa
- 11 Bloqueio de liberação da escova rotativa
- 12 Pega da escova rotativa
- 13 Depósito de água usada

Capacidade máxima -vertical  
 Capacidade máxima -plano

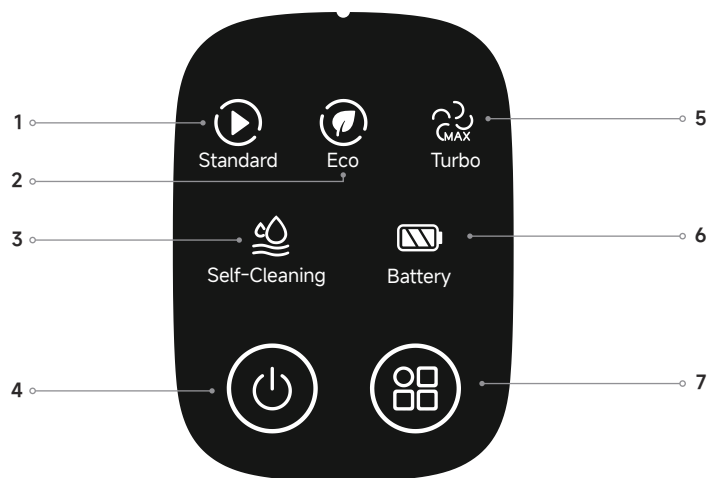
## Visão geral do produto

### Base de carregamento



1. Contactos para carregamento
2. Placa de aquecimento

### Painel de visualização



- |   |                     |   |                            |   |                                                               |
|---|---------------------|---|----------------------------|---|---------------------------------------------------------------|
| 1 | Modo padrão         | 4 | Interruptor de alimentação | 7 | Interruptor do modo/<br>Interruptor do modo de<br>autolimpeza |
| 2 | Modo eco            | 5 | Modo Turbo                 |   |                                                               |
| 3 | Modo de autolimpeza | 6 | Estado da bateria          |   |                                                               |

Nota:

- Apenas para referência. A aparência real e o painel de visualização do produto prevalecerão.

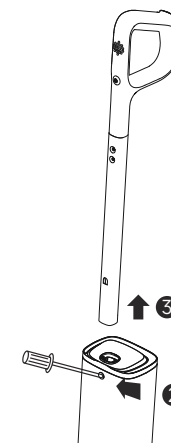
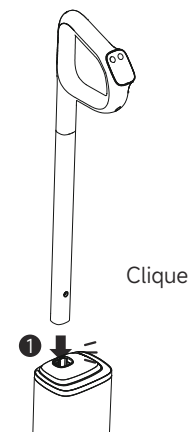
## Instalação

### Instalação da pega

Introduza a extremidade da pega verticalmente na ranhura situada na parte superior do aparelho, como indicado, até ouvir um clique.

Nota:

- Para desmontar a pega, utilize uma ferramenta adequada para introduzir no orifício indicado no diagrama e puxe a pega principal para cima com força ao mesmo tempo.

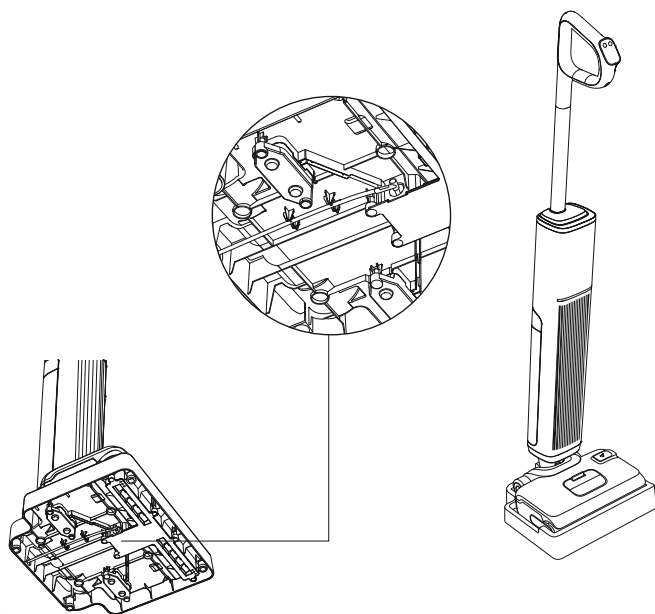


## A carregar

1. Instale o adaptador de acordo com o esquema de ligações apresentado.
2. Coloque a base de carregamento contra uma parede num terreno plano e ligue-a a uma fonte de alimentação. Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização.
3. Coloque o aparelho sobre a base de carregamento. Quando a luz branca no ecrã se acender, significa que o carregamento está concluído.

### Nota:

- Após o carregamento completo, se não houver nenhuma operação durante 10 minutos, a unidade principal entra no modo de suspensão. Para reiniciar, tem de voltar a ligar a unidade.
- Para prolongar a vida útil da bateria, se o produto tiver estado em funcionamento contínuo durante muito tempo, a bateria arrefece antes de ser carregada (tempo de arrefecimento de cerca de 1 hora).
- Estado de limpeza:
  1. Bateria  $\geq 20\%$  - luz branca;
  2. Bateria  $< 20\%$  - luz vermelha;
- Estado de carregamento:
  1. Bateria  $100\%$  - luz branca;
  2. Bateria  $\leq 20\%$  - luz vermelha;
  3. Bateria  $> 20\%$  - luz branca a piscar;



Cablagem do adaptador  
Diagrama de posição

## Modo de utilização

### Mudar de modos

Prima  para mudar de modos consoante as suas necessidades.

-  **Modo padrão**  
O aparelho efetua um trabalho de limpeza normal com base na potência de sucção predefinida.
-  **Modo eco**  
Mantenha a sucção e o volume de água moderados para aumentar a vida útil da bateria.
-  **Modo Turbo**  
O aparelho aumenta a força de sucção para remover as manchas mais difíceis no chão.
-  **Modo de autolimpeza**  
Coloque o aparelho sobre a base de carregamento. Quando o nível da bateria for superior a 25%, pode ativar o modo de autolimpeza para limpar a sujidade no interior dos tubos.

### Nota:

#### Comando de voz

O idioma predefinido é o inglês.

Na posição vertical de espera, prima sem soltar o interruptor de Modo  durante 3 segundos para aceder às definições de idioma.

Prima brevemente o interruptor de Modo  para mudar de idioma (Inglês/Alemão/Francês/Italiano/Espanhol) ou ligar/desligar a voz.

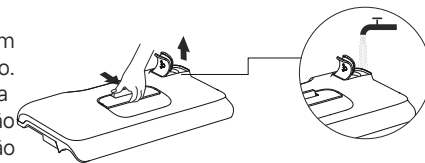
Prima sem soltar o interruptor de Modo  durante 3 segundos para confirmar.

O sistema sairá automaticamente após 10 segundos de inatividade, quando a limpeza começar, quando o aparelho se desligar ou quando o carregamento começar.

### Encher o depósito de água limpa

#### Nota:

- Não adicione qualquer outro líquido para além do produto de limpeza oficialmente aprovado. O produto de limpeza pode ser adquirido na loja online oficial. Consulte o rótulo da solução de limpeza para obter instruções de utilização específicas.

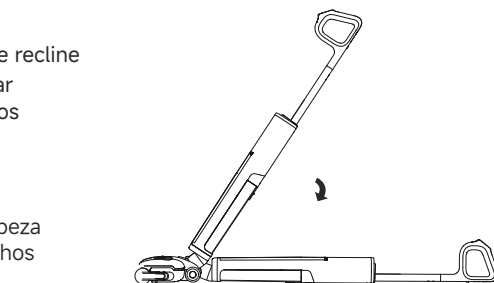


### Iniciar a limpeza

Pise suavemente a cobertura da escova e recline o aparelho para trás. Prima  para iniciar a limpeza. Prima  para mudar de modos consoante as suas necessidades.

#### Nota:

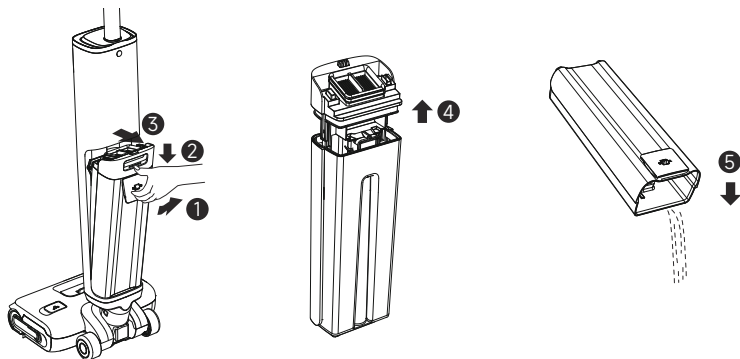
- Não aspire líquidos com espuma.
- O aparelho só é adequado para a limpeza de superfícies rígidas, tais como soalhos de madeira, mármore e azulejos.



## Modo de utilização

### Esvazie o depósito de água usada

Coloque a mão na pega do depósito de água usada, prima o botão de libertação do mesmo e puxe todo o depósito para fora. Depois de retirar o depósito de água usada, puxe-o para cima e elimine a água usada. Volte a instalar o depósito de água utilizada no corpo principal. Um som de "clique" indica que a instalação foi bem-sucedida.

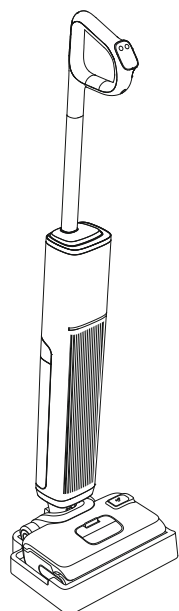
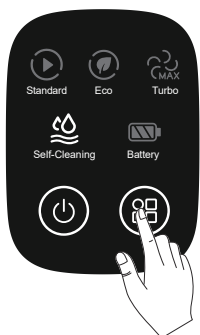


### Modo de autolimpeza

1. Após a limpeza, volte imediatamente a colocar o aparelho na base e certifique-se de que o depósito de água limpa está suficientemente cheio.
2. Prima brevemente o interruptor de modo na pega para mudar para o modo de autolimpeza e iniciar a mesma.
3. Após a conclusão do processo de autolimpeza, limpe imediatamente o depósito de água usada.

Nota:

- A autolimpeza só pode ser ativada quando o aparelho está a ser carregado e o nível da bateria estiver superior a 25%.
  1. Prima brevemente para iniciar/parar a autolimpeza.
  2. Prima sem soltar durante 3 segundos para entrar no modo de secagem.
  3. No modo de secagem, prima brevemente para sair do modo de secagem.



## Cuidados e manutenção

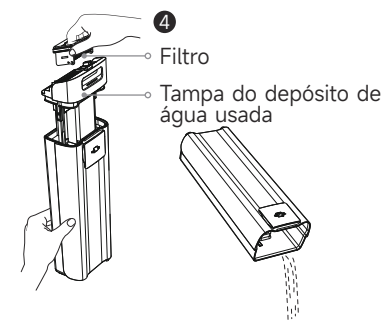
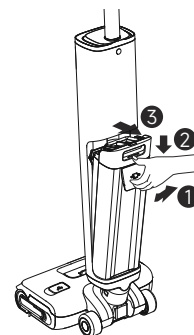
### Sugestões:

- Desligue o aparelho antes da manutenção. Tenha cuidado para não premir acidentalmente o botão de alimentação.
- Substitua as peças, se necessário. As peças devem ser substituídas pelas que se encontram disponíveis no fabricante ou no seu agente de assistência.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o completamente, desligue a ficha de alimentação e guarde-o num local fresco e seco, longe da luz solar direta. Carregue o aparelho, pelo menos, uma vez a cada 3 meses para evitar que a bateria se descarregue demasiado.

### Limpeza do depósito de água usada

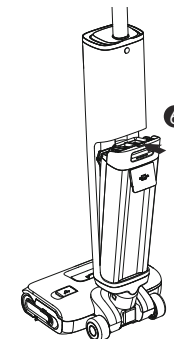
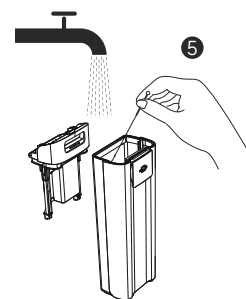
1. Coloque a mão na pega do depósito de água usada, prima o botão de libertação do reservatório e puxe-o para fora.

2. Retire o filtro da tampa do reservatório. Levante a tampa e deite fora a água usada.



3. Enxague o reservatório e a tampa do reservatório com água limpa e utilize a escova de limpeza para esfregar as paredes interiores do reservatório.

4. Volte a instalar o filtro e a tampa do depósito. Em seguida, volte a instalar o depósito de água usada até ouvir um clique.



Nota:

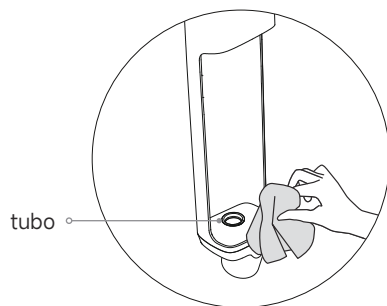
- Se o filtro estiver sujo, lave-o com água limpa e seque-o completamente antes de o utilizar.
- Recomenda-se a substituição do filtro a cada 3 a 6 meses.

## Cuidados e manutenção

### Limpeza do tubo

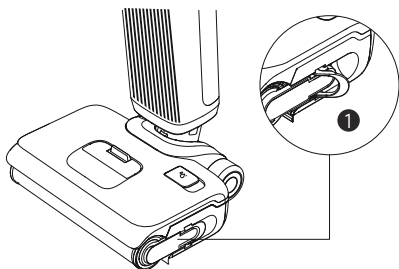
Retire o depósito de água usada e limpe suavemente o tubo com um pano húmido.

Nota: Não enxague o tubo com água.

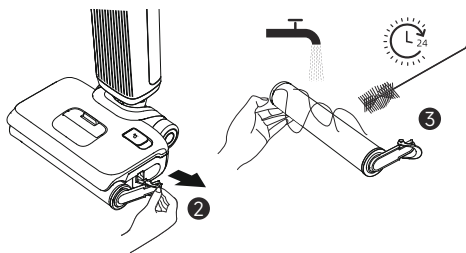


### Limpe do conjunto da escova

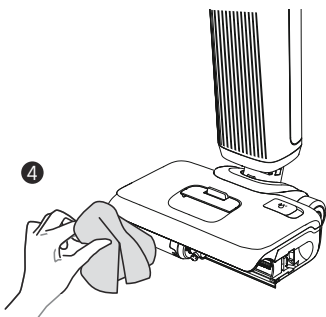
1. Rode o trinco de libertação da escova rotativa 90° para fora, puxe a pega da escova para fora e retire-a.



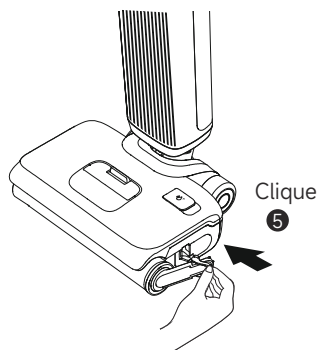
2. Utilize a escova de limpeza para limpar a escova rotativa, depois enxague a escova rotativa com água limpa e seque-a completamente.



3. Limpe a entrada de sucção com um pano seco ou um lenço de papel húmido. Não lave com água.



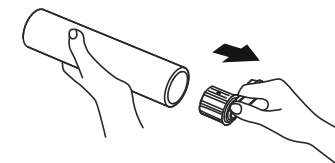
4. Volte a instalar a escova rotativa e a pega até ouvir um clique.



\*Puxe firmemente a pega da escova rotativa para a retirar. Substitua-a por uma escova rotativa nova e pressione-a firmemente no lugar.

Nota:

- Limpe conforme for necessário. Recomenda-se a substituição da escova rotativa de 3 em 3 ou de 6 em 6 meses.



## Resolução de problemas

Se ocorrer um erro, o aparelho deixará de funcionar. Consulte a tabela seguinte para a resolução de problemas. Se o problema persistir, contacte o serviço pós-venda.

| Problema                                                | Possível causa                                                                    | Solução                                                                            |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona                                 | O aparelho está sem bateria ou o nível da bateria está baixo                      | Carregue totalmente o aparelho antes da utilização                                 |
|                                                         | O aparelho está na posição vertical                                               | Recline o aparelho para trás                                                       |
|                                                         | A proteção contra sobreaquecimento é ativada devido a um bloqueio                 | Elimine o entupimento e aguarde até que a temperatura volte ao normal              |
|                                                         | O depósito de água usada está cheio                                               | Esvazie o depósito de água usada                                                   |
|                                                         | As peças não estão instaladas no seu lugar                                        | Certifique-se de que todas as peças estão colocadas.                               |
| O carregamento do aparelho é lento                      | A temperatura da bateria é demasiado baixa ou demasiado alta                      | Aguarde até que a temperatura da bateria volte ao normal                           |
| O potência de sucção do aparelho é fraco                | O filtro está entupido                                                            | Limpe o filtro                                                                     |
|                                                         | A entrada ou o tubo de aspiração está bloqueado por um objeto estranho            | Limpe o tubo e a entrada de aspiração                                              |
| O motor está a fazer um ruído estranho                  | Há demasiada água suja no depósito de água usada.                                 | Esvazie o depósito de água usada                                                   |
|                                                         | A entrada de aspiração está bloqueada                                             | Elimine qualquer obstrução na entrada de aspiração                                 |
| O ícone da bateria não se acende durante o carregamento | A ficha da base de carregamento não está corretamente inserida na tomada elétrica | Certifique-se de que a ficha da base de carregamento está inserida no lugar        |
|                                                         | O aparelho não está corretamente colocado na base de carregamento                 | Certifique-se de que o aparelho está corretamente colocado na base de carregamento |

## Resolução de problemas

|                                 |                                                                                                |                                                                                                                                 |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não sai água do aparelho        | O depósito de água limpa não está corretamente instalado ou a água nele contida é insuficiente | Volte a instalar ou encha o depósito de água limpa                                                                              |
|                                 | Demora 30 segundos a humedecer o rolo de escova                                                | Volte a verificar passado algum tempo                                                                                           |
| A saída de ar tem fugas de água | Uma colisão ou um puxão brusco provoca a entrada de água no motor                              | Quando ligado, mova o aparelho suavemente para a frente e para trás                                                             |
|                                 | O filtro não ficou completamente seco depois de ter sido limpo                                 | Seque completamente o filtro antes de o utilizar                                                                                |
| A limpeza automática falha      | A escova rotativa pode estar bloqueada por detritos de grandes dimensões                       | Retire a cobertura da escova rotativa para verificar e limpar a mesma                                                           |
|                                 | O aparelho não está corretamente colocado na base de carregamento                              | Certifique-se de que o aparelho está a ser carregado antes de ativar a função de autolimpeza                                    |
|                                 | A autolimpeza não pode ser ativada se o nível da bateria for inferior a 25%                    | A função de autolimpeza só pode ser ativada enquanto o aparelho estiver a ser carregado e o nível da bateria for superior a 25% |
|                                 | O depósito de água usada está cheio                                                            | Esvazie o depósito de água usada                                                                                                |
|                                 | O depósito de água limpa não está instalado no sítio ou a água nele contida é insuficiente     | Volte a instalar ou encha o depósito de água limpa                                                                              |

## Avisos de erro e soluções

Se o aparelho não estiver a funcionar corretamente, siga a solução abaixo indicada de acordo com o anúncio de falha por voz.

| Anúncio de falha por voz                                 | Solução                                            |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Limpe o rolo da escova                                   | Limpe o rolo de escova                             |
| Limpe o tubo inferior                                    | Limpe o tubo inferior                              |
| Erro. Reinicie ou contacte o serviço de apoio ao cliente | Reinicie ou contacte o serviço de apoio ao cliente |

## Especificações

| Aspirador húmido e seco com lavagem de pavimentos |                                |                             |                         |
|---------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Modelo                                            | HHR10D                         | Tempo de carregamento       | Aproximadamente 3 horas |
| Tensão Nominal                                    | 21,6V ---                      | Potência nominal            | 300W                    |
| Tensão de carregamento                            | 27V ---                        |                             |                         |
| Base de carregamento                              |                                |                             |                         |
| Modelo                                            | HCBCA                          | Entrada de potência nominal | 27W                     |
| Entrada nominal                                   | 27V --- 1,0A                   | Saída nominal               | 27V --- 1,0A            |
| Adaptador da base de carregamento                 |                                |                             |                         |
| Modelo                                            | XHD024-270100UKV               | Entrada de potência nominal | 27W                     |
| Entrada nominal                                   | 100-240V ~ 50-60Hz<br>0,8A Max | Saída nominal               | 27V --- 1,0A 27W        |

Consumo de energia em modo de espera:  $\leq 0,5$  W (no espaço de 15 minutos após a remoção do vácuo da base de carregamento)

Consumo de energia em modo de espera:  $\leq 0,5$  W (no espaço de 15 minutos após o aparelho estar totalmente carregado)

## Descarte e remoção da bateria

A bateria de íons de lítio incorporada contém substâncias que são perigosas para o ambiente. Antes de descartar a bateria, certifique-se de que a bateria é removida por técnicos qualificados e descartada numa instalação de reciclagem apropriada.

- A bateria tem de ser retirada do aparelho antes do descarte;
- O aparelho deve estar desligado da rede elétrica;
- A bateria deve ser descartada de forma segura.

# Descarte e remoção da bateria

## CUIDADO:

- Antes de retirar a bateria, desligue a alimentação e descarregue-a o mais possível.
- As baterias que já não são necessárias devem ser descartadas numa instalação de reciclagem apropriada.
- Evite expor a bateria a temperaturas elevadas para evitar o risco de explosão.
- Em condições de abuso, a bateria pode derramar líquido. Em caso de contacto, lave com água e procure assistência médica.

## Guia de remoção

1. Pressione no orifício na parte de trás da unidade principal para retirar a pega.
2. Retire a folha Mylar da tampa superior da unidade principal.
3. Retire os parafusos da tampa superior da unidade principal e retire a tampa superior.
4. Retire os parafusos do suporte da bateria.
5. Desligue o terminal que liga a bateria à placa principal e retire a bateria.

## Garantia

1. A Dreame é responsável perante o consumidor por qualquer falta de conformidade no material ou na mão-de-obra não detetável no momento da compra.
2. Período de garantia: para mais informações, consulte o Serviço de Assistência ao cliente. Se o território onde o consumidor está localizado tiver uma regulamentação diferente, prevalece a regulamentação local.
3. A garantia não será aplicável nos seguintes casos:
  - a) Problemas devidos a descuido, uso ou instalação que não cumpra as instruções fornecidas pela Dreame.
  - b) Alteração e/ou modificação do produto por entidades ou indivíduos não expressamente autorizados pela Dreame.
  - c) Danos devidos a causas acidentais e/ou negligência da parte do consumidor, com especial referência a partes externas.
  - d) Peças sujeitas a desgaste que não apresentem defeitos de fabrico.
  - e) Se não houver nenhum documento de compra válido (recibo, fatura ou outro) a ser fornecido para certificar a data em que o produto foi adquirido.
  - f) O modelo e/ou os números do produto no certificado de compra não são consistentes com o modelo e/ou os números apresentados no produto.
4. Para mais informações sobre garantia, consulte por favor o site oficial da Dreame: <https://global.dreametech.com>.



### Informação sobre o REEE

Todos os produtos com este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, como especificado na Diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com resíduos domésticos não selecionados. Em vez disso, deve proteger a saúde humana e o ambiente, entregando os seus resíduos de equipamentos num ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, designado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudarão a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Por favor, contacte o instalador ou as autoridades locais para mais informações sobre o local, bem como sobre os termos e condições desses pontos de recolha.